

Navodila za uporabo

AMAZONE

Prigradne sejalnice

AD - 253 Special AD - 303 Special

AD - 303 Super AD - 353 Super

AD - 403 Super



MG3923
BAH0008-5 09.10



**Pred prvo uporabo preberite
in upoštevajte ta navodila za
uporabo!
Navodila spravite za kasnejšo
uporabo!**

sl



NIKOLI VAM NE SME BITI

branje in upoštevanje navodil za uporabo neprijetno in odveč. Informacije drugih ljudi o stanju stroja, na podlagi katerega bi stroj kupili in bili prepričani, da bo zdaj vse delovalo brez težav, namreč ne zadoščajo. S takšnim mišljenjem ne boste škodili le sebi, temveč boste prej naredili napako in za vzrok neuspeha okrivili stroj namesto sebe. Za zagotavljanje uspeha se je treba poglobiti v stvar oz. poučiti o namembnosti vsakega dela opreme stroja ter z vajo izpopolniti ravnanje s strojem. Šele nato lahko postanete zadovoljni s strojem, ki ga uporabljate, in sami s sabo. Doseganje tega zadovoljstva je tudi cilj teh navodil za uporabo.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikacijski podatki

Spodaj vpišite identifikacijske podatke svojega stroja. Najdete jih na ploščici s podatki.

Identifikacijska št. stroja:
(desetmestna)

Tip:

AD03

Leto proizvodnje:

Osnovna teža v kg:

Dovoljena skupna teža v kg:

Maksimalna obremenitev v kg:

Naslov proizvajalca

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Naročanje rezervnih delov

Seznami nadomestnih delov so prosto dostopni na portalu za nadomestne dele www.amazone.de.

Z naročili se obrnite na vašega specializiranega trgovca za AMAZONE.

Formalnosti o Navodilih za uporabo

Številka dokumenta:

MG3923

Datum izdaje:

09.10

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2010

Vse pravice pridržane.

Ponatis, tudi po delih, samo z dovoljenjem podjetja AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Spoštovani kupec,

odločili ste se za nakup enega od kakovostnih izdelkov iz obsežne ponudbe AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje.

Ob prevzemu stroja preverite, ali ni prišlo do poškodb med transportom in ali morda manjkajo deli! Na osnovi dobavnice preverite popolnost dobavljenega stroja, skupaj z naročeno dodatno opremo. Povračilo škode je mogoče samo ob takojšnji reklamaciji!

Pred prvo uporabo preberite in upoštevajte ta Navodila za uporabo, zlasti varnostna opozorila. Samo če boste skrbno prebrali navodila, boste lahko popolnoma izkoristili vse prednosti vašega novega stroja.

Poskrbite, da pred prvo uporabo stroja vsi uporabniki preberejo ta Navodila za uporabo.

Če imate vprašanja ali težave, poskusite poiskati odgovor v teh Navodilih za uporabo ali pa pokličite nas.

Redno vzdrževanje in pravočasna menjava obrabljenih oz. poškodovanih delov poveča življenjsko dobo vašega stroja.

Vaše mnenje o navodilih

Spoštovana bralka, spoštovani bralec,

naša Navodila za uporabo se redno posodablja. S svojimi predlogi za izboljšave nam lahko pomagate, da bodo Navodila za uporabo še bolj prijazna uporabnikom. Svoje predloge nam pošljite po faksu.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Navodila za uporabnika.....	9
1.1	Namen dokumenta.....	9
1.2	Način navajanja smeri v Navodilih za uporabo.....	9
1.3	Uporabljeni načini navajanja.....	9
2	Splošna varnostna opozorila.....	10
2.1	Odgovornosti in jamstvo.....	10
2.2	Način navajanja varnostnih simbolov.....	12
2.3	Organizacijski ukrepi.....	13
2.4	Varnostne in zaščitne naprave.....	13
2.5	Neformalni varnostni ukrepi.....	13
2.6	Kvalifikacije osebja.....	14
2.7	Varnostni ukrepi pri normalnem obratovanju.....	15
2.8	Nevarnosti zaradi preostale energije.....	15
2.9	Vzdrževanje in servisiranje, odpravljanje motenj.....	15
2.10	Konstruktivske spremembe.....	15
2.10.1	Nadomestni in obrabni deli, pomožne snovi.....	16
2.11	Čiščenje in odstranjevanje.....	16
2.12	Delovno mesto upravljalca.....	16
2.13	Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju.....	17
2.13.1	Mesta opozorilnih nalepk in drugih oznak.....	23
2.14	Nevarnosti v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril.....	24
2.15	Varnostno zavedno delo.....	24
2.16	Varnostna opozorila za upravljalca.....	25
2.16.1	Splošna varnostna opozorila in navodila za preprečevanje nesreč.....	25
2.16.2	Hidravlični sistem.....	29
2.16.3	Električni sistem.....	30
2.16.4	Prigrajene delovne naprave.....	31
2.16.5	Uporaba sejalnice.....	32
2.16.6	Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje.....	32
3	Nakladanje in razkladanje.....	33
4	Opis izdelka.....	34
4.1	Pregled sklopov.....	35
4.2	Varnostne in zaščitne naprave.....	39
4.3	Pregled oskrbovalnih vodov med traktorjem in strojem.....	40
4.4	Prometno-tehnična oprema.....	41
4.5	Namenska uporaba.....	42
4.6	Nevarna območja in nevarna mesta.....	43
4.7	Ploščica s podatki in znak CE.....	44
4.8	Tehnični podatki.....	45
4.8.1	Tehnični podatki za izračun tež in obremenitev osi traktorja.....	46
4.9	Skladnost.....	47
4.10	Potrebna oprema traktorja.....	47
5	Zgradba in funkcija.....	48
5.1	Gibke hidravlične cevi.....	49
5.1.1	Priklop gibkih hidravličnih cevi.....	49
5.1.2	Odklop gibkih hidravličnih cevi.....	50
5.2	Nasipnica in polnilna stopnica (opcija).....	50
5.2.1	Kazalec napolnjenosti (opcija).....	51
5.2.2	Digitalni nadzor napolnjenosti (opcija).....	51
5.2.3	Pregrada za ogrščico (opcija).....	52

5.3	Nastavitev količine semena.....	53
5.3.1	Pogon sejalnih koles	54
5.3.2	Doziranje semena	54
5.3.3	Preglednica nastavitvenih vrednosti.....	55
5.3.4	Sejalno kolo (normalno in fino sejalno kolo)	56
5.3.5	Sejalno kolo za fižol (opcija).....	56
5.3.6	Spodnje lopute	56
5.3.7	Mešalna gred.....	57
5.3.8	Sejanje graha	58
5.3.9	Sejanje fižola	59
5.3.10	Korito za umerjanje	60
5.3.11	Računska plošča	60
5.4	Upravljalni terminal AMALOG⁺ (opcija)	61
5.5	Upravljalni terminal AMATRON⁺ (opcija)	61
5.6	Lemež WS	62
5.6.1	Setveni čevlji (opcija)	62
5.7	Lemež RoTeC	63
5.7.1	Pritisni kolut za seme (opcija)	64
5.8	Pritisk lemeža	65
5.9	Eksaktno zagrinjalo (opcija)	67
5.10	Zagrinjalo z vlečnimi zobmi (opcija)	68
5.11	Zarisovalec poti	69
5.12	Merilec hektarjev AMACO (opcija)	70
5.13	Preklapljanje vozne poti (opcija)	71
5.13.1	Primeri ustvarjanja vozni poti	72
5.13.2	Ritmi vozni poti 4, 6 in 8	74
5.13.3	Ritma vozni poti 2 plus in 6 plus.....	75
5.13.4	Krmiljenje vozni poti	75
5.13.5	Polovični odklop sejalne gredi.....	77
5.13.6	Naprava za markiranje vozne poti (opcija).....	77
6	Zagon	78
6.1	Preverjanje primernosti traktorja	79
6.1.1	Izračun dejanske skupne teže traktorja, osne obremenitve, nosilnosti pnevmatik in najmanjšega potrebnega balasta	79
6.1.1.1	Potrebni podatki za izračun (prigraden stroj)	80
6.1.1.2	Izračun potrebnega minimalnega sprednjega balasta $G_{V \min}$ traktorja za zagotavljanje sposobnosti upravljanja.....	81
6.1.1.3	Izračun dejanske obremenitve sprednje osi traktorja $T_{V \text{ tat}}$	81
6.1.1.4	Izračun dejanske skupne teže kombinacije traktorja in stroja.....	81
6.1.1.5	Izračun dejanske obremenitve zadnje osi traktorja $T_{H \text{ tat}}$	81
6.1.1.6	Nosilnost pnevmatik traktorja	81
6.1.1.7	Preglednica	82
6.2	Zavarovanje traktorja / stroja pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki.....	83
6.3	Prva montaža upravljalnega terminala.....	83
6.4	Prva montaža prigradnih delov eksaktnega zagrinjala za prigradne sejalnice s pritisknimi koluti za seme (specializirana delavnica)	84
6.5	Prva montaža eksaktnega zagrinjala (specializirana delavnica)	85
6.6	Prva montaža polnilne stopnice (specializirana delavnica)	86
6.7	Prva montaža držal za varnostno prometno letev.....	87
7	Priklapljanje in odklapanje stroja.....	88
7.1	Priklop stroja.....	88
7.2	Sestavljanje prigradne sejalnice v kombinacijo z zobatim kompaktnim valjarjem PW 500 in obročastim valjarjem KW 520.....	90

7.3	Sestavljanje prigradne sejalnice v kombinacijo z zobatim kompaktnim valjarjem PW 600 in obročastim valjarjem KW 580	92
7.4	Spajanje priključkov	95
7.4.1	Spajanje hidravličnih priključkov	95
7.4.2	Ostali priključki	96
7.5	Odklop prigradne sejalnice	97
7.5.1	Odklapanje prigradne sejalnice z zobatim kompaktnim valjarjem PW 500 in obročastim valjarjem KW 520	97
7.5.2	Odklapanje prigradne sejalnice z zobatim kompaktnim valjarjem PW 600 in obročastim valjarjem KW 580	98
8	Nastavitve	100
8.1	Nastavljanje normalnih in finih sejalnih koles	100
8.2	Nastavljanje drsnih zapiral	102
8.3	Nastavljanje položaja spodnjih loput	103
8.4	Nastavljanje nivojskega senzorja	103
8.5	Pogon mešalne gredi	104
8.6	Polnjenje nasipnice	105
8.7	Nastavljanje količine semena s preizkusom doziranja	106
8.7.1	Hidravlična daljinska nastavitev količine semena	112
8.7.2	Določanje nastavitve gonila s pomočjo računske plošče	114
8.8	Nastavljanje zarisovalca poti	114
8.9	Pritrjevanje setvenega čevlja na lemež WS	116
8.10	Nastavljanje pritiska lemežev	117
8.10.1	Centralna nastavitev pritiska lemežev	117
8.10.2	Hidr. nastavitev pritiska lemežev	118
8.10.3	Nastavljanje plošč iz plastične mase RoTeC	119
8.10.4	Nastavljanje pritisknega koluta za seme	121
8.10.5	Kontrola globine odlaganja semena	121
8.11	Nastavljanje eksaktnega zagrinjala	122
8.11.1	Nastavljanje vzmetenih zob	122
8.11.2	Nastavljanje pritiska eksaktnega zagrinjala	123
8.11.3	Pritisk eksaktnega zagrinjala, hydr. nastavitev	123
8.12	Nastavljanje ritma vozni poti	124
8.13	Izklop leve polovice sejalne gredi	125
8.14	Nastavljanje naprave za markiranje vozne poti	126
9	Transportne vožnje	128
9.1	Spravljanje prigradne sejalnice v položaj za transport po cesti	130
9.1.1	Transportna varovala zarisovalca poti	133
9.1.2	Spravljanje ostrožnega kolesa v transportni/delovni položaj	134
9.2	Transport sejalnice AD 403	135
10	Uporaba stroja	136
10.1	Priprava stroja za uporabo	137
10.2	Začetek dela	139
10.3	Med delom	140
10.4	Obračanju na koncu polja	140
10.5	Praznjenje nasipnice in sejalnih ohišij	141
10.6	Zaključek dela na polju	142
11	Motnja	143
11.1	Lom varovalnega vijaka zarisovalca poti	143
11.2	Odstopanja med nastavljenimi in dejanskimi količinami semena	144

12	Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje	145
12.1	Čiščenje.....	145
12.1.1	Čiščenje stroja.....	146
12.1.2	Skladiščenje stroja preko daljšega časovnega obdobja	146
12.2	Načrt vzdrževanja – pregled	147
12.3	Kontrola nivoja olja v variatorju	148
12.4	Valjčne verige in verižniki	148
12.5	Osnovna nastavitev spodnjih loput	149
12.6	Hidravlični sistem	150
12.6.1.1	Oznake gibkih hidravličnih cevi	151
12.6.1.2	Intervali vzdrževanja.....	151
12.6.1.3	Kriteriji za pregledovanje gibkih hidravličnih cevi.....	151
12.6.1.4	Montaža in demontaža gibkih hidravličnih cevi.....	152
12.7	Nastavitev avtomata (specializirana delavnica)	153
12.8	Nastavljanje naprave za markiranje vozne poti na stikalni omarici (specializirana delavnica)	153
12.9	Montaža pregrade za ogrščico	154
12.10	Menjava konice lemeža WS	155
12.11	Menjava obrabne konice lemeža RoTeC	155
12.12	Demontaža pritisnega koluta za seme	155
12.13	Nastavitev razmaka med voznimi potmi in širine kolesnice/koloteka (specializirana delavnica)	156
12.14	Montaža sejalnih koles za fižol (specializirana delavnica)	159
12.15	Momenti zategovanja vijakov	162
13	Hidravlične sheme.....	164
13.1	Hidravlična shema AD03 Super / AD03 Special	164

1 Navodila za uporabnika

Poglavje Navodila za uporabnika podaja informacije v zvezi z uporabo teh Navodil.

1.1 Namen dokumenta

Pričujoča Navodila za uporabo

- opisujejo upravljanje in vzdrževanje stroja,
- dajejo pomembna navodila za varno in učinkovito uporabo stroja,
- so sestavni del stroja in morajo biti vedno na stroju ali na vlečnem vozilu,
- morate spraviti za kasnejšo uporabo.

1.2 Način navajanja smeri v Navodilih za uporabo

V teh Navodilih za uporabo se smeri vedno navajajo gledano v smeri vožnje.

1.3 Uporabljeni načini navajanja

Navodila za rokovanje in reakcije stroja

Dejanja, ki jih mora opraviti uporabnik, so vedno navedena kot oštevilčena navodila za rokovanje. Upoštevajte vrstni red podanih navodil za rokovanje. Reakcije stroja na posamezna dejanja so po potrebi označena s puščico. Primer:

1. Navodilo za rokovanje št. 1
- Reakcija stroja na navodilo za rokovanje št. 1
2. Navodilo za rokovanje št. 2

Naštevande

Naštevande brez posebnega vrstnega reda so označena s točkami. Primer:

- Točka 1
- Točka 2

Navajanje pozicij na slikah

Številke v okroglih oklepajih se nanašajo na pozicije na slikah. Prva številka označuje sliko, druga pa pozicijo na sliki.

Primer (Sl. 3/6):

- Slika 3
- Pozicija 6

2 Splošna varnostna opozorila

To poglavje podaja pomembna navodila za varno uporabo stroja.

2.1 Odgovornosti in jamstvo

Upoštevajte Navodila za uporabo

Poznavanje osnovnih varnostnih opozoril in predpisov je predpogoj za varno in nemoteno uporabo stroja.

Obveznosti lastnika

Lastnik se obvezuje, da bo dovolil delati z/na stroju samo osebu,

- ki pozna osnovne predpise o varnosti pri delu in preprečevanju nezgod,
- ki je usposobljeno za delo z/na stroju,
- ki je prebralo in razumelo ta Navodila za uporabo.

Lastnik se obvezuje

- skrbeti, da bodo vse opozorilne nalepke na stroju vedno čitljive,
- zamenjati poškodovane opozorilne nalepke.

Če imate odprta vprašanja, se obrnite na proizvajalca.

Obveznosti upravljalca

Osebe, ki jim je zaupano delo z/na stroju, morajo pred začetkom dela

- upoštevati osnovne predpise za varnost pri delu in preprečevanje nesreč,
- prebrati in upoštevati poglavje "Splošna varnostna opozorila" v teh Navodilih za uporabo,
- prebrati poglavje "Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju", na strani 17 v teh Navodilih za uporabo in med uporabo stroja ravnati skladno z varnostnimi navodili na opozorilnih nalepkah stroja,
- spoznati stroj,
- prebrati poglavja v teh Navodilih za uporabo, ki so pomembna za izvedbo delovnih nalog.

Če upravljalec ugotovi, da stroj z varnostno-tehničnega vidika ni brezhiben, mora takoj odpraviti pomanjkljivosti. Če takšni posegi ne spadajo v obseg delovnih nalog upravljalca ali če le-ta nima ustreznih strokovnih znanj, mora napake prijaviti nadrejenim (lastniku).

Nevarnosti pri rokovanju s strojem

Stroj je konstruiran skladno z modernim stanjem tehnike in priznanimi varnostno-tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pri uporabi stroja nastopijo nevarnosti in omejitve za

- zdravje in življenje upravljalca ali tretjih oseb,
- za sam stroj,
- za druge stvari.

Stroj uporabljajte samo

- v skladu z njegovo namembnostjo,
- v varnostno-tehnično brezhibnem stanju.

Motnje, ki bi lahko ogrozile varnost, morate takoj odpraviti.

Garancija in jamstvo

V splošnem veljajo naši splošni prodajni in dobavni pogoji. Le-ti so predloženi lastniku najkasneje ob sklenitvi pogodbe. Izključeni so garancijski zahtevki v primeru poškodb ljudi ali materialne škode, ki nastane zaradi enega ali več naslednjih razlogov:

- nenamenska uporaba stroja,
- nestrokovna montaža, zagon, upravljanje in vzdrževanje stroja,
- uporaba stroja s pokvarjenimi varnostnimi napravami oziroma nepravilno montiranimi ali nedelujočimi varnostnimi in zaščitnimi napravami,
- neupoštevanje navodil za zagon, upravljanje in vzdrževanje v Navodilih za uporabo,
- samovoljne konstrukcijske spremembe stroja,
- pomanjkljiv nadzor strojnih elementov, ki so podvrženi obrabi,
- nestrokovna izvedba popravil,
- havarija zaradi vpliva tujih predmetov in višje sile.

2.2 Način navajanja varnostnih simbolov

Varnostna opozorila so označena s trikotnim opozorilnim signalom in pripadajočo besedo. Beseda (NEVARNOST, OPOZORILO, PREVIDNO) opisuje resnost grozeče nevarnosti in ima naslednji pomen:



NEVARNOST

Označuje neposredno nevarnost z visokim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali težke telesne poškodbe (odtrganje udov in dolgotrajne poškodbe), če se ji ne izognemo.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nesrečo s smrtnim izidom in najtežje telesne poškodbe.



OPOZORILO

Označuje mogočo nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali (najtežje) telesne poškodbe, če se ji ne izognemo.

Neupoštevanje teh navodil lahko v določenih okoliščinah povzroči nesrečo s smrtnim izidom in najtežje telesne poškodbe.



PREVIDNO

Označuje nevarnost z majhnim tveganjem, ki lahko povzroči lažje ali srednje telesne poškodbe ali materialno škodo, če se ji ne izognemo.



POMEMBNO

Označuje obvezo posebnega obnašanja ali dejavnosti za strokovno rokovanje s strojem.

Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči motnje na stroju ali v okolici.



NASVET

Označuje nasvete za uporabo in posebej uporabne informacije.

Ti nasveti vam bodo pomagali optimalno izkoristiti vse funkcije vašega stroja.

2.3 Organizacijski ukrepi

Lastnik mora dati na razpolago potrebno osebno zaščitno opremo, npr.:

- zaščitna očala,
- zaščitne čevlje,
- varovalni kombinezon,
- sredstva za zaščito kože itd.



Navodila za uporabo

- **Morajo vedno biti spravljeni na kraju uporabe stroja!**
- **Morajo vedno biti na voljo upravljalcem in vzdrževalcem!**

Redno kontrolirajte vse nameščene varnostne naprave!

2.4 Varnostne in zaščitne naprave

Pred vsakim zagonom stroja morajo biti vse varnostne in zaščitne naprave strokovno nameščene in v funkciji. Redno kontrolirajte vse zaščitne in varnostne naprave.

Nedelujoče varnostne naprave

Nedelujoče ali demontirane varnostne in zaščitne naprave lahko privedejo do nevarnih situacij.

2.5 Neformalni varnostni ukrepi

Poleg vseh varnostnih opozoril v teh Navodilih za uporabo upoštevajte tudi veljavne nacionalne predpise za preprečevanje nesreč in varstvo okolja.

Med vožnjo po javnih cestah in poteh upoštevajte cestno-prometne predpise.

2.6 Kvalifikacije osebja

Z/na stroju sme delati samo izšolano in uvedeno osebje. Lastnik mora jasno določiti pristojnosti osebja za upravljanje, vzdrževanje in servisiranje.

Vajenci lahko delajo z/na stroju samo pod nadzorom izkušene osebe.

Dejavnost \ Osebe	Osebje, posebej izšolano za dejavnost ¹⁾	Uvedena oseba ²⁾	Oseba s strokovno izobrazbo (specializirana delavnica) ³⁾
Nakladanje/transport	X	X	X
Zagon	—	X	—
Nastavljanje, opremljanje	—	—	X
Uporaba	—	X	—
Vzdrževanje	—	—	X
Iskanje in odpravljanje motenj	—	X	X
Odstranjevanje	X	—	—

Legenda: X...dovoljeno —...ni dovoljeno

¹⁾ Oseba, ki lahko prevzame določene naloge in jih sme opravljati za ustrezno kvalificirano podjetje.

²⁾ Uvedena oseba je oseba, ki je bila poučena (oz. priučena) o njenih delovnih nalogah in mogočih nevarnostih zaradi nestrokovnega ravnanja, kakor tudi o potrebnih zaščitnih napravah in varnostnih ukrepih.

³⁾ Osebe s strokovno izobrazbo so strokovnjaki. Na osnovi svoje strokovne izobrazbe, znanj in veljavnih zakonskih določil lahko presojujejo o prevzetih delovnih nalogah in prepoznajo mogoče nevarnosti.

Opomba:

Kvalifikacije osebe z dolgoletnimi izkušnjami na določenem delovnem področju so lahko enakovredne strokovni izobrazbi.



Vzdrževalna in servisna dela na stroju, ki so označena s pripisom "specializirana delavnica", sme opravljati samo specializirana servisna delavnica. Osebje strokovne delavnice ima na voljo potrebna znanja in delovna sredstva (orodja, dvigala in podpore) za varno in strokovno vzdrževanje in servisiranje stroja.

2.7 Varnostni ukrepi pri normalnem obratovanju

Stroj uporabljajte samo pod pogojem, da vse varnostne in zaščitne naprave delujejo brezhibno.

Stroj najmanj enkrat dnevno kontrolirajte glede zunanjih poškodb in delovanja varnostnih in zaščitnih naprav.

2.8 Nevarnosti zaradi preostale energije

Upoštevajte, da se v stroju pojavlja preostala energija mehanskega, hidravličnega, pnevmatskega in električnega/elektronskega izvora.

Pri uvajanju upravljalcev zato poskrbite za ustrezne varnostne ukrepe. Podrobne informacije v zvezi s tem najdete tudi v posameznih poglavjih teh Navodil za uporabo.

2.9 Vzdrževanje in servisiranje, odpravljanje motenj

Predpisana nastavitvena, vzdrževalna dela in preglede izvajajte v predpisanih rokih.

Obratovalne medije kot sta stisnjen zrak in hidravlika zavarujte pred nepooblaščenim zagonom.

Večje sklope pri menjavi skrbno pritrdite na dvigala in jih zavarujte.

Kontrolirajte zategnjenost vijačnih zvez. Po zaključku vzdrževalnih del kontrolirajte funkcijo varnostnih in zaščitnih naprav.

2.10 Konstrukcijske spremembe

Izvajanje sprememb, prigradenj in predelav na stroju brez dovoljenja podjetja AMAZONEN-WERKE je prepovedano. To velja tudi za varjenje nosilnih delov.

Za vse prigradnje in predelave je potrebno pisno dovoljenje podjetja AMAZONEN-WERKE. Uporabljajte samo pribor in dele za predelavo, ki jih odobri AMAZONEN-WERKEN, če želite ohraniti veljavnost obratovalnega dovoljenja v skladu z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi.

Vozila ter z vozilom povezane naprave oziroma oprema z uradnim obratovalnim dovoljenjem ali z dovoljenjem za cestni promet, podeljenim skladno s cestno-prometnimi predpisi, se morajo nahajati v stanju, ki je zavedeno v dovoljenju.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi loma nosilnih delov.

Prepovedano je

- vrtanje v ogrodje oz. podvozje,
- širitev obstoječih lukenj na ogrodju oz. podvozju,
- varjenje nosilnih delov.

2.10.1 Nadomestni in obrabni deli, pomožne snovi

Dele stroja, ki niso v brezhibnem stanju, takoj zamenjajte.

Uporabljajte samo originalne **AMAZONE** nadomestne in obrabne dele ali dele, ki jih odobri podjetje AMAZONEN-WERKEN, da ohranite veljavnost obratovalnega dovoljenja skladno z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi. Pri uporabi nadomestnih in obrabnih delov tretjih proizvajalcev ni mogoče zagotoviti, da so konstruirani in izdelani ustrezno obremenitvam in varnosti.

Podjetje AMAZONEN-WERKE ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih in obrabnih delov ter pomožnih snovi.

2.11 Čiščenje in odstranjevanje

Skrbno ravnajte z uporabljenimi snovmi in materiali, enako velja za odstranjevanje. Še posebej pa

- pri delih na mazalnih sistemih in napravah in
- pri čiščenju s topili.

2.12 Delovno mesto upravljalca

S strojem sme upravljati samo ena oseba, in to z voznikovega sedeža traktorja.

2.13 Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju



Poskrbite, da bodo opozorilne nalepke na stroju vedno čiste in dobro čitljive! Nečitljive opozorilne nalepke zamenjajte. Nadomestne opozorilne nalepke naročite pri svojem trgovcu preko kataloške številke (npr. MD 075).

Opozorilne nalepke - sestava

Opozorilne nalepke označujejo nevarna mesta na stroju in opozarjajo na prestale nevarnosti. Na nevarnih mestih je stalno ali občasno prisotna neposredna nevarnost.

Opozorilna nalepka je sestavljena iz dveh polj:



1. polje

prikazuje sliko nevarnosti v varnostnem trikotniku.

2. polje

prikazuje slikovno navodilo za preprečitev nevarnosti.

Opozorilne nalepke - pojasnilo

V stolpcu **Kataloška številka in pojasnilo** najdete opis sosednjih opozorilnih nalepk. Opis opozorilne nalepke je vedno enak in je strukturiran na naslednji način:

1. Opis nevarnosti.

Na primer: nevarnost ureznin in odrezanja!

2. Posledice v primeru neupoštevanja navodil(a) za preprečevanje nevarnosti.

Na primer: povzroči težke poškodbe prostov in dlani.

3. Navodilo(a) za preprečevanje nevarnosti.

Na primer: ne dotikajte se delov stroja, dokler se popolnoma ne ustavijo.

Kataloška številka in pojasnilo

Opozorilna nalepka

MD 076

Nevarnost povleka in zagrabitve dlani ali roke zaradi delujočega nezaščenega verižnega ali jermenskega pogona!

Nevarnost najtežjih poškodb z izgubo delov dlani in roke.

Nikoli ne odpirajte in ne odstranjujte zaščitnih naprav na verižnih in jermenskih pogonih

- dokler deluje motor traktorja, če je priključena kardanska gred / hidravlični pogon,
- ko se premika pogon koles.

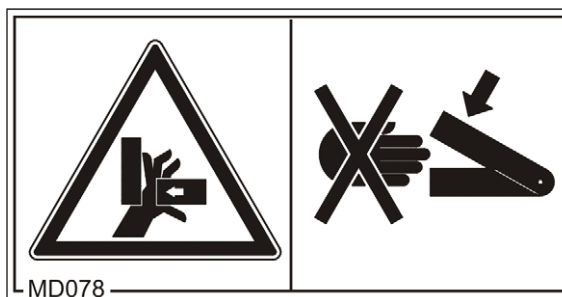


MD 078

Nevarnost stiska prstov in dlani zaradi dostopnih premikajočih se delov stroja!

Nevarnost najtežjih poškodb z izgubo delov prstov in dlani.

Nikoli ne posegajte v nevarna območja, dokler deluje traktor motorja, če je priključena kardanska gred / hidravlični sistem.



MD 082

Nevarnost padca ljudi s pohodnih površin in platform med vožnjo na stroju!

Nevarnost najtežjih poškodb po celem telesu in smrti.

Prepovedana je vožnja na stroju in vzpenjanje na delujoči stroj. Ta prepoved velja tudi za stroje s pohodnimi površinami in platformami.

Poskrbite, da se na stroju ne vozijo ljudje.

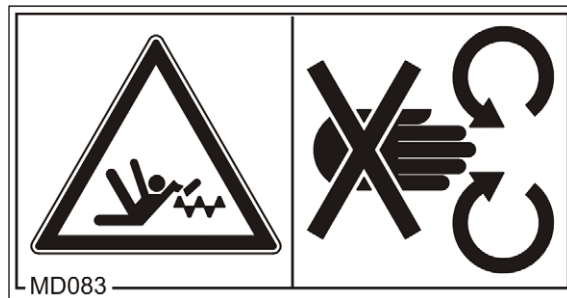


MD 083

Nevarnost povleka in zagrabitve rok in zgornjega dela trupa zaradi delujočih nezaščitenih delov stroja!

Nevarnost najtežjih poškodb na rokah in zgornjem delu trupa.

Nikoli ne odpirajte in ne odstranjajte zaščitnih naprav z gnanih delov stroja, če deluje traktorski motor in je priključena kardanska gred / hidravlični pogon.



MD 084

Nevarnost stiska celega telesa zaradi vrtenja delov stroja navzdol!

Nevarnost najtežjih poškodb po celem telesu in smrti.

Prepovedano je zadrževanje ljudi v območju vrtenja premičnih delov stroja.

Pred spuščanjem delov stroja napotite ljudi iz območja vrtenja premičnih delov stroja.



MD 089

Nevarnost!

Nevarnost stiska celega telesa v nevarnem območju pod visečimi bremen / deli stroja!

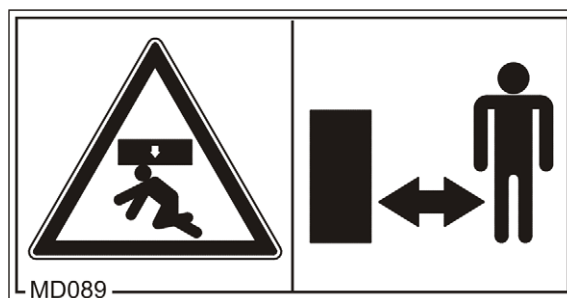
Nevarnost najtežjih poškodb po celem telesu in smrti.

Prepovedano je zadrževanje ljudi pod visečimi bremen / deli stroja.

Držite zadostno varnostno razdaljo od visečih bremen / delov stroja.

Poskrbite, da se ljudje umaknejo dovolj daleč od visečih bremen / delov stroja.

Napotite ljudi izven nevarnega območja pod visečimi bremen / deli stroja.



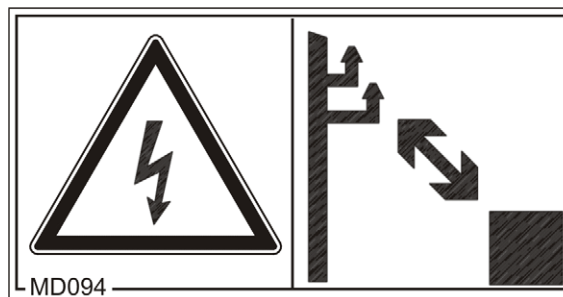
MD 094

Električna nevarnost!

Povzroča najtežje poškodbe po celem telesu in smrt.

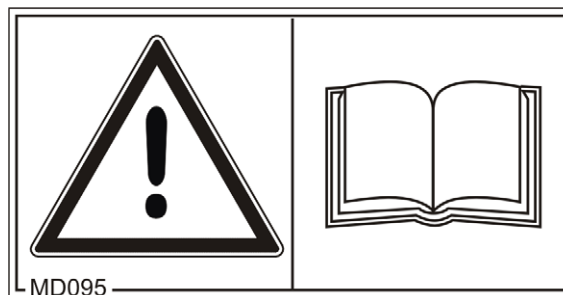
Pri obračanju delov stroja poskrbite za zadostno razdaljo do nadzemnih električnih vodov.

Varnostna razdalja 5,0 m do nadzemnih električnih vodov z 220 do 380 V ne sme biti prekoračena.



MD 095

Pred začetkom uporabe stroja preberite in upoštevajte Navodila za uporabo in varnostna opozorila!



MD 096

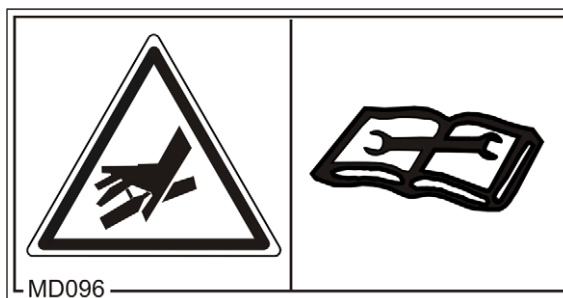
Nevarnost vdora tekočin pod visokim tlakom (hidravličnega olja) v telo!

Nevarnost najtežjih poškodb celega telesa zaradi vdora hidravličnega olja pod visokim tlakom v kožo in telo.

Nikoli ne poskušajte zatesniti netesnih hidravličnih cevi z dlanmi ali prsti.

Pred izvedbo vzdrževalnih del in popravil preberite in upoštevajte Navodila za uporabo.

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč.



MD 097

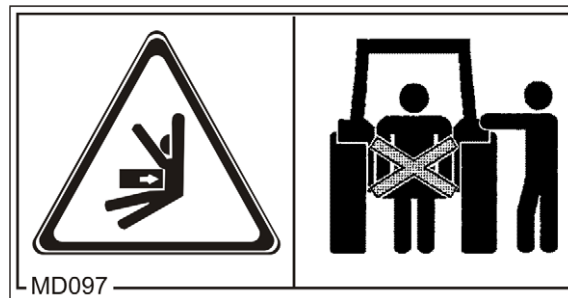
Nevarnost stiska zgornjega dela telesa v območju dviga tritočkovnega priključka zaradi ožanja prostora pri aktiviranju hidravlike tritočkovnega priključka!

Nevarnost najtežjih poškodb in smrti.

Prepovedano je zadrževanje oseb v območju dviga tritočkovnega priključka ob aktiviranju hidravličke tritočkovnega priključka.

Upravljalne elemente hidravlike tritočkovnega priključka traktorja aktivirajte

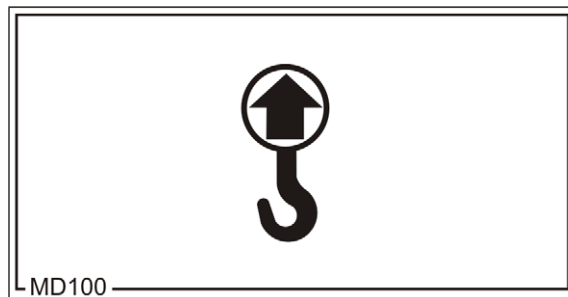
- samo s predvidenega delovnega mesta,
- nikoli, če se v nevarnem območju med traktorjem in strojem nahajajo ljudje.



MD097

MD 100

Ta piktogram označuje točke za pritrdjevanje sredstev za privezovanje stroja pri natovarjanju za transport.



MD100

MD 102

Nevarnost nekontroliranega zagona in premika stroja med izvajanjem posegov na stroju, npr. med montažo, nastavljanjem, odpravljanjem motenj, čiščenjem, vzdrževanjem in servisiranjem.

Nevarnost najtežjih poškodb po celem telesu in smrti.

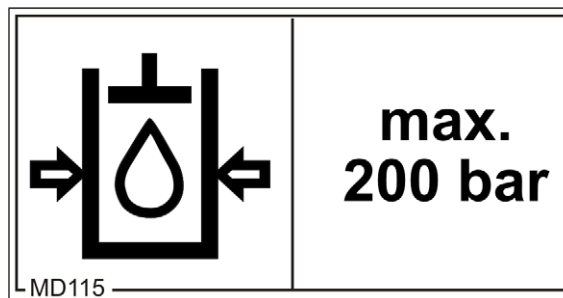
- Preden se lotite kakršnihkoli posegov na stroju, ga zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki.
- Preberite in upoštevajte opozorila v pripadajočih poglavjih teh Navodil za uporabo.



MD102

MD 115

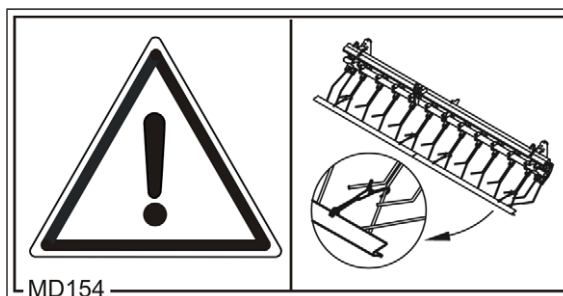
Maksimalni delovni tlak hidravličnega sistema je 200 bar.



MD 154

Nevarnost vbodnih poškodb drugih udeležencev prometa med transportnimi vožnjami zaradi nazaj usmerjenih, nepokritih in ostrih vzmetenih zob eksaktnega zagrinjala!

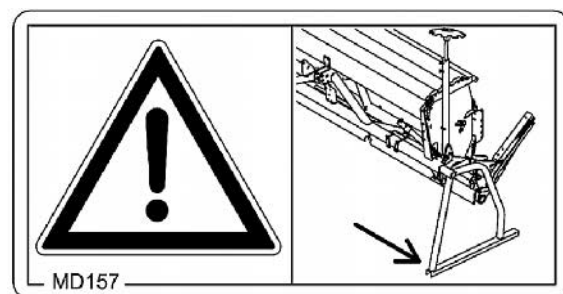
Prepovedane so transportne vožnje brez pravilno montirane varnostne prometne letve.



MD 157

Prazen stroj je treba zaradi stabilnosti postaviti na podporo.

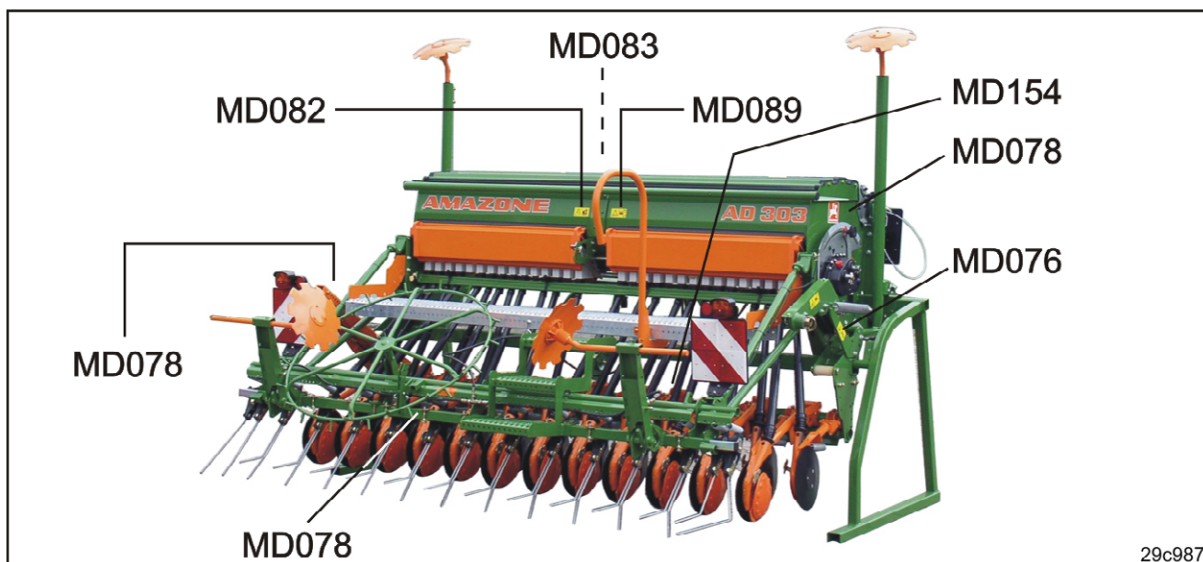
Prazen stroj vedno odložite na vodoravno in trdno površino ter poskrbite za njegovo stabilnost.



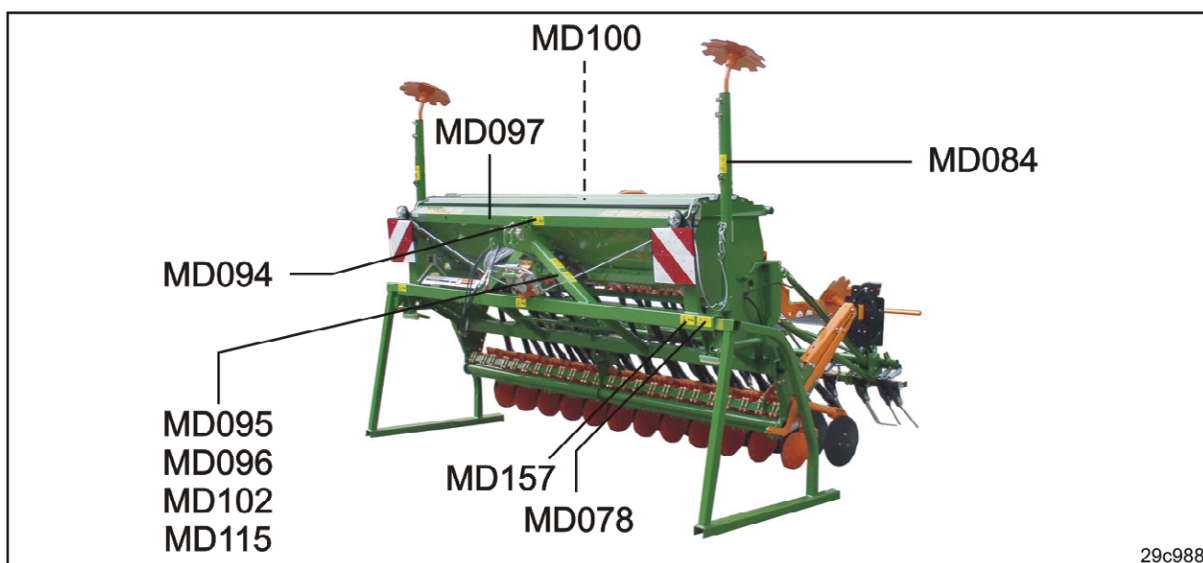
2.13.1 Mesta opozorilnih nalepk in drugih oznak

Opozorilna nalepka

Na naslednjih slikah so prikazana mesta opozorilnih nalepk na stroju.



Sl. 1



Sl. 2

2.14 Nevarnosti v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril

Neupoštevanje varnostnih opozoril

- lahko povzroči nevarnost za ljudi, okolje in stroj,
- lahko povzroči izgubo pravice do uveljavljanja garancijskih zahtevkov,

Neupoštevanje varnostnih opozoril lahko v posameznih primerih povzroči:

- nevarnost za ljudi zaradi nezavarovanega delovnega območja,
- odpoved pomembnih funkcij stroja,
- odpoved predpisanih metod za vzdrževanje in servisiranje,
- nevarnost za ljudi zaradi mehanskih in kemičnih vplivov,
- nevarnost za okolje zaradi puščanja hidravličnega olja.

2.15 Varnostno zavedno delo

Poleg varnostnih opozoril v teh Navodilih za uporabo so zavezujoči tudi nacionalni predpisi o varstvu pri delu in preprečevanju nesreč.

Upoštevajte navodila za preprečevanje nesreč na opozorilnih nalepkah.

Med vožnjo po javnih cestah in poteh se držite cestno-prometnih predpisov.

2.16 Varnostna opozorila za upravljalca



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi pomanjkljive prometne in delovne varnosti.

Pred vsakim zagonom stroja in traktorja kontrolirajte prometno in delovno varnost!

2.16.1 Splošna varnostna opozorila in navodila za preprečevanje nesreč

- Poleg teh navodil upoštevajte tudi veljavne nacionalne varnostne predpise in predpise o preprečevanju nesreč!
- Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju podajajo pomembna opozorila za nenevarno uporabo stroja. Upoštevanje teh navodil je namenjeno vaši varnosti!
- Pred speljevanjem in zagonom kontrolirajte okolico stroja (otroci!)! Poskrbite, da boste imeli dober pregled nad okolico stroja!
- Vožnja in transport na stroju sta prepovedana!
- Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku obvladali traktor s prigradenim oziroma priključenim strojem.
Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje ceste, promet, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vpliv prigradenega oziroma priključenega stroja.

Priklapljanje in odklapanje stroja

- Stroj priklaplajte in ga transportirajte samo na takšnih traktorjih, ki so primerni za to.
- Pri priklapljanju stroja na hidravliko tritočkovnega priključka morate paziti, da se ujemata kategoriji traktorja in stroja!
- Stroj priključite na predpisane naprave skladno s predpisi!
- Priklon stroja spredaj ali zadaj na traktor ne sme povzročiti prekoračitve
 - dovoljene skupne teže traktorja,
 - dovoljene osne obremenitve traktorja,
 - dovoljene nosilnosti pnevmatik traktorja.
- Pred priklonem in odklonem traktor in stroj zavarujte pred nekontroliranimi premiki!
- Med približevanjem traktorja stroju je prepovedano zadrževanje v območju med strojem in traktorjem!
Prisotni pomočniki lahko medtem samo dajejo napotke ob vozilu in smejo stopiti med traktor in stroj šele potem, ko se traktor ustavi.
- Pred priklapljanjem stroja na hidravliko tritočkovnega prikljopa traktorja in odklapanjem s hidravlike tritočkovnega prikljopa morate upravljalne ročice hidravlike traktorja zavarovati v položaju, kjer je izključeno nekontrolirano dviganje in spuščanje!

- Med priklapljanjem in odklapanjem stroja morajo biti podporne priprave (če obstajajo) v delovnem položaju (stabilnost)!
- Med aktiviranjem podpornih priprav obstaja nevarnost zmečkanin in ureznin!
- Med priklapljanjem in odklapanjem stroja na oziroma s traktorja bodite še posebej previdni! Nevarnost zmečkanin in ureznin v območju priklopa med traktorjem in strojem!
- Med aktiviranjem hidravlike tritočkovnega priklopa je prepovedano zadrževanje med traktorjem in strojem!
- Priključene oskrbovalne cevi
 - o se morajo med vožnjo v ovinek nekoliko podajati - brez napetosti, pregibanja ali trenja,
 - o se ne smejo drgniti ob druge dele.
- Vrvi za deaktiviranje hitrih sklopk morajo prosto viseti in se ne smejo samodejno deaktivirati v spodnjem položaju!
- Vedno poskrbite za stabilnost odklopljenih strojev!

Uporaba stroja

- Pred začetkom dela se seznanite z vsemi napravami in upravljalnimi elementi stroja, kakor tudi z njihovimi funkcijami. Med delom je za to prepozno!
- Nosite tesno prilegajočo obleko! Ohlapna obleka poveča tveganje, da jo zagrabi in navije pogonska gred!
- Stroj je dovoljeno zagnati samo pod pogojem, da so nameščene vse zaščitne naprave in da so v varovalnem položaju!
- Upoštevajte maksimalno obremenitev prigranjenega / priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja! Po potrebi napolnite nasipnico samo delno.
- Prepovedano je zadrževanje ljudi v delovnem območju stroja!
- Prepovedano je zadrževanje ljudi v območju vrtenja in obračanja stroja!
- Na delih s tujim pogonom (npr. na hidravličnih delih) obstaja nevarnost zmečkanin in ureznin!
- Dele stroja s tujim pogonom je dovoljeno aktivirati samo pod pogojem, da so vse osebe varno oddaljene od stroja!
- Preden zapustite traktor, ga zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranim premikom.

Za to

- odložite stroj na tla
- vključite parkirno zavoro,
- ugasnite motor traktorja,
- izvlecite kontaktni ključ.

Transport stroja

- Pri uporabi javnih prometnih poti upoštevajte veljavne nacionalne cestno-prometne predpise!
- Pred transportnimi vožnjami kontrolirajte
 - pravilen priklop oskrbovalnih cevi,
 - sistem luči glede poškodb, funkcije in čistoče,
 - zavorni in hidravlični sistem glede zunanjih poškodb,
 - ali je parkirna zavora popolnoma sproščena
 - funkcijo zavornega sistema.
- Traktor mora imeti v vsakem trenutku zadostno sposobnost zaviranja in krmiljenja!

Stroj, priključen ali prigranjen na traktor ter sprednje in zadnje uteži vplivajo na vozne lastnosti in na sposobnost zaviranja in krmiljenja traktorja.
- Če je potrebno, uporabite sprednje uteži!

Sprednja os traktorja mora biti vedno obremenjena najmanj z 20% teže praznega traktorja, da je traktor mogoče zadovoljivo upravljati.
- Sprednje in zadnje uteži vedno pritrdite na temu predvidena pritrdilna mesta skladno s predpisi!
- Upoštevajte maksimalno obremenitev prigranjenega / priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja!

- Traktor mora zagotavljati predpisan zavorni učinek za natovorjeno kombinacijo (traktor plus prigrajeni / priključeni stroj)!
- Pred začetkom vožnje kontrolirajte zavorni učinek!
- Pri vožnji v ovinek s prigrajenim ali priključenim strojem upoštevajte široke dimenzije in vztrajnost stroja!
- Pred transportnimi vožnjami poskrbite za zadostno stransko fiksiranje spodnjih vlečnih drogov traktorja, če je stroj pritrjen na tritočkovno hidravliko oz. na spodnje vlečne drogovce traktorja!
- Pred transportnimi vožnjami spravite vse vrtljive dele stroja v transportni položaj!
- Vrtljive dele stroja pred transportnimi vožnjami zavarujte v transportnem položaju pred nevarnimi spremembami lege. Uporabite temu predvidena transportna varovala!
- Pred transportnimi vožnjami zavarujte upravljalno ročico hidravlike tritočkovnega priključka, da ne more priti do nekontroliranega dviganja ali spuščanja prigrajenega ali priključenega stroja!
- Pred transportnimi vožnjami preverite, ali je potrebna transportna oprema pravilno montirana na stroj, npr. luči, naprave za opozarjanje in zaščitne naprave!
- Pred transportnimi vožnjami vizualno kontrolirajte, ali so sorniki zgornjih in spodnjih vlečnih drogov zavarovani z varovalnimi zatiči.
- Hitrost vožnje prilagajajte trenutnim pogojem!
- Pred vožnjo v klanec prestavite v nižjo prestavo!
- Pred transportimi vožnjami izklopite zaviranje posameznih koles (blokirajte pedale)!

2.16.2 Hidravlični sistem

- Hidravlični sistem je pod visokim tlakom!
- Pazite na pravilen priklop gibkih hidravličnih cevi!
- Pred priklopom gibkih hidravličnih cevi se prepričajte, ali je hidravlični sistem na strani traktorja in stroja tlačno razbremenjen!
- Prepovedano je blokiranje upravljalnih elementov na traktorju, ki so namenjeni neposredni izvedbi hidravlično ali električno gnanih premikov komponent, npr. preklapljanja, vrtenja in premikanja. Ko izpustite upravljalni element, se mora gibanje samodejno ustaviti. To ne velja za gibanje naprav, ki
 - o delujejo zvezno ali
 - o so avtomatsko regulirane ali
 - o funkcijsko zahtevajo plavajoči ali tlačni položaj.
- Pred začetkom del na hidravličnem sistemu
 - o odložite stroj na tla,
 - o tlačno razbremenite hidravlični sistem,
 - o ugasnite motor traktorja,
 - o vključite parkirno zavoro,
 - o izvlecite kontaktni ključ.
- Varnost stanja gibkih hidravličnih cevi mora najmanj enkrat letno kontrolirati strokovnjak!
- Poškodovane in stare gibke hidravlične cevi zamenjajte! Uporabljajte samo originalne **AMAZONE** gibke hidravlične cevi!
- Trajanje uporabe gibkih hidravličnih cevi ne sme prekoračiti šest let, vključno s časom skladiščenja v trajanju največ dve leti. Tudi pri strokovnem skladiščenju in uporabi znotraj dovoljenih obremenitev se gibke cevi in cevne zveze naravno starajo, zato je njihov čas skladiščenja in uporabe omejen. Razen tega je mogoče trajanje uporabe določiti na osnovi izkušenj in ob upoštevanju potencialnih nevarnosti. Za gibke cevi in cevne vode iz termoplastičnih mas lahko veljajo drugačna pravila.
- Nikoli ne poskušajte zatesniti netesnih hidravličnih cevi z dlanmi ali prsti.

Tekočina pod visokim tlakom (hidravlično olje) lahko vdre skozi kožo v telo in povzroči težke poškodbe!

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč! Nevarnost infekcije!
- Pri iskanju netesnih mest uporabljajte ustrezne pripomočke zaradi nevarnosti resnih infekcij.

2.16.3 Električni sistem

- Pred začetkom del na električnem sistemu vedno odklopite akumulator (minus pol)!
- Uporabljajte samo predpisane varovalke. Uporaba premočnih varovalk lahko privede do uničenja električnega sistema – nevarnost požara!
- Pazite na pravilen priklop akumulatorja: najprej priklopite plus pol in nato minus pol! Pri odklapljanju najprej odklopite minus pol in nato plus pol!
- Na plus pol akumulatorja namestite predvideni pokrovček. Nevarnost eksplozije zaradi stika z maso!
- Nevarnost eksplozije! Izogibajte se iskrenju in odprtemu ognju v bližini akumulatorja!
- Stroj je morda opremljen z elektronskimi komponentami in sklopi, ki lahko z oddajanjem elektromagnetnih valovanj vplivajo na druge naprave. Ti vplivi lahko v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril privedejo do ogrožanja ljudi.
 - Če uporabnik naknadno vgradi v stroj električne naprave oziroma komponente in jih priključi na električni sistem vozila, mora sam preveriti, ali takšna instalacija morda povzroča motnje na elektroniki vozila in na drugih komponentah.
 - Poskrbite, da so naknadno vgrajeni električni in elektronski sklopi skladni z direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EGS v veljavni različici in da so opremljeni z znakom CE.

2.16.4 Prigrajene delovne naprave

- Pri prigradnji delovnih naprav se morata brezpogojno ujemati kategoriji traktorja in stroja!
- Upoštevajte navodila proizvajalca!
- Pred prigradnjo ali demontažo strojev na tritočkovni priključek postavite upravljalne elemente v tak položaj, da je onemogočeno nekontrolirano dviganje in spuščanje priključka!
- Nevarnost zmečkanin in ureznin v območju vzvodovja tritočkovnega priključka!
- Stroj je dovoljeno transportirati in prevažati samo z za to predvidenimi traktorji!
- Nevarnost poškodb pri priklapljanju in odklapanju naprav na/s traktorja!
- Med uporabo zunanjega upravljanja tritočkovnega priključka ne stojte v prostoru med vozilom in strojem!
- Med aktiviranjem podpornih priprav obstaja nevarnost zmečkanin in ureznin!
- Prigradnja naprav spredaj ali zadaj na traktor ne sme povzročiti prekoračitve
 - dovoljene skupne teže traktorja,
 - dovoljene osne obremenitve traktorja,
 - dovoljene nosilnosti pnevmatik traktorja,
- Upoštevajte maksimalno obremenitev naprave in dovoljeno osno obremenitev traktorja!
- Pred transportom stroja poskrbite za zadostno stransko fiksiranje spodnjih vlečnih drogov traktorja!
- Funkcija spuščanja ročice za upravljanje spodnjega vlečnega droga traktorja mora biti med vožnjo po cesti zaklenjena!
- Pred vožnjo po cesti spravite vse naprave v transportni položaj!
- Prigrajene naprave in balastne uteži na traktorju vplivajo na vozne lastnosti ter na sposobnost traktorja za krmiljenje in zaviranje!
- Sprednja os traktorja mora biti vedno obremenjena najmanj z 20% teže praznega traktorja, da je traktor mogoče zadovoljivo upravljati. Če je potrebno, uporabite sprednje uteži!
- Servisna, vzdrževalna in čistilna dela ter odpravljanje funkcijskih motenj na stroju vedno izvajajte samo pri izvlečenem kontaktnem ključu!
- Namestite vse zaščitne naprave in jih vedno postavite v varovalni položaj!

2.16.5 Uporaba sejalnice

- Upoštevajte dovoljeno količino polnjenja nasipnice (vsebina nasipnice)!
- Stopnice in platformo uporabljajte samo za polnjenje nasipnice! Vožnja na stroju med delom je prepovedana!
- Med preizkusom doziranja bodite pozorni na nevarna mesta v bližini vrtečih se in nihajočih delov stroja!
- Pred transportnimi vožnjami odstranite kolesa naprave za markiranje vozne poti!
- V nasipnico ne odlagajte nobenih delov!
- Pred transportom fiksirajte zarisovalec poti (odvisno od konstrukcije) v transportni položaj!

2.16.6 Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje

- Stroj vedno čistite, vzdržujte in servisirajte samo pri
 - o izključenem pogonu,
 - o ugasnjenem motorju traktorja,
 - o izvlečenem kontaktnem ključu,
 - o vtiču stroja, izvlečenem iz računalnika traktorja!
- Redno kontrolirajte zategnjenost vijakov in matic ter jih po potrebi dodatno zategnite!
- Preden se lotite vzdrževanja, servisiranja in čiščenja zavarujte dvignjen stroj oz. dvignjene dele stroja pred nekontroliranim spuščanjem!
- Pri menjavi delovnega orodja z rezili uporabljajte ustrezne pripomočke in rokavice!
- Olja, masti in filtre odstranjujte skladno s predpisi!
- Pred elektroobločnim varjenjem na traktorju in prigradenih strojih odklopite kabel z generatorja in akumulatorja traktorja!
- Nadomestni deli morajo izpolnjevati tehnične zahteve podjetja **AMAZONEN-WERKE**! To dosežete z uporabo originalnih **AMAZONE** nadomestnih delov!

3 Nakladanje in razkladanje

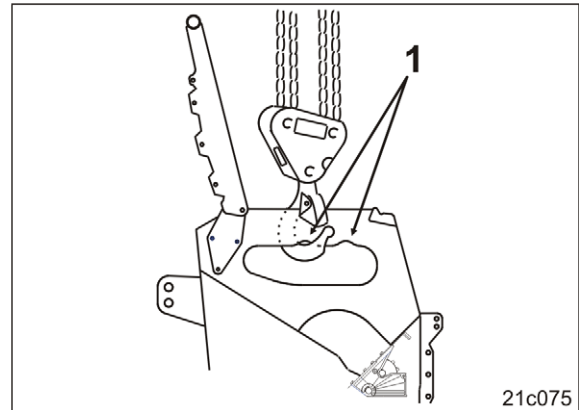
**NEVARNOST**

Nikoli se ne zadržujte pod strojem, ki je dvignjen z dvigalom.

Prigradni sejalnici AD Super/Special za nakladanje obesite na kljuko dvigala pri odprtem pokrovu nasipnice.

Kljuko dvigala obesite za eno od obeh odprtín (Sl. 3/1), odvisno od opreme in težišča prigradne sejalnice.

Nasipnica ne sme biti napolnjena.



Sl. 3

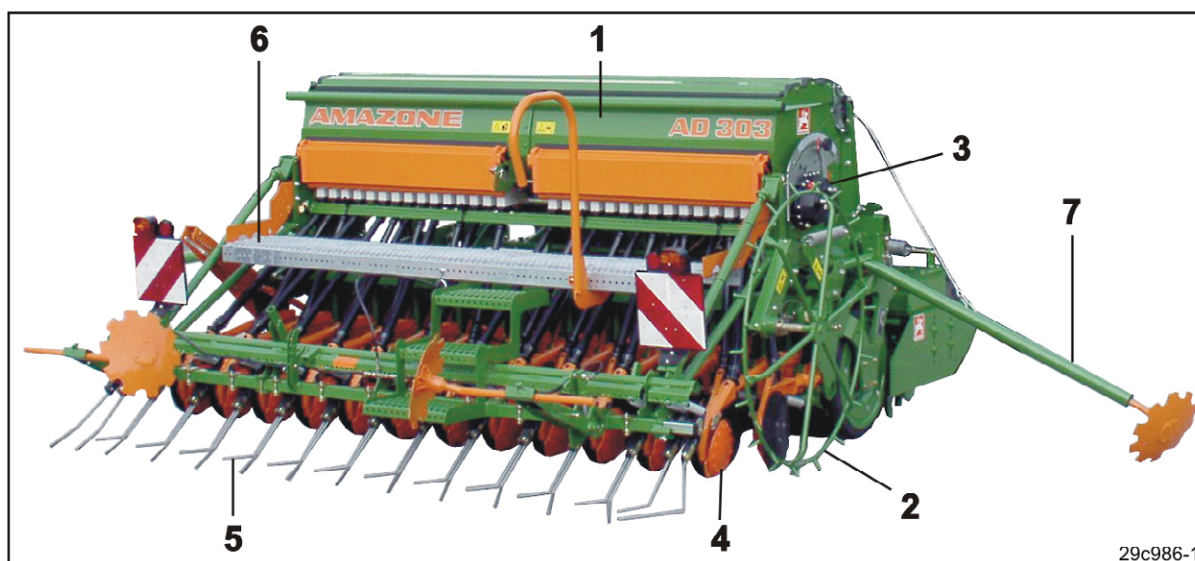
4 Opis izdelka

To poglavje

- podaja pregled nad zgradbo stroja,
- navaja poimenovanja posameznih sklopov in upravljalnih elementov.

Najbolje bo, če to poglavje preberete zraven stroja. Tako boste lahko najboljše spoznali vaš stroj.

Glavni sklopi stroja



Sl. 4

Sl. 4/...

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| (1) Nasipnica | (4) Lemež (WS ali RoTeC) |
| (2) Ostrožno kolo | (5) Eksaktno zagrinjalo |
| (3) Variator z ročico gonila | (6) Stopnica |
| | (7) Zarisovalec poti |

4.1 Pregled sklopov

Sl. 5/...

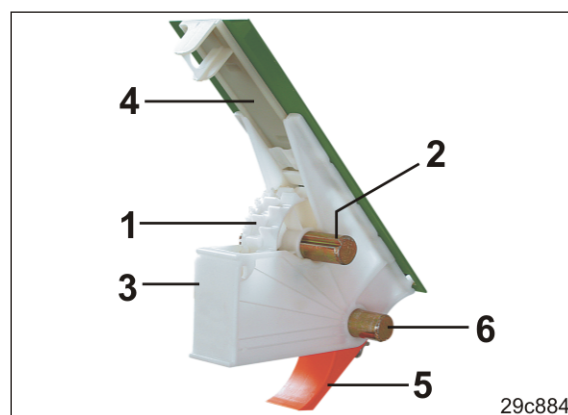
- (1) Preklopni ventil zarisovalca poti



Sl. 5

Sl. 6/...

- (1) Sejalno kolo (normalno in fino sejalno kolo)
(2) Sejalna gred
(3) Sejalno ohišje
(4) Drsko zapiralo
(5) Spodnja loputa
(6) Gred spodnje lopute



Sl. 6

Sl. 7/...

- (1) Predležna gred za preklapljanje vozne poti
(2) Ležaj predležne gredi
(3) Vzmetna sklopka
(4) Zobnik



Sl. 7

Sl. 8/...

- (1) Ročica za nastavitev doziranja



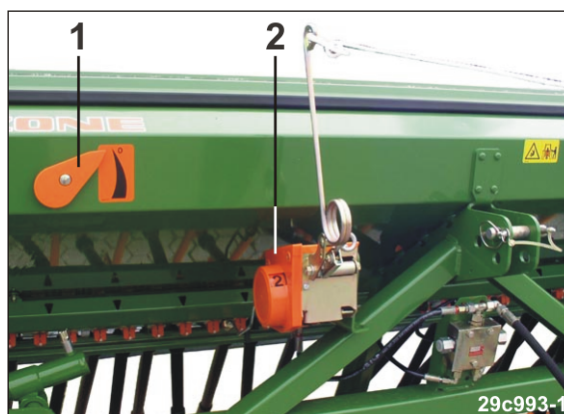
Sl. 8

Opis izdelka

Sl. 9/...

- (1) Kazalec napolnjenosti ¹⁾
- (2) Stikalna omarica

¹⁾ **AMALOG⁺ / AMATRON⁺** imata digitalni prikazovalnik napolnjenosti



Sl. 9

Sl. 10/...

- (1) Mešalna gred



Sl. 10

Sl. 11/...

- (1) Pregrada za ogrščico



Sl. 11

Sl. 12/...

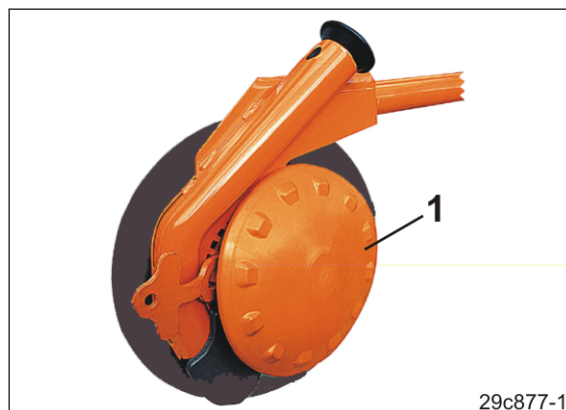
- (1) Lemež WS



Sl. 12

Sl. 13/...

Lemež RoTeC



29c877-1

Sl. 13

Sl. 14/...

(1) Naprava za markiranje vozne poti

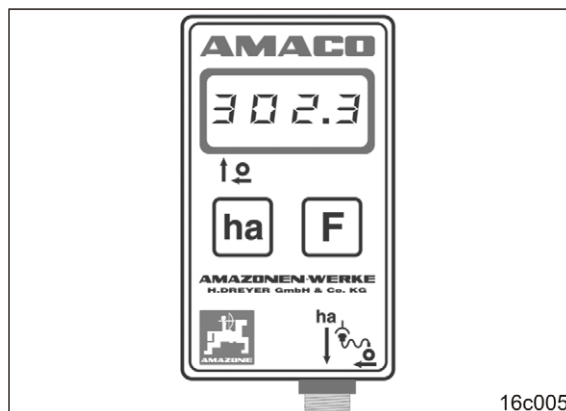


29c940

Sl. 14

Sl. 15/...

Elektr. merilec hektarjev **AMACO**



16c005

Sl. 15

Sl. 16/...

Upravljalni terminal **AMALOG+**



28c190-5

Sl. 16

Opis izdelka

Sl. 17/...

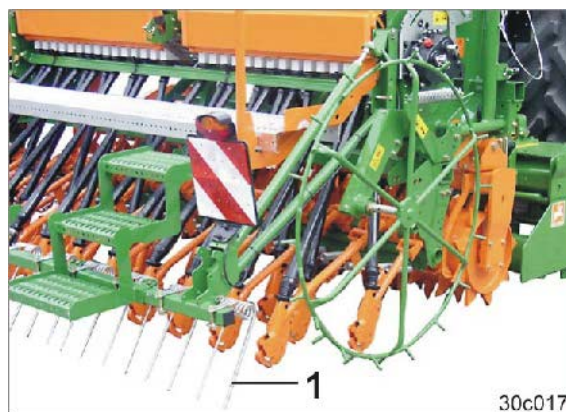
Upravljalni terminal **AMATRON+**



Sl. 17

Sl. 18/...

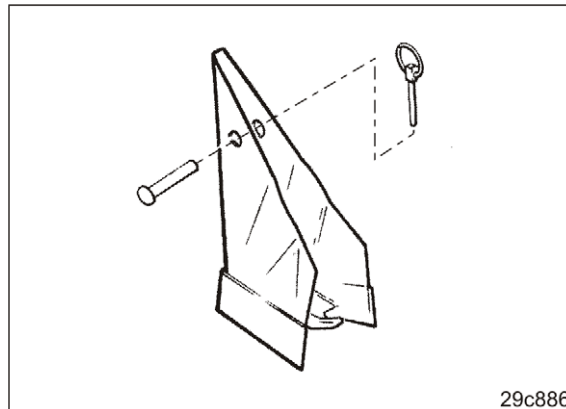
(1) Zagrinjalo z vlečnimi zobmi



Sl. 18

Sl. 19/...

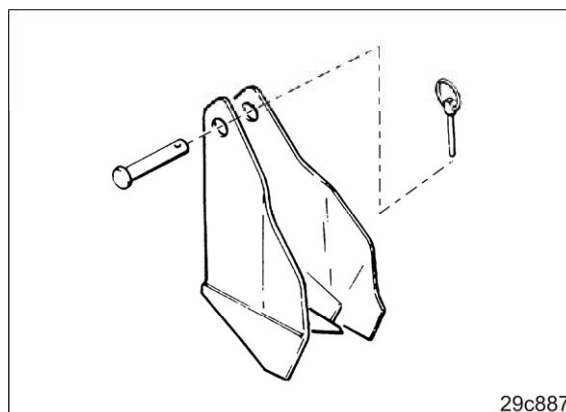
Setveni čevlji I



Sl. 19

Sl. 20/...

Setveni čevlji II



Sl. 20

4.2 Varnostne in zaščitne naprave

Sl. 21/...

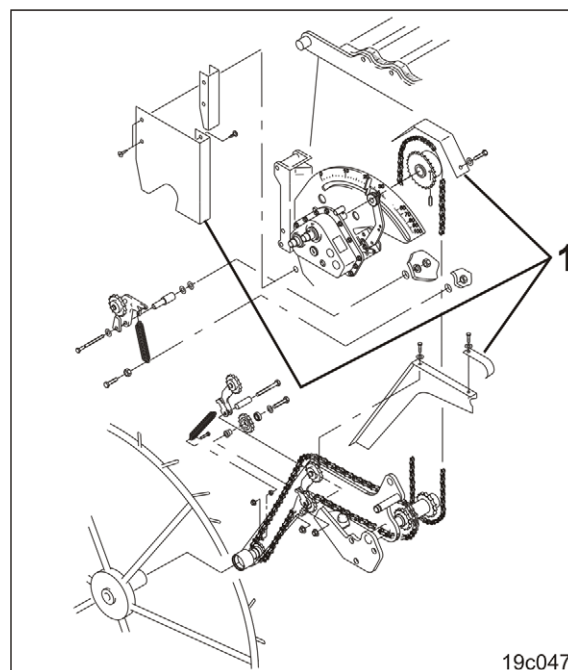
- (1) Varovalni zatič, za pritrdjevanje zarisovalca poti
- (2) Gumijast vložek (optični prikaz)
Zarisovalec poti ni navpičen, to pomeni da zarisovalec poti ni zavarovan z varovalnim zatičem (zgoraj).



Sl. 21

Sl. 22/...

- (1) Varovalo verige



Sl. 22

4.3 Pregled oskrbovalnih vodov med traktorjem in strojem



29c990

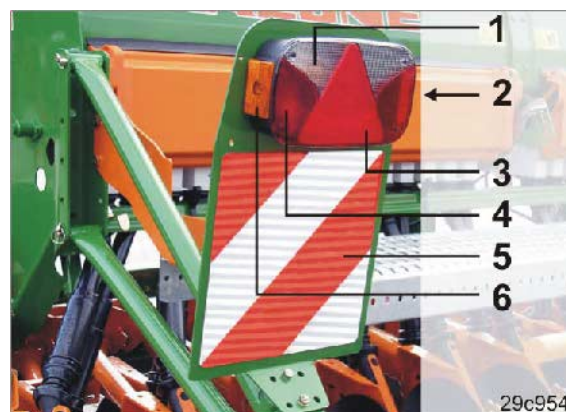
Sl. 23

Sl. 23/..	Naziv		Oznaka	Funkcija
(1)	Hidravlična cev 1	Glavni / povratni tek	1 rumena kabelska vezica	- Levi zarisovalec poti - Desni zarisovalec poti - Stikalna omarica - Markiranje vozne poti
(2)	Hidravlična cev 2	Glavni / povratni tek	1 modra kabelska vezica	- Nastavitev pritiska lemežev - Nastavitev pritiska eksaktnega zagrinjala - Daljinska nastavitev količine semena
(3)	Hidravlična cev 3	Glavni / povratni tek	1 bela kabelska vezica	Položaj ostrožnega kolesa po višini
(4)	Vtič (7-polni) za sistem luči za cestni promet			
(5)	Strojni vtič AMACO AMALOG⁺ AMATRON⁺			

4.4 Prometno-tehnična oprema

Sl. 24/...

- (1) 2 nazaj usmerjeni smerni utripalki
- (2) 1 luč za registrsko tablico
- 1 držalo registrske tablice (opcija)
- (3) 2 rdeča odsevnika
- (4) 2 zavorni in zadnji luči
- (5) 2 nazaj usmerjeni opozorilni tabli
- (6) 2 odsevnika, rumena



Sl. 24

Sl. 25/...

- (1) 1 varnostna prometna letev



Sl. 25

Sl. 26/...

- (1) 2 naprej usmerjeni pozicijski luči
- (2) 2 naprej usmerjeni smerni utripalki
- (3) 2 naprej usmerjeni opozorilni tabli



Sl. 26

4.5 Namenska uporaba

Stroj

- je zasnovan za doziranje in sejanje običajnih vrst semen,
- je namenjen priklopu na tritočkovni priključek traktorja, upravlja pa ga ena oseba.

Vozi lahko po nagnjenem terenu

- Nagib prečno na smer vožnje
 - levo na smer vožnje 10 %
 - desno na smer vožnje 10 %
- Nagib v smeri vožnje
 - navzgor 10 %
 - navzdol 10 %

K namenski uporabi spada tudi:

- upoštevanje vseh opozoril v teh Navodilih za uporabo,
- izvajanje predpisanih pregledov in vzdrževalnih del,
- izključna uporaba originalnih **AMAZONE** rezervnih delov.

Uporaba, ki odstopa od zgoraj opisane, šteje kot nenamenska in je prepovedana.

Za škodo, ki nastane kot posledica nenamenske uporabe,

- nosi izključno odgovornost lastnik,
- podjetje AMAZONEN-WERKE ne prevzema nobene odgovornosti.

4.6 Nevarna območja in nevarna mesta

Nevarno območje je okolica stroja, kjer lahko stroj doseže ljudi

- zaradi delovnih gibov stroja in njegovih delovnih orodij,
- z materialom in tujki, ki jih izvrže stroj,
- zaradi nekontroliranega spuščanja dvignjenih delovnih orodij,
- zaradi nekontroliranih premikov traktorja in stroja.

V nevarnem območju stroja so nevarna mesta, kjer je nevarnost stalno prisotna ali pa se pojavi nepričakovano. Ta nevarna mesta so označena z opozorilnimi nalepkami, ki opozarjajo na preostale nevarnosti, ki jih ni bilo mogoče odpraviti s konstrukcijskimi ukrepi. V zvezi s tem veljajo posebni varnostni predpisi iz pripadajočih poglavij.

V nevarnem območju stroja se ne smejo zadrževati osebe,

- dokler deluje motor traktorja, če je priključena kardanska gred / hidravlični pogon,
- če traktor in stroj nista zavarovana pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranim premikanjem.

Operater sme premikati stroj, predstavljati delovna orodja iz transportnega v delovni položaj in iz delovnega v transportni položaj ter jih zaganjati samo pod pogojem, da se v nevarnem območju stroja ne zadržujejo ljudje.

Nevarna mesta so:

- v območju vrtljivega zarisovalca poti.

4.7 Ploščica s podatki in znak CE

Naslednje slike prikazujejo mesto ploščice s podatki (Sl. 27/1) in znaka CE (Sl. 27/2).

Na ploščici so podani naslednji podatki:

- identifikacijska številka stroja,
- tip,
- leto proizvodnje,
- tovarna,
- osnovna teža v kg,
- maks. obremenitev v kg.



Sl. 27

Znak CE (Sl. 28) na stroju potrjuje skladnost z določili veljavnih direktiv EU.



Sl. 28

4.8 Tehnični podatki

Prigradne sejalnice			AD-253 Special	AD-303 Special	AD-303 Super	AD-353 Super	AD-403 Super
Delovna širina		[m]	2,50	3,00	3,00	3,50	4,00
Transportna širina		[m]	2,56	3,06	3,06	3,50	4,25
Prazna teža ¹⁾ (z lemeži WS)		[kg]	632	668	761	904	1047
Prazna teža ¹⁾ (z lemeži RoTeC)		[kg]	675	747	840	996	1153
Kapaciteta nasipnice	brez nastavka	[l]	360	450	600	715	830
	z nastavkom	[l]	—	710 ²⁾ 850 ³⁾	860 ²⁾ 1000 ³⁾	1200	1380
Lemeži WS	število vrst		20	24	24	28	32
	medvrstna razdalja	[cm]	12,5	12,5	12,5	12,5	12,5
Lemeži RoTeC	število vrst		20	24 / 30	24 / 30	28	32
	medvrstna razdalja	[cm]	12,5	12,5 / 10,0	12,5 / 10,0	12,5	12,5
Delovna hitrost		[km/h]	6 do 10				
min. pretok olja		[l/min]	10				
maks. delovni tlak (hidravlika)		[bar]	200				
Električni sistem		[V]	12 (7-polni priključek)				
Olje v menjalniku/hidravlično olje			Olje za menjalnike/hidravlično olje Utto SAE 80W API GL4				

¹⁾ Prigradna sejalnica (medvrstna razdalja 12,5 cm) z mehansko nastavitvijo pritiska lemežev, eksaktnim zagrinjalom, stopnico, zarisovalcem poti in preklapljanjem vozne poti.

²⁾ Z nastavkom za nasipnico 260-3

³⁾ Z nastavkom za nasipnico 400-3

4.8.1 Tehnični podatki za izračun tež in obremenitev osi traktorja

Kombinacija, prigradena na traktor	Skupna teža G_H (glej na strani 80)	Razdalja d (glej na strani 80)
Krožna brana KE 253-140 / PW 500 / AD-253 SPECIAL ¹⁾		
s polno nasipnico	2090 kg	932 mm
Rotacijski kultivator KG 303 / KW 580 / AD-303 SUPER ²⁾		
s polno nasipnico (brez nastavka za nasipnico)	2990 kg	914 mm
s polno nasipnico (z nastavkom za nasipnico 260-3)	3210 kg	928 mm
s polno nasipnico (z nastavkom za nasipnico 400-3)	3320 kg	933 mm
Rotacijski kultivator KG 353/KW 580/AD-353 SUPER ²⁾		
s polno nasipnico (brez nastavka za nasipnico)	3450 kg	927 mm
s polno nasipnico (z nastavkom za nasipnico 400-3)	3840 kg	943 mm
Rotacijski kultivator KG 403 / KW 580 / AD-403 SUPER ²⁾		
s polno nasipnico (brez nastavka za nasipnico)	3900 kg	938 mm
s polno nasipnico (z nastavkom za nasipnico 550-4)	4350 kg	953 mm

¹⁾ Prigradna sejalnica z lemeži WS, medvrstno razdaljo 12,5 cm; z mehansko nastavitvijo pritiska lemežev, eksaktnim zagrinjalom, stopnico, zarisovalcem poti in preklapljanjem vozne poti.

²⁾ Prigradna sejalnica z lemeži RoTeC, medvrstno razdaljo 12,5 cm; z mehansko nastavitvijo pritiska lemežev, eksaktnim zagrinjalom, stopnico, zarisovalcem poti in preklapljanjem vozne poti.

4.9 Skladnost

	Oznaka direktive / standarda
Stroj je skladen z	• Direktivo Stroji 98/37/ES • Direktivo o Elektromagnetni združljivosti 2004/108/EGS

4.10 Potrebna oprema traktorja

Traktor mora za pravilno delovanje stroja izpolnjevati naslednje zahteve.

Moč motorja traktorja

AD-253 Special ¹⁾	od 55 kW (75 PS)
AD-303 Special AD-303 Super ¹⁾	od 66 kW (90 KS)
AD-353 Super ¹⁾	od 73 kW (100 KS)
AD-403 Super ¹⁾	od 88 kW (120 KS)

¹⁾ Z rotacijskim kultivatorjem AMAZONE in obročastim valjarjem KW 520

Električni sistem

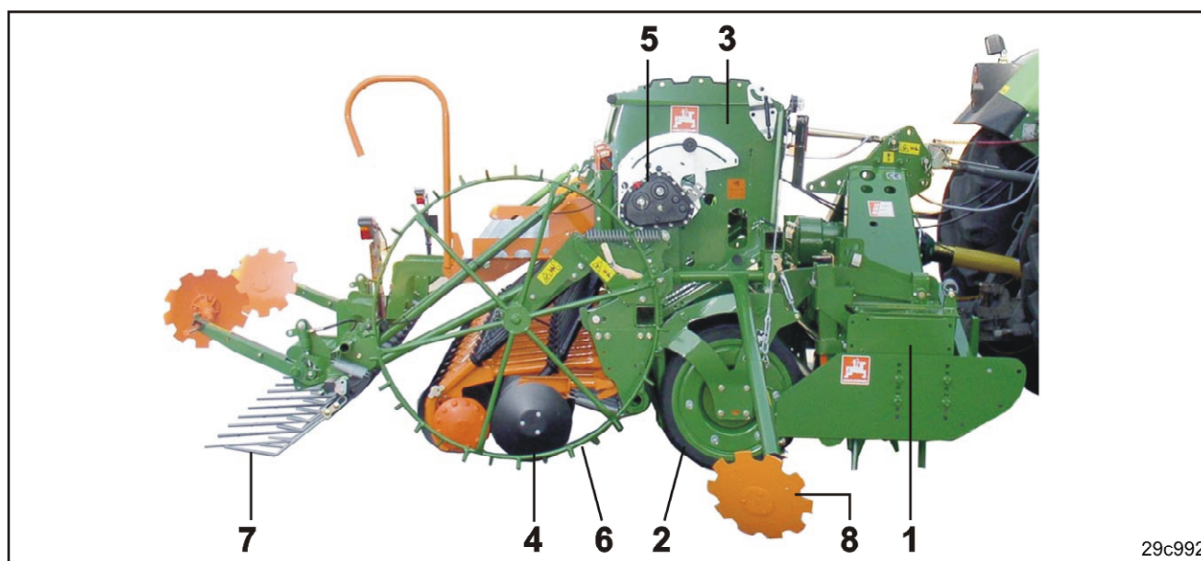
Napetost akumulatorja:	12 V (voltov)
Vtičnica za razsvetljavo:	7-polna

Hidravlika

Maksimalni delovni tlak:	200 bar
Zmogljivost črpalke traktorja:	najmanj 80 l/min pri 150 bar
Hidravlično olje stroja:	Olje za menjalnike/hidravlično olje Utto SAE 80W API GL4 Olje za hidravliko/gonilo stroja je primerno za uporabo v kombiniranih krožnih tokih hidravlike/menjalnikov vseh običajnih traktorjev.
Krmilna naprava 1:	enosmerno delujoča krmilna naprava
Krmilna naprava 2:	enosmerno delujoča krmilna naprava.
Krmilna naprava 3:	enosmerno delujoča krmilna naprava.

5 Zgradba in funkcija

Naslednje poglavje vas seznani z zgradbo stroja in s funkcijami posameznih sestavnih delov.



Sl. 29

Prigradna sejalnica AMAZONE AD 03 je na voljo kot del obdelovalne kombinacije s strojem za obdelavo tal

- rotacijski kultivator AMAZONE (Sl. 29/1) ali
- krožna brana AMAZONE

in obročastim valjarjem (Sl. 29/2) ali zobatim kompaktnim valjarjem.

Obdelovalna kombinacija optimizira rahljanje tal, utrjevanje in natančno sejanje v enem delovnem koraku.

Prigradna sejalnica AD 03 omogoča natančno odlaganje semena, enakomerno globino odlaganja in dobro strukturirano polje po obdelavi brez sledov.

Seme se transportira v nasipnici (Sl. 29/3).

Seme, ki ga dozirajo v sejalna ohišja sejalna kolesa, pada v brazde, ki jih naredijo lemeži (Sl. 29/4). Sejalna kolesa poganja variator (Sl. 29/5) preko ostrožnega kolesa (Sl. 29/6).

Eksaktno zagrinjalo (Sl. 29/7) ali zagrinjalo z vlečnimi zobmi prekriva seme z zrahljano zemljo.

Zarisovalca poti (Sl. 29/8) označujeta povratno pot po sredini traktorja.

Lemeži RoTeC (Sl. 29/4) omogočajo zastirko tudi na poljih z veliko količino strniščnih ostankov in ostankov rastlin. Setvena plošča na eni strani in robustno telo iz trde litine na drugi omogočata oblikovanje setvenih brazd in optimalno vstavljanje semena v zemljo. Elastična plošča iz plastične mase preprečuje, da bi se zemlja sprijemala na setveno ploščo in oblikuje setveno brazdo. Visok pritisk lemeža in opora na plošči iz plastične mase omogočata miren tek lemežev in natančno globino odlaganja semena.



Pri vožnji po terenu, nagnjenem bočno na smer vožnje ali v smeri vožnje (glej poglavje "Namenska uporaba", na strani 42), upoštevajte, da lahko seme v nasipnici zdrsne in da sejalna kolesa delno ali v celoti prenehajo dobivati seme.

5.1 Gibke hidravlične cevi



OPOZORILO

Nevarnost infekcije zaradi iztekanja hidravličnega olja pod visokim pritiskom!

Pred priklopom in odklopom gibkih hidravličnih cevi se prepričajte, ali je hidravlični sistem tlačno razbremenjen na strani traktorja in stroja!

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč.

5.1.1 Priklop gibkih hidravličnih cevi



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarcev zaradi napačnega delovanja hidravlike v primeru napačno priključenih gibkih hidravličnih cevi!

Pri priklopljanju gibkih hidravličnih cevi upoštevajte barvne oznake na hidravličnih priključkih.



- Pred priklopljanjem stroja na hidravlični sistem vašega traktorja kontrolirajte združljivost hidravličnih olj.
Mineralnih olj ne mešajte z bio-olji!
- Upoštevajte maksimalni dovoljeni tlak hidravličnega olja, ki znaša 200 bar.
- Spajajte samo čiste hidravlične priključke.
- Hidravlični priključek vtaknite v hidravlično objemko do te mere, da začutite, kako se hidravlični priključek zaskoči.
- Kontrolirajte ustreznost in tesnost spojev gibkih hidravličnih cevi.

Zgradba in funkcija

1. Upravljalno ročico krmilnega ventila na traktorju obrnite v plavajoči položaj (nevtralni položaj).
2. Preden gibko hidravlično cev priključite na traktor, očistite njen priključni del.
3. Povežite gibko(e) hidravlično(e) cev(i) s krmilno(imi) napravo(ami) traktorja.



Sl. 30

5.1.2 Odklop gibkih hidravličnih cevi

1. Upravljalno ročico na krmilni napravi traktorja premaknite v plavajoči položaj (nevtralni položaj).
2. Sprostite hidravlične priključke iz objemk.
3. Hidravlične priključke zavarujte pred umazanijo in prahom z zaščitnimi pokrovčki.



Sl. 31

5.2 Nasipnica in polnilna stopnica (opcija)

Nasipnica je opremljena z enodelnim pokrovom, ki varuje vsebino pred vodo in prahom (Sl. 32/1). Prigradna sejalnica se polni z zadnje strani.

Prigradno sejalnico lahko udobno polnite s polnilne stopnice (Sl. 32/2).



Sl. 32

5.2.1 Kazalec napolnjenosti (opcija)

Kazalec napolnjenosti (Sl. 33/1) pri zaprtem pokrovu nasipnice kaže višino polnitve nasipnice.

Seme dopolnite pravočasno, še preden se kazalec napolnjenosti približa oznaki "0".



Nasipnice nikoli ne izpraznite, da ne pride do neenakomernega sejanja zaradi neenakomerne porazdelitve semena v nasipnici.



Sl. 33

5.2.2 Digitalni nadzor napolnjenosti (opcija)

Računalnika **AMALOG+** in **AMATRON+** sproži alarm, ko zaloga semena pade pod nastavljeno minimalno vrednost.

Nivojski senzor (Sl. 34/1) nadzoruje nivo semena v nasipnici.

Ko nivo semena doseže nivojski senzor, se na zaslonu računalnika pokaže opozorilo. Istočasno se oglasi alarmni signal. Alarmni signal opomni voznika traktorja, da mora pravočasno napolniti seme.

Višina nivojskega senzorja v nasipnici je nastavljiva. Tako lahko nastavite preostalo količino semena, pri kateri se morata sprožiti opozorilo in alarmni signal.



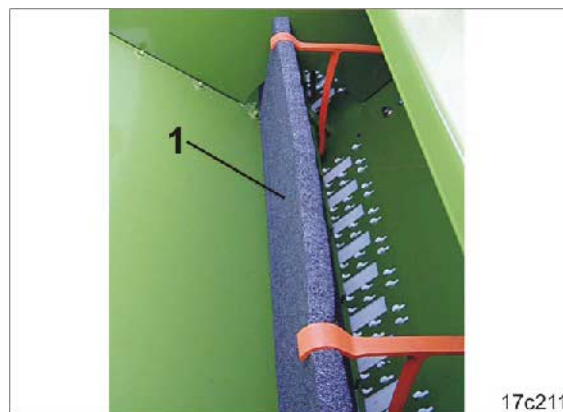
Sl. 34

5.2.3 Pregrada za ogrščico (opcija)

Pregrada za ogrščico (Sl. 35/1) zmanjša kapaciteto nasipnice.

Pregrada za ogrščico se uporablja pri sejanju semena, npr. ogrščice, ki se seje v manjših količinah.

Če je v nasipnici montirana pregrada za ogrščico, se mešalna gred ne sme vrteti.



Sl. 35



Po demontaži pregrade za ogrščico ponovno povežite mešalno gred s pogonom.

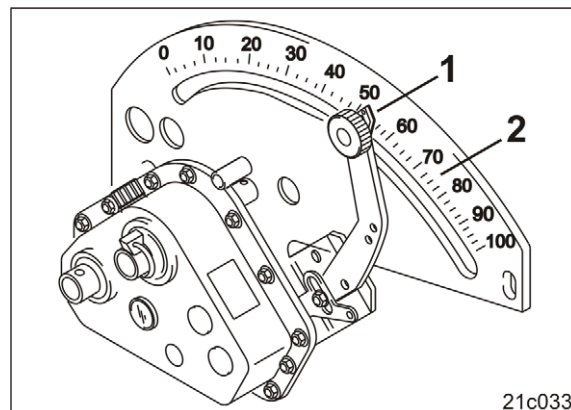
Posebno pri sejanju semena, ki je polno plev, z mirujočo mešalno gredjo lahko pride do zastojev semena v nasipnici in do nepravilnega sejanja.

5.3 Nastavitev količine semena

Želena količina semena se nastavlja z ročico (Sl. 36/1) variatorja.

Premik ročice gonila povzroči spremembo količine semena. Večja kot je številka na skali (Sl. 36/2), na katero kaže ročica gonila, večja je količina semena.

S preizkusom doziranja preverite, ali je ročica gonila pravilno nastavljena oz. ali stroj odlaga želeno količino semena.



Sl. 36

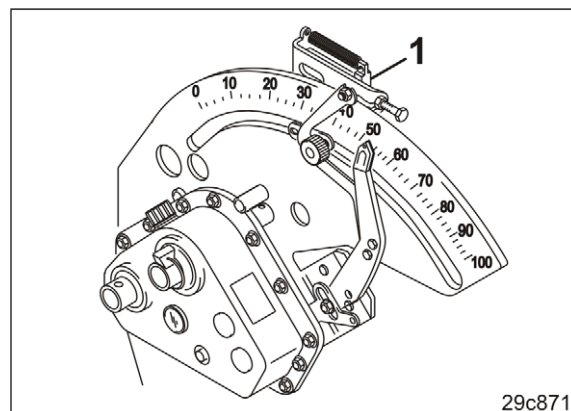
Hidravlična daljinska nastavitev količine semena (opcija)

Količina semena se nastavlja s hidravličnim cilindrom, ki je skupaj s hidravlično nastavitvijo pritiska lemežev (opcija) in hidravlično nastavitvijo pritiska eksaktnega zagrinjala (opcija) priključen na krmilno napravo 2.

Ob povečanju količine semena se samodejno povečata tudi pritisk lemežev in pritisk eksaktnega zagrinjala.

Pri prehodu iz normalnih na težka tla in obratno lahko količino semena prilagajate tlom med samim delom.

Količino semena povečate z upravljalnim elementom (Sl. 37/1) daljinske nastavitve količine semena.



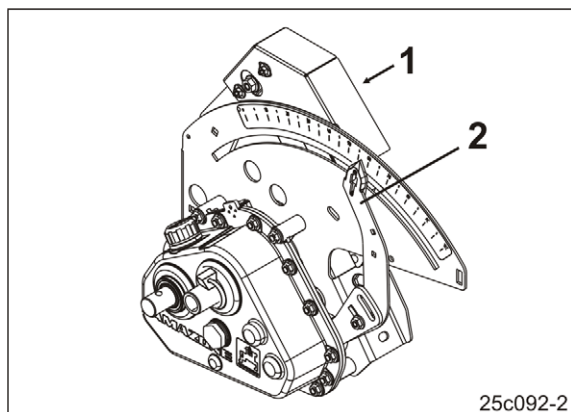
Sl. 37

Elektronska nastavitev količine semena (opcija)

Električni izvršni motor (Sl. 38/1), katerega krmili računalnik **AMATRON+**, nastavi ročico gonila na želeno količino semena.

Računalnik **AMATRON+** regulira nastavitev gonila glede na preizkus doziranja.

Na zaslonu računalnika **AMATRON+** je prikazan položaj ročice gonila na skali (Sl. 38/2).



Sl. 38

5.3.1 Pogon sejalnih koles

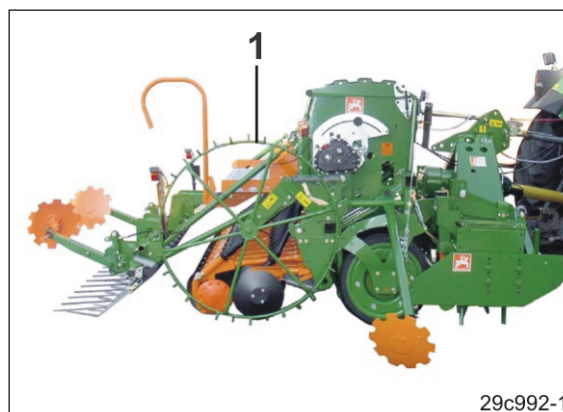
Ostrožno kolo (Sl. 39/1) poganja sejalna kolesa v sejalnih ohišjih preko variatorja.

Pogonsko število vrtljajev sejalnih koles

- določa količino semena in
- je nastavljivo na variatorju.

Ostrožno kolo meri prevoženo pot. AMACO, **AMALOG⁺** oz. **AMATRON⁺** uporabijo te podatke za izračun obdelane površine (merilec hektarjev) oz. hitrosti vožnje.

Če želite obdelovati tla brez sejanja, morate ostrožno kolo dvigniti in fiksirati (mogoče tudi hidravlično).



Sl. 39

5.3.2 Doziranje semena

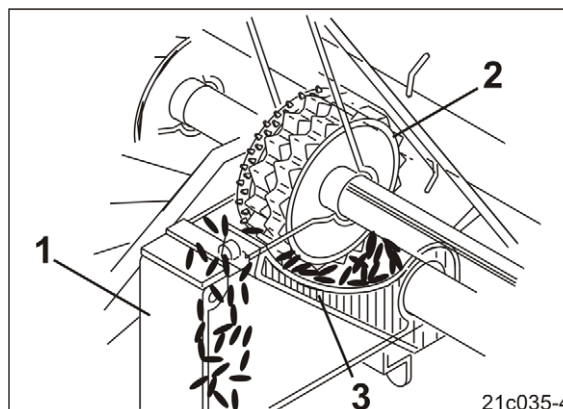
Seme se dozira v sejalna ohišja (Sl. 40/1) preko sejalnih koles (Sl. 40/2) ali sejalnih koles za fižol.

Sejalna kolesa transportirajo seme do roba spodnjih loput (Sl. 40/3).

Dozirano seme se skozi vodilne cevi dovaja do sejalnih lemežev.

Glede na vrsto semena je treba nastaviti

- sejalna kolesa (normalna, fina, ali kolesa za fižol),
- drsno zapiralo,
- spodnje lopute,
- mešalno gred.



Sl. 40



Nastavitvene vrednosti najdete v Preglednici (Sl. 41, na strani 55).

Če v preglednici ne najdete svoje vrste semena, vzemite vrednosti za seme s podobno velikostjo in obliko zrn.

5.3.3 Preglednica nastavitvenih vrednosti

Seme	Sejalno kolo	Položaj drsnega zapirala	Položaj spodnje lopute		Mešalna gred
			TKG		
			pod	nad	
			6 g (ogrščica) 50 g (žito)		
Rž	normalno	odprto	1	2	gnana
Tritikala	normalno	odprto	1	2	gnana
Ječmen	normalno	odprto	1	2	gnana
Pšenica	normalno	odprto	1	2	gnana
Večzrna pira	normalno	odprto	2		gnana
Oves	normalno	odprto	2		gnana
Ogrščica	fino	¾ odprto	1	2	miruje
Kumina	fino	¾ odprto	1		miruje
Gorčica/oljna redkev	fino	¾ odprto	1		miruje
Facelija	normalno	¾ odprto	1		gnana
Facelija	fino	¾ odprto	1		gnana
Strniščna repa	fino	¾ odprto	1		miruje
Trava	normalno	odprto	2		gnana
Fižol, majhen (TKG pod 400 g)	normalno	¾ odprto	4		gnana
Fižol, velik (TKG do 600 g)	sejalno kolo za fižol	¾ odprto	3		gnana
Fižol, velik (TKG več kot 600 g)	sejalno kolo za fižol	¾ odprto	4		gnana
Grah (TKG do 440 g)	normalno sejalno kolo	¾ odprto	4		gnana
Grah (TKG nad 440 g)	sejalno kolo za fižol	¾ odprto	4		gnana
Lan (razkužen)	normalno	¾ odprto	1		gnana
Proso	normalno	¾ odprto	1		gnana
Volčji bob	normalno	¾ odprto	4		gnana
Lucerna	normalno	¾ odprto	1		gnana
Lucerna	fino	¾ odprto	1		gnana
Oljni lan (vlažno razkužen)	normalno	¾ odprto	1		miruje
Oljni lan (vlažno razkužen)	fino	¾ odprto	1		miruje
Rdeča detelja	fino	¾ odprto	1		miruje
Soja	normalno	¾ odprto	4		gnana
Sončnice	normalno	¾ odprto	2		gnana
Grašica	normalno	¾ odprto	2		gnana
Riž	normalno	odprto	3		gnana

SI. 41

5.3.4 Sejalno kolo (normalno in fino sejalno kolo)

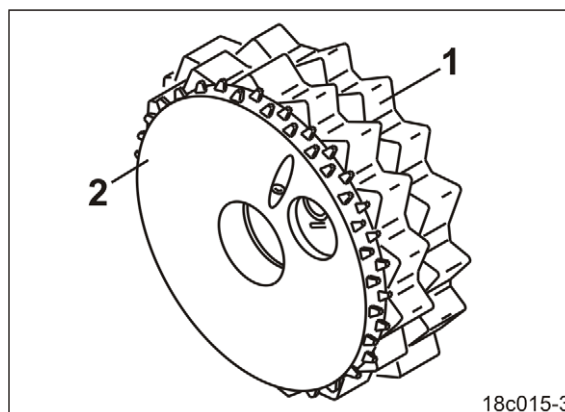
Sejalna kolesa so sestavljena iz

- normalnega sejalnega kolesa (Sl. 42/1) in
- finega sejalnega kolesa (Sl. 42/2).

Pri sejanju

- z normalnim sejalnim kolesom sta normalno in fino sejalno kolo povezana in se vrtita oba,
- s finim sejalnim kolesom je povezava med normalnim in finim sejalnim kolesom prekinjena.

Enako nastavite vsa sejalna kolesa.



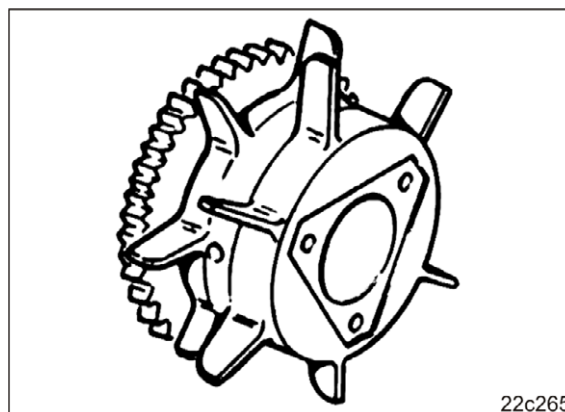
18c015-3

Sl. 42

5.3.5 Sejalno kolo za fižol (opcija)

Večja zrna fižola (glej pogl. "Sejanje fižola", na strani 59) sejemo s sejalnimi kolesi za fižol (Sl. 43).

Za neškodljivo vlaganje zrn so sejalna kolesa za fižol opremljena z elastičnimi lopaticami iz visokokakovostne plastike. Elastične lopatice sejalnih koles za fižol so tako dolge, da segajo do spodnjih loput za enakomeren dovod semena.



22c265

Sl. 43

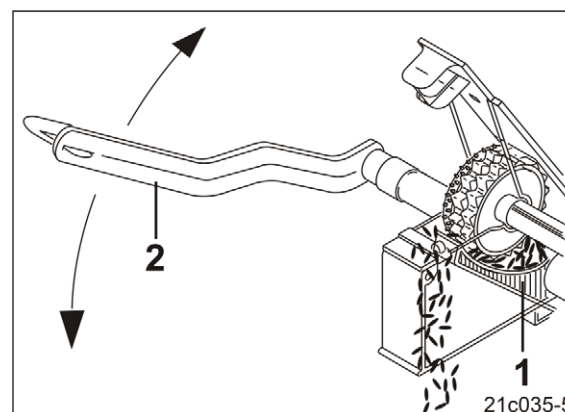
5.3.6 Spodnje lopute

Razdalja med sejalnim kolesom in spodnjo loputo (Sl. 44/1) je odvisna od velikosti semena in se nastavlja s pomočjo ročice (Sl. 44/2).

Ročica spodnje lopute se zaskoči v osmih položajih (skupina lukenj).

Spodnja loputa je vzmetno uležajena in odstranjuje tujke iz semena.

Za praznjenje sejalnih ohišij odprite spodnje lopute. Za to zavrtite ročico spodnje lopute navzdol, mimo skupine lukenj.



21c035-5

Sl. 44

5.3.7 Mešalna gred

Mešalna gred (Sl. 45/1) v nasipnici preprečuje zastoje semena in s tem napačno sejanje.

Pri sejanju določenih kultur, npr. ogrščice, morate izklopiti mešalno gred, da zaradi intenzivnega mešalnega učinka gredi ne bi prišlo do sprijemanja semena ogrščice.



Sl. 45



Po končanem sejanju mešalno gred znova povežite s pogonom.

Pri sejanju semena, ki je polno plev, z mirujočo mešalno gredjo lahko pride do zastojev semena v nasipnici in do nepravilnega sejanja.

5.3.8 Sejanje graha

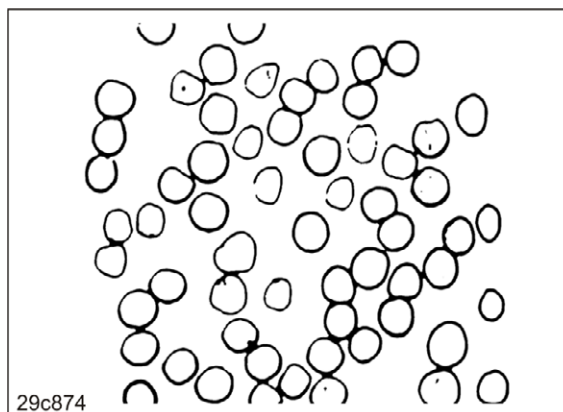
Sejanje z normalnimi sejalnimi kolesi:

Grah s TKG pod 440 lahko sejete z normalnimi sejalnimi kolesi. Ne prekoračite maksimalno hitrost dela 6 km/h.

Sejanje s sejalnimi kolesi za fižol:

Grah s TKG nad 440 lahko sejete samo s sejalnimi kolesi za fižol.

Grah z obliko in velikostjo, kot je prikazano na sliki (Sl. 46) tečejo brez težav naprej. Mešalna gred lahko med sejanjem miruje.



Sl. 46

Pri sejanju pravokotnega graha z obliko in velikostjo, kot je prikazano na sliki (Sl. 47), se mora mešalna gred vrteti.

V tem primeru grah ne mora normalno teči naprej in lahko zaradi tega pride do zbivanja nasipnice.

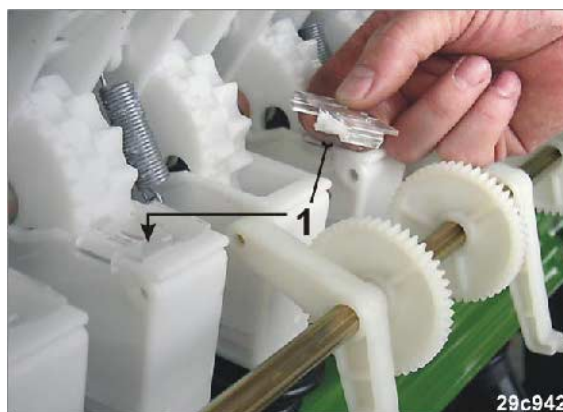


Sl. 47



V izjemnih primerih grah neugodne oblike in obdelan z določenimi razkužilnimi sredstvi morda ne bo izvržen iz sejalnega kolesa, ampak se vrača v nasipnico.

To težavo lahko odpravite z montažo krtač za fina sejalna kolesa (Sl. 48/1) v vsa sejalna ohišja.



Sl. 48

5.3.9 Sejanje fižola

Sejanje fižola z absolutno maso (teža 1000 semen - TKG) pribl. 400 g

Fižol s težo 1000 semen (TKG) pribl. 400 g ter oblike in velikosti, kot kaže slika (Sl. 49), lahko brez težav sejete z normalnimi sejalnimi kolesi.

Mešalna gred se mora med sejanjem vrteti.

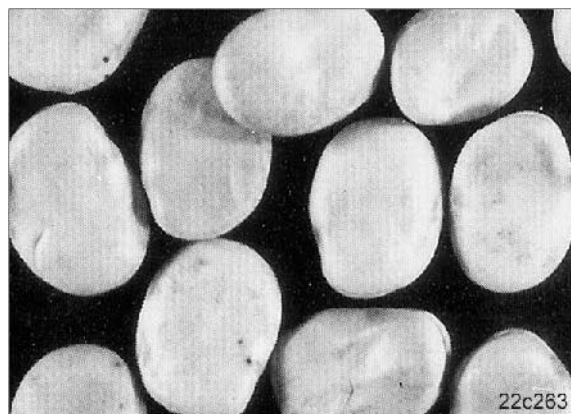


Sl. 49

Sejanje fižola z absolutno maso (teža 1000 semen - TKG) nad 400 g

Za sejanje velikega fižola (teža 1000 semen nad 400 g) ter oblike in velikosti, kot kaže slika (Sl. 50), je treba sejalnico opremiti s sejalnimi kolesi za fižol.

Mešalna gred se mora med sejanjem vrteti.



Sl. 50

5.3.10 Korito za umerjanje

Seme med preizkusom doziranja pada v korito za umerjanje (Sl. 51/1).

Korito za umerjanje med sejanjem varuje sejalne organe pred vodo in prahom.



Sl. 51

5.3.11 Računska plošča

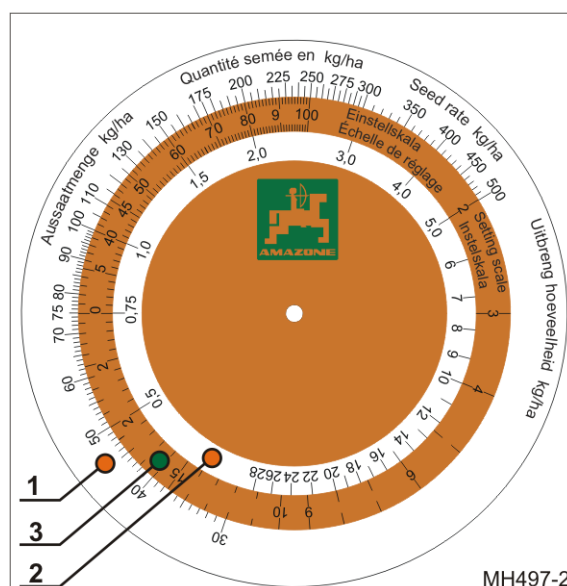
Želena količina semena se nastavi na variatorju.

Za določanje prave nastavitve gonila je pogosto potrebnih več preizkusov doziranja.

Računska plošča omogoča izračun potrebne nastavitve gonila iz rezultatov prvega preizkusa doziranja. Vrednost, ki jo izračunate z računsko ploščo, vedno primerjajte z rezultatom ponovnega preizkusa doziranja.

Računska plošča je sestavljena iz treh skal

- zunanja bele skale (Sl. 52/1) za vse količine semena nad 30 kg/ha,
- notranja bela skala (Sl. 52/2) za vse količine semena pod 30 kg/ha,
- barvna skala (Sl. 52/3) z vsemi nastavitvami gonila od 1 do 100.



Sl. 52

5.4 Upravljalni terminal **AMALOG⁺** (opcija)

Računalnik **AMALOG⁺** prikazuje

- v funkciji merilca hektarjev
 - celotno obdelano površino (ha),
 - delno obdelano površino (ha)
- ritem in števec preklapljanja vozne poti,
- aktivnega zarisovalca poti.

Računalnik **AMALOG⁺** sproži alarm

- ko zaloga semena v nasipnici pade pod nastavljeno minimalno vrednost ¹⁾
- v primeru ²⁾
 - napačno ustvarjenih vozni poti,
 - sejanja po vozni poteh.
- če naprava za markiranje vozne poti ²⁾
 - označuje posejane vrste,
 - ne markira vozni poti.

¹⁾ Potreben je nivojski senzor.

²⁾ Potreben je nadzor preklapljanja vozne poti.



SI. 53

5.5 Upravljalni terminal **AMATRON⁺** (opcija)

AMATRON⁺ je sestavljen iz upravljalnega terminala (SI. 54), osnovne opreme (kablov in pritrdilnega materiala) in delovnega računalnika na stroju.

AMATRON⁺ ima vgrajene funkcije **AMALOG⁺**, dodatno pa vključuje še

- vnos specifičnih podatkov za stroj,
- vnos podatkov, vezanih na nalog,
- nastavljanje variatorja za spreminjanje količine semena med sejanjem ¹⁾,
- nadzor prigradne sejalnice med sejanjem.

¹⁾ Potreben je variator z električnim nastavljanjem količine semena.



SI. 54

AMATRON⁺ meri

- trenutno hitrost vožnje [km/h],
- trenutno količino semena [kg/ha],
- preostalo pot [m] do izpraznitve nasipnice,
- dejansko zalogo semena v nasipnici [kg].

AMATRON⁺ shranjuje za trenutni nalog

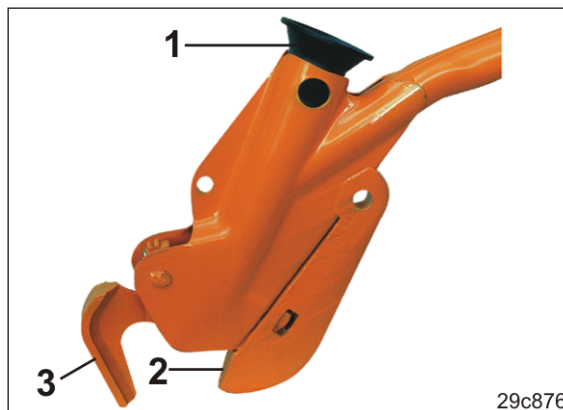
- dnevno količino odloženega semena in skupno količino semena [kg],
- dnevno in skupno obdelano površino [ha],
- dnevni in skupni čas sejanja [h],
- povprečno delovno zmogljivost [ha/h].

5.6 Lemež WS

Za sajenje v običajno zrahljano zemljo uporabljajte lemeže WS (Sl. 55).

Vodilni lijak (Sl. 55/1) vodi seme neposredno za konico lemeža (Sl. 55/2). Tako se doseže natančna in enakomerna globina odlaganja.

Vrtljivo uležajena opora lemeža (Sl. 55/3) preprečuje mašenje izstopa iz lemeža, ko odložite sejalnico.



Sl. 55

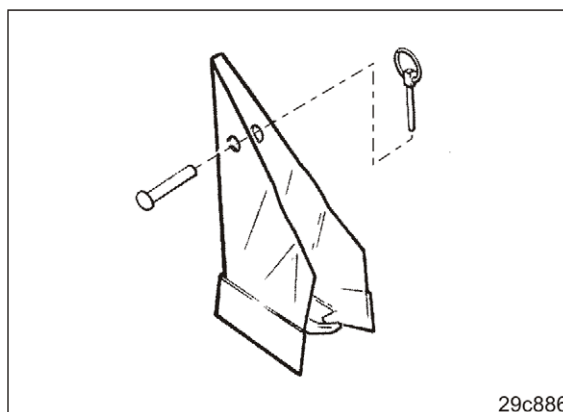
5.6.1 Setveni čevlji (opcija)

Lemeže WS lahko opremito s setvenimi čevlji. Sejanje v pasovih izboljša razdalje med rastlinami pri žitih. Pogoji za to je dobro grudičasto setvišče.

Za zagrinjanje semena je potrebno eksaktno zagrinjalo.

Setveni čevlji I (Sl. 56) se še posebej dobro izkaže na težkih tleh.

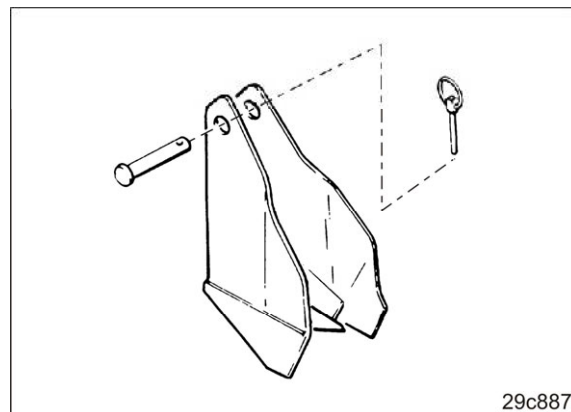
Klinasti čevlji razpira brazdo.



Sl. 56

Setveni čevelj II (Sl. 57) se izkaže na lahkih in srednje težkih tleh.

Poševna drsna peta kompaktira odlagalno površino in zmanjša globino odlaganja.



29c887

Sl. 57

5.7 Lemež RoTeC

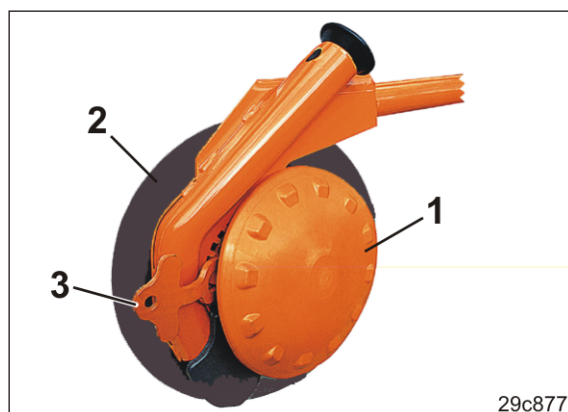
Sejalnico uporabljajte z lemeži RoTeC za sejanje v

- običajno zrahljano zemljo ali
- v zastirko (mulč).

Lemeži RoTeC so primerni tudi za zastirko pri večjih količinah strniščnih ostankov in ostankov rastlin.

Gibliva plastična plošča (Sl. 58/1)

- omeji globino odlaganja semena,
- čisti zadnjo stran setvene plošče,
- izboljša pogon setvene plošče, ker izbokline vprijemajo s tlemi.



29c877

Sl. 58

Setvena plošča je postavljena poševno, pod kotom 7° glede na smer vožnje (Sl. 58/2) in pri visokih hitrostih le malo premika zemljo.

Za miren tek lemeža in natančno odlaganje semena sta zaslužna visok pritisk lemeža (do 30 kg) in opora za lemež na plastični plošči.

Za zelo plitvo sajenje, npr. v zelo lahka peščena tla, je na voljo plošča za plitko sajenje (Sl. 59).



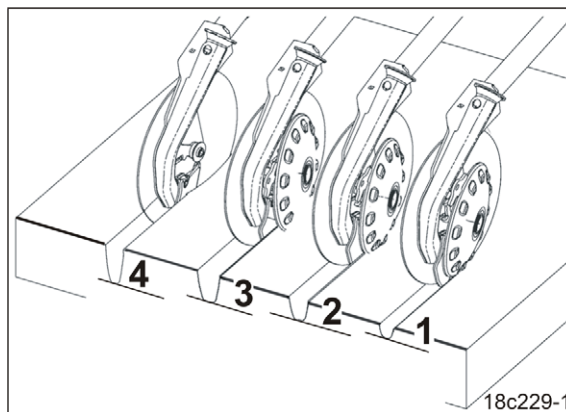
31c155

Sl. 59

Zgradba in funkcija

Za omejevanje globine odlaganja semena (Sl. 60/1 - 4) je mogoče plastično ploščo nastaviti v tri položaje ali pa jo sneti.

Plastično ploščo lahko nastavite ali snamete brez orodja s pomočjo ročaja (Sl. 58/3).



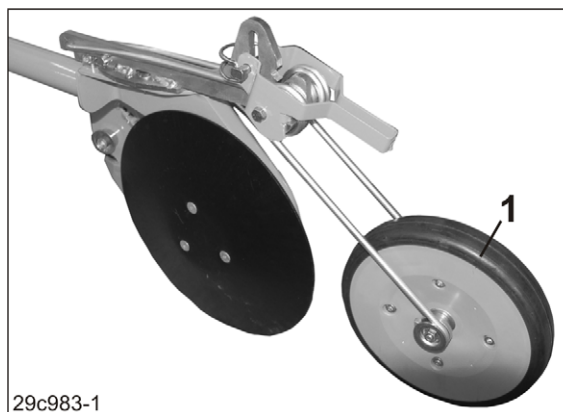
Sl. 60

5.7.1 Pritisni kolut za seme (opcija)

Pritisni kolut za seme (Sl. 61/1) potiska seme v brazdo. Klice imajo zaradi boljšega stika s tlemi na razpolago več vlage. Votline se zaprejo in polžem otežijo dostop do semena.

Pritisk koluta je nastavljen v treh korakih.

Eksaktno zagrinjalo se premakne nazaj.



Sl. 61

5.8 Pritisk lemeža

Globina odlaganja semena je odvisna od

- stanja tal,
- pritiska lemežev,
- hitrosti vožnje.

Pritisk lemežev se nastavlja centralno.

Centralna nastavitve pritiska lemežev

Pritisk lemežev se nastavlja centralno z nastavitvenim vretenom (Sl. 62).



Sl. 62

Hidravlična nastavitve pritiska lemežev (opcija)

Pritisk lemežev se nastavlja centralno s hidravličnim cilindrom, ki je skupaj s hidravlično daljinsko nastavitvijo količine semena (opcija) in hidravlično nastavitvijo pritiska eksaktnega zagrinjala (opcija) priključen na krmilno napravo 2.

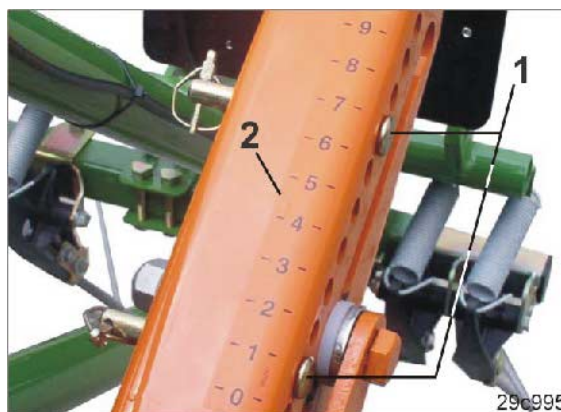
Ob povečanju količine semena se samodejno povečata tudi pritisk lemežev in pritisk eksaktnega zagrinjala.

Pri prehodu iz normalnih na težka tla in obratno lahko pritisk lemežev prilagajate tlom med samim delom.

Dva zatiča (Sl. 63/1) v premičnem segmentu služita kot prislona za hidravlični cilindar. Ko pride tlak na krmilno napravo 2, pritisk lemežev zraste in cilindar se prisloni na zgornji zatič. V plavajočem položaju se cilindar prisloni na spodnji zatič.

Številke na skali (Sl. 63/2) so v pomoč pri orientaciji. Večja kot je številka, večji je pritisk lemežev.

Voznik traktorja lahko med delom odčitava pritisk lemežev na drugi skali (Sl. 64/1).



Sl. 63



Sl. 64

5.9 Eksaktno zagrinjalo (opcija)

Eksaktno zagrinjalo (Sl. 65/1) enakomerno zagrinja odloženo seme v setveni brazdi z zrahljano zemljo in poravnava tla.

Nastavljiva sta

- položaj vzmetenih zob,
- pritisk eksaktnega zagrinjala.

Pritisk eksaktnega zagrinjala določa intenzivnost dela eksaktnega zagrinjala in je odvisen od vrste tal.

Pritisk eksaktnega zagrinjala nastavite tako, da so vsa polja enakomerno prekrita z zemljo.



Sl. 65

Centralna nastavitve pritiska eksaktnega zagrinjala

Pritisk eksaktnega zagrinjala ustvarjajo vlečne vzmeti, ki se napenjajo centralno preko ročice (Sl. 66/1).

Ročica leži na zatiču (Sl. 66/2) v premičnem segmentu. Višje kot je vtaknjen zatič v skupino lukenj, večji je pritisk eksaktnega zagrinjala.



Sl. 66

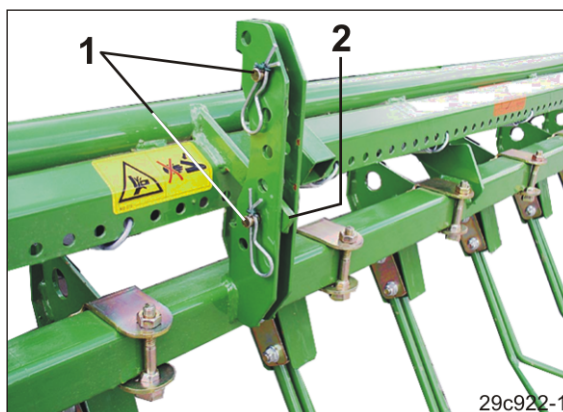
Hidravlična nastavitve pritiska eksaktnega zagrinjala (opcija)

Pritisk eksaktnega zagrinjala se nastavlja centralno s hidravličnim cilindrom, ki je skupaj s hidravlično daljinsko nastavitvijo količine semena (opcija) in hidravlično nastavitvijo pritiska lemežev (opcija) priključen na krmilno napravo 2.

Ob povečanju količine semena se samodejno povečata tudi pritisk lemežev in pritisk eksaktnega zagrinjala.

Pri prehodu iz normalnih na težka tla in obratno lahko pritisk eksaktnega zagrinjala prilagajate tlom med samim delom.

Dva zatiča (Sl. 67/1) v premičnem segmentu služita kot prislona za ročico (Sl. 67/2). Ko pride tlak na krmilno napravo 2, pritisk eksaktnega zagrinjala zraste in cilinder se prisloni na zgornji zatič. V plavajočem položaju se ročica prisloni na spodnji zatič.



Sl. 67

5.10 Zagrinjalo z vlečnimi zobmi (opcija)

Zagrinjalo z vlečnimi zobmi (Sl. 68/1) prekriva odloženo seme v setveni brazdi z zrahljano zemljo.

Zagrinjalo z vlečnimi zobmi se uporablja na zoranih tleh.

Zagrinjalo z vlečnimi zobmi je pritrjeno na prigradno sejalnico preko paralelograma.



Sl. 68

5.11 Zarisovalec poti

Hidravlično aktivirani zarisovalec poti izmenično reže v tla levo in desno ob stroju.

Aktivni zarisovalec poti pri tem ustvarja črto. Voznik traktorja se s to črto orientira pri obračanju na ozari.

Voznik traktorja v povratni vožnji vozi po sredini oznake.

Nastavljivi sta

- dolžina zarisovalca poti,
- intenzivnost dela zarisovalca poti, odvisno od vrste tal.



SI. 69

Zarisovalec poti se aktivira preko krmilne naprave 1 pri sejalnici

- AD 03 Special s hidravličnim avtomatom (SI. 70/1),
- AD 03 Super z dvema hidravličnima cilindroma (SI. 71/1).

Aktivni zarisovalec poti se

- ob začetku dela spravi v delovni položaj,
- na koncu polja dvigne,
- po obračanju avtomatsko spusti.



SI. 70



SI. 71

Pred vožnjo ob ovirah dvignite aktivnega zarisovalca poti s polja. (Nato korigirajte preklopni položaj preklapljanja sejlnih koles na vozni poti).

Zarisovalca poti prigradne sejalnice AD Super sta opremljena s strižnimi varovali. Če zarisovalec poti zadane ob trdno oviro, se prelomi vijak in zarisovalec poti se izmakne oviri. Priporočamo vam, da imate v traktorju zalogo varovalnih vijakov (glej pogl. "Lom varovalnega vijaka zarisovalca poti", na strani 143).

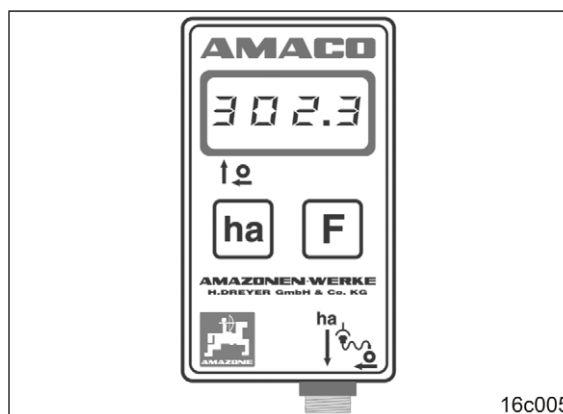


Po večkratnem aktiviranju krmilne naprave 1 korigirajte preklapljanje sejlnih koles na vozni poti.

5.12 Merilec hektarjev AMACO (opcija)

Ob kratkem pritisku na tipko ha elektronski merilec hektarjev **AMACO** pokaže na zaslonu obdelano površino.

Specifične podatke za stroj lahko vnesete s tipkama ha in F.



16c005

Sl. 72

5.13 Preklapljanje vozne poti (opcija)

Preklapljanje vozne poti omogoča izdelavo voznih poti na polju v vnaprej izbranem razmaku.

Na vozni poti se seme ne odlaga (Sl. 73/A), namenjene pa so strojem za gnojenje in nego rastlin, ki se uporabljajo kasneje.

Razmak med vozni potmi (Sl. 73/b) ustreza delovni širini negovalnih strojev (Sl. 73/B), npr. trosilnikov gnoja in škropilnic, ki se uporabljajo na zasejanih poljih.

Za ustvarjanje različnih razmakov med vozni potmi (Sl. 73/b) morate

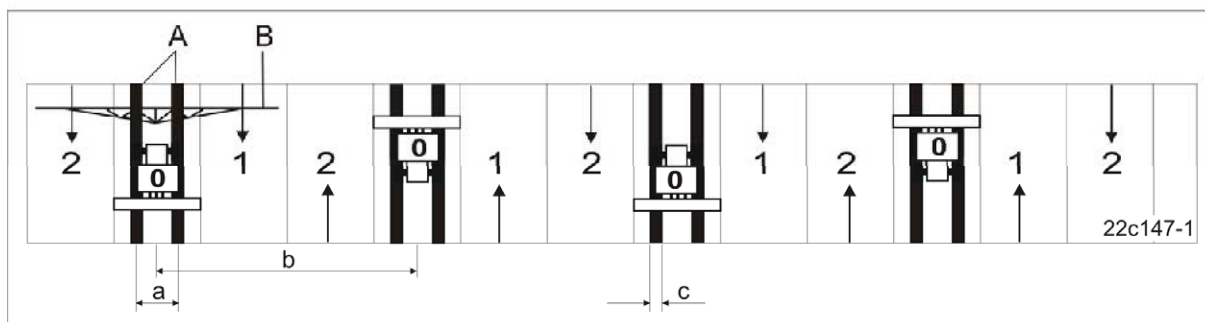
- izbrati ustrezen ritem vozni poti na **AMALOG⁺** oz. **AMATRON⁺**,
- opremiti stikalno omarico z ustreznim delilnim kolesom (glej pogl. "Nastavljanje ritma vozni poti", na strani 124).

Potreben ritem vozni poti (glej Preglednico Sl. 74) izračunamo iz želenega razmaka med vozni potmi in delovne širine sejalnice.

Druge ritme vozni poti najdete v Navodilih za uporabo **AMALOG⁺** oz. **AMATRON⁺**.

Kolotek (Sl. 73/a) vozni poti je enak koloteku traktorja za nego in je nastavljen (glej pogl. "Nastavitev razmaka med vozni potmi in širine kolesnice/koloteka (specializirana delavnica)", na strani 156).

Širina kolesnice (Sl. 73/c) vozni poti se povečuje z naraščajočim številom lemežev vozni poti, ki se nahajajo en poleg drugega.



Sl. 73

Pri ustvarjanju vozni poti kaže števec vozni poti številko "0"

- na stikalni omarici,
- na **AMALOG⁺**,
- na **AMATRON⁺**.

AMALOG⁺ oz. **AMATRON⁺** sproži alarm, če ne deluje pravilno predležna gred, ki poganja sejalna kolesa na vozni poti. V tem primeru je potreben nadzor sejalne gredi (opcija).

Ritem voznih poti	Delovna širina sejalnice			
	2,50 m	3,0 m	3,50 m	4,0 m
	Razmak med voznimi potmi (delovna širina trosilnika gnoja in poljske škropilnice)			
3	—	9 m	—	12 m
4	10 m	12 m	—	16 m
5	—	15 m	—	20 m
6	15 m	18 m	21 m	24 m
7	—	21 m	24 m ¹⁾	28 m
8	20 m	24 m	28 m	32 m
9	—	27 m	—	36 m
2 plus	10 m	12 m	—	16 m
6 plus	15 m	18 m	21 m	24 m

¹⁾ Sprememba delovne širine sejalnice iz 3,50 na 3,43 m s prestavitvijo obeh zunanjih lemežev in obeh zunanjih obročev obročastega valja.

Sl. 74

5.13.1 Primeri ustvarjanja voznih poti

Slika (Sl. 75) prikazuje nekaj primerov ustvarjanja voznih poti:

A = delovna širina sejalnice

B = razmak med voznimi potmi (= delovna širina trosilnika gnoja/poljske škropilnice)

C = ritem voznih poti

D = števec voznih poti (poti se številčijo in prikazujejo med delom).

Primer:

Delovna širina sejalnice: 3 m

Delovna širina trosilnika gnoja / škropilnice:

18 m = 18 m razmak med voznimi potmi

1. V preglednici (Sl. 75) poiščite:
v stolpcu A delovno širino sejalnice (3 m) in v stolpcu B razmak med voznimi potmi (18 m).
2. V isti vrstici v stolpcu "C" povzemite ritem voznih poti (ritem voznih poti 3).
3. V isti vrstici v stolpcu "D" pod napisom "START" povzemite števec voznih poti za prvo vožnjo (števec voznih poti 2).
To vrednost nastavite tik pred prvo vožnjo
 - o na **AMALOG⁺**,
 - o na **AMATRON⁺**,
 - o na stikalni omarici.

**Sl. 75**

5.13.2 Ritmi vozni poti 4, 6 in 8

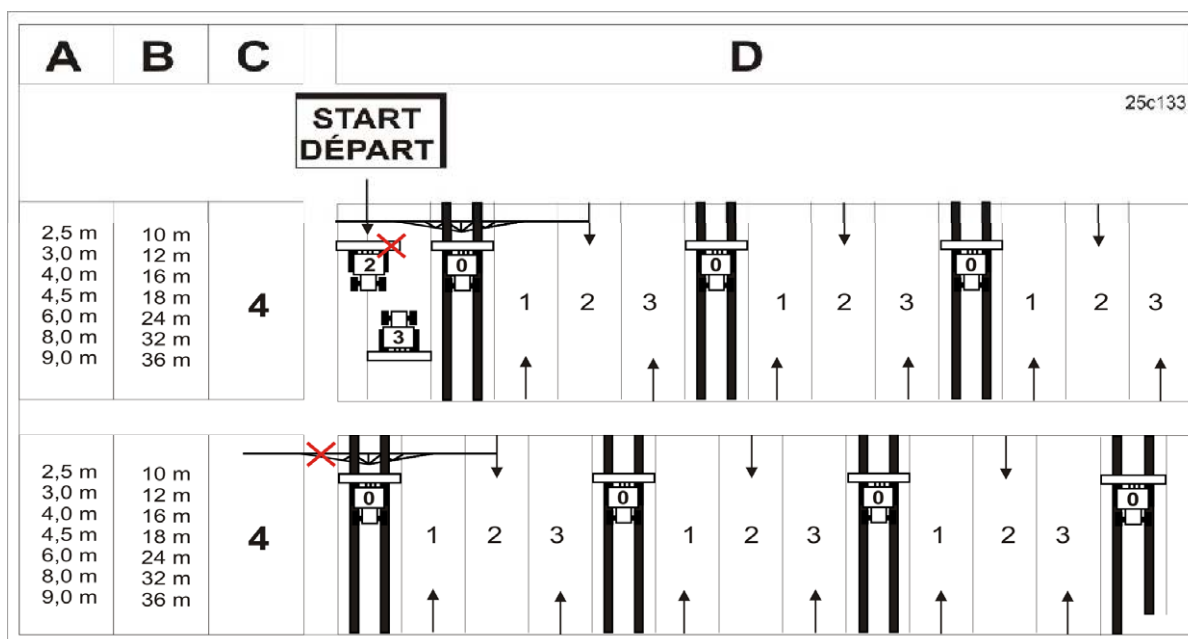
Na sliki (Sl. 75) so prikazani primeri ustvarjanja vozni poti z ritmom 4, 6 in 8.

Prikazano je delo sejalnice s polovično delovno širino (delno širino) med prvo vožnjo.

Druga možnost za ustvarjanje vozni poti z ritmom 4, 6 in 8 je ta, da začnete s polno delovno širino in z vozno potjo (glej Sl. 76).

Stroj za nego deluje v tem primeru pri prvem prehodu čez polje s polovično delovno širino.

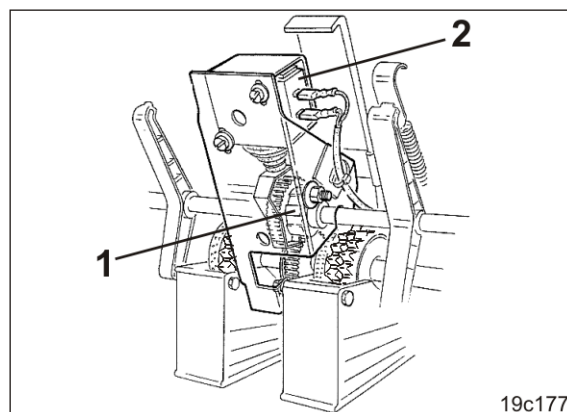
Po prvi vožnji ponovno nastavite polno delovno širino stroja!



Sl. 76

Elektronsko aktiviranje

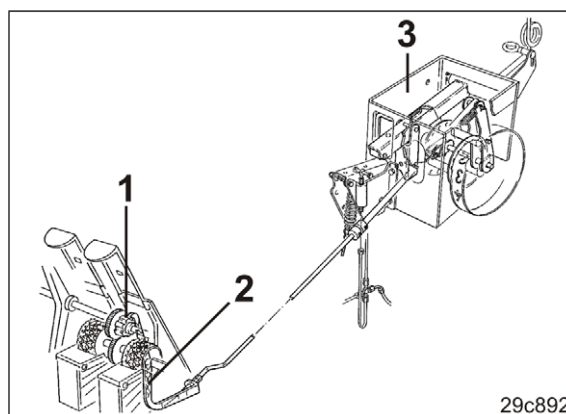
Vzmetno sklopko (Sl. 78/1) aktivira magnetno stikalo (Sl. 78/2), ki je elektronsko krmiljeno preko **AMALOG⁺** ali **AMATRON⁺**.



Sl. 78

Hidravlično aktiviranje

Vzmetno sklopko (Sl. 79/1) aktivira ročica (Sl. 79/2), ki je povezana s stikalno omarico (Sl. 79/3).



Sl. 79

Kolotek in širina kolesnic

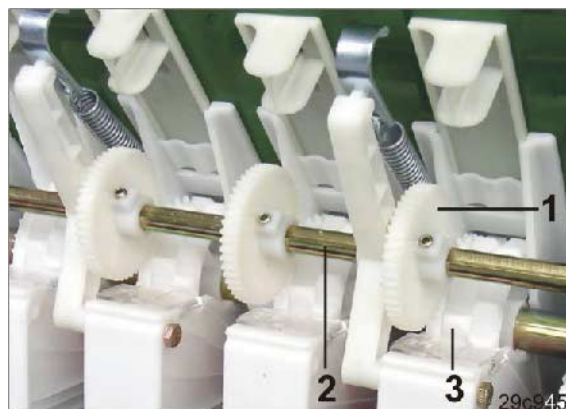
Čelni zobniki (Sl. 80/1) na predležni gredi (Sl. 80/2) poganjajo sejalna kolesa na vozni poti (Sl. 80/3).

Kolotek

Kolotek (Sl. 73/a) se nastavi s premikom čelnih zobnikov po predležni gredi (glej pogl. "Nastavitev razmaka med voznimi potmi in širine kolesnice/koloteka (specializirana delavnica)", na strani 156).

Širina kolesnic

Širina kolesnice (Sl. 73/c) se povečuje z naraščajočim številom lemežev na vozni poti, ki se nahajajo en poleg drugega (glej pogl. "Nastavitev razmaka med voznimi potmi in širine kolesnice/koloteka (specializirana delavnica)", na strani 156).



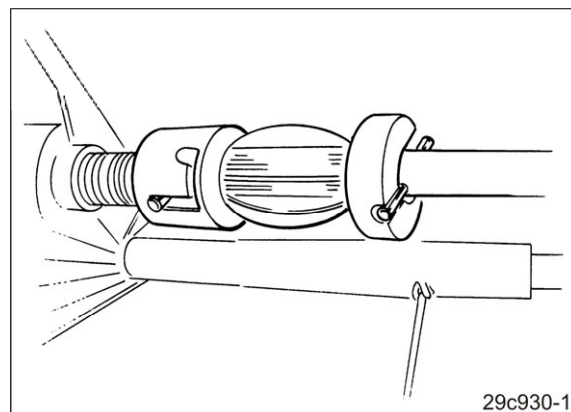
Sl. 80

5.13.5 Polovični odklop sejalne gredi

S sklopko na sejalni gredi (Sl. 81) je mogoče odklopiti levo polovico sejalne gredi in prekiniti dovod semena na lemeže.



Če ne želite, da sejejo sejalna kolesa na vozni poti, morate zapreti drsna zapirala sejalnih koles na vozni poti.



29c930-1

Sl. 81

5.13.6 Naprava za markiranje vozne poti (opcija)

Med ustvarjanjem vozne poti se kolesi (Sl. 82) naprave za markiranje vozne poti avtomatsko spustita in sproti označujeta ustvarjeno vozno pot. Vozna pot je tako vidna na polju še pred vznikom semena.

Nastavljiva sta

- kolotek vozne poti in
- intenzivnost dela označevalnih koles.



29c940-1

Sl. 82

Kolesi (Sl. 83) sta dvignjena, kadar stroj ne ustvarja vozne poti.



29c946

Sl. 83

6 Zagon

V tem poglavju so podane informacije

- o zagonu vašega stroja,
- kako preveriti, ali smete prigraditi / priključiti stroj na vaš traktor.



- Upravljallec mora pred zagonom stroja prebrati in razumeti Navodila za uporabo.
- Upoštevajte poglavje "Varnostna opozorila za upravljalca", od na strani 25 pri
 - o priklapljanju in odklapanju stroja,
 - o transportu stroja,
 - o uporabi stroja.
- Stroj priklaplajte in ga transportirajte samo na takšnih traktorjih, ki so primerni za to!
- Traktor in stroj morata izpolnjevati veljavne nacionalne cestno-prometne predpise.
- Lastnik in upravljallec stroja sta odgovorna za upoštevanje veljavnih nacionalnih cestno-prometnih predpisov.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, povleka in zagrabitve v območju hidravličnih in električnih delov stroja.

Prepovedano je blokiranje upravljalnih elementov na traktorju, ki so namenjeni neposredni izvedbi hidravlično ali električno gnanih premikov komponent, npr. preklapljanja, vrtenja in premikanja. Ko izpustite upravljalni element, se mora gibanje samodejno ustaviti. To ne velja za gibanje naprav, ki

- delujejo zvezno ali
- so avtomatsko regulirane ali
- funkcijsko zahtevajo plavajoči ali tlačni položaj.

6.1 Preverjanje primernosti traktorja



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

- Pred priklopom oziroma prigradnjo stroja na traktor morate preveriti primernost vašega traktorja.
Stroj je dovoljeno priklopiti oziroma prigraditi samo na takšne traktorje, ki so za to primerni.
- Opravite preizkus zaviranja in se prepričajte, ali ima traktor potreben zavorni učinek tudi s prigrajenim strojem.

Pogoji za primernost traktorja vključujejo:

- dovoljeno skupno težo,
- dovoljeno osno obremenitev,
- dovoljeno vertikalno obremenitev priključka traktorja,
- nosilnost montiranih pnevmatik,
- nosilnost priključka mora biti dovolj visoka.

Te podatke lahko najdete na ploščici s podatki in v navodilih za uporabo traktorja.

Sprednja os traktorja mora biti vedno obremenjena najmanj z 20% prazne teže traktorja.

Traktor mora dosegati pojemek pri zaviranju, kot ga je predpisal proizvajalec traktorja, tudi s priključenim oz. prigrajenim strojem.

6.1.1 Izračun dejanske skupne teže traktorja, osne obremenitve, nosilnosti pnevmatik in najmanjšega potrebnega balasta



Celotna skupna teža traktorja, ki je podana v registraciji vozila, mora biti večja od vsote

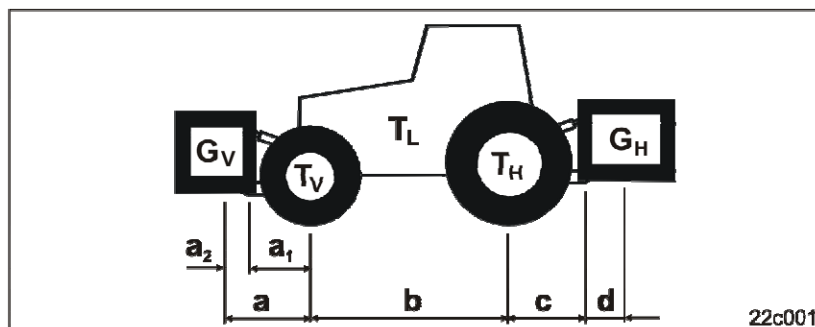
- prazne teže traktorja,
- teže balasta in
- skupne teže prigrajenega stroja oziroma vertikalne obremenitve priklopa priključenega stroja.



To opozorilo velja samo za Nemčijo.

Če dovoljenih osnih obremenitev in / ali dovoljene skupne teže ni mogoče zagotoviti z nobeno od smiselnih možnosti, lahko na podlagi mnenja uradnega izvedenca za cestni promet in soglasja proizvajalca traktorja pristojni organ podeli izjemno soglasje po § 70 StVZO in potrebno dovoljenje po § 29, 3. odstavku StVO.

6.1.1.1 Potrebni podatki za izračun (prigraden stroj)



SI. 84

T_L	[kg]	Prazna teža traktorja	glej navodila za uporabo traktorja ali registracijo
T_V	[kg]	Obremenitev prednje osi praznega traktorja	
T_H	[kg]	Obremenitev zadnje osi praznega traktorja	
G_H	[kg]	Skupna teža zadaj prigradenega stroja ali zadnje uteži	glejte pogl. "Tehnični podatki za izračun tež in obremenitev osi traktorja", na strani 46 ali Zadnja utež
G_V	[kg]	Skupna teža spredaj prigradenega stroja ali sprednje uteži	glej tehnične podatke spredaj prigradenega stroja ali sprednje uteži
a	[m]	Razdalja med težiščem spredaj prigradenega stroja ali sprednje uteži in sredino prednje osi (vsota $a_1 + a_2$)	glej tehnične podatke traktorja in spredaj prigradenega stroja oz. prednje uteži in dimenzije
a_1	[m]	Razdalja med sredino prednje osi in sredino priključka spodnjega vlečnega droga	glej navodila za uporabo traktorja oz. dimenzije
a_2	[m]	Razdalja med sredino priključne točke spodnjega vlečnega droga in težiščem sprednjega prigradenega stroja ali prednje uteži (oddaljenost težišča)	glej tehnične podatke spredaj prigradenega stroja oz. prednje uteži oz. dimenzije
b	[m]	Medosna razdalja traktorja	glej navodila za uporabo traktorja ali registracijo oz. dimenzije
c	[m]	Razdalja med sredino zadnje osi in sredino priključka spodnjega vlečnega droga	glej navodila za uporabo traktorja ali registracijo oz. dimenzije
d	[m]	Razdalja med sredino priključne točke spodnjega vlečnega droga in težiščem zadnjega prigradenega stroja ali zadnje uteži (oddaljenost težišča)	glejte pogl. "Tehnični podatki za izračun tež in obremenitev osi traktorja", na strani 46

6.1.1.2 Izračun potrebnega minimalnega sprednjega balasta $G_{V \min}$ traktorja za zagotavljanje sposobnosti upravljanja

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Izračunano vrednost minimalnega balasta $G_{V \min}$, ki je potreben na sprednji strani traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.3 Izračun dejanske obremenitve sprednje osi traktorja $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Izračunano vrednost dejanske obremenitve sprednje osi in dovoljeno obremenitev sprednje osi, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.4 Izračun dejanske skupne teže kombinacije traktorja in stroja

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Izračunano vrednost dejanske skupne teže in dovoljeno skupno težo traktorja, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.5 Izračun dejanske obremenitve zadnje osi traktorja $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Izračunano vrednost dejanske obremenitve zadnje osi in dovoljeno obremenitev zadnje osi, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosilnost pnevmatik traktorja

V preglednico (poglavje 6.1.1.7) vnesite dvojno vrednost (dve pnevmatiki) dovoljene nosilnosti pnevmatik (glej npr. dokumentacijo proizvajalca pnevmatik).

6.1.1.7 Preglednica

	Izračunana dejanska vrednost	Dovoljena vrednost po navodilih za uporabo traktorja	Dvojna dovoljena nosilnost pnevmatik (dve pnevmatiki)
Najmanjši balast spredaj / zadaj	/ kg	--	--
Skupna teža	kg	$\leq$ kg	--
Obremenitev sprednje osi	kg	$\leq$ kg	$\leq$ kg
Obremenitev zadnje osi	kg	$\leq$ kg	$\leq$ kg



- Dovoljeno skupno težo traktorja, osno obremenitev in nosilnost pnevmatik povzemite iz registracije vašega traktorja.
- Izračunane dejanske vrednosti morajo biti manjše ali enake ($\leq$) dovoljenim vrednostim!



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarcev zaradi nezadostne stabilnosti in sposobnosti upravljanja/zaviranja traktorja.

Stroj je prepovedano priklapljati na traktor, ki je predmet zgornjega izračuna, če

- je samo ena od izračunanih dejanskih vrednosti večja od dovoljene vrednosti,
- na traktor ni pritrjena sprednja utež (če je potrebna), ki zagotavlja potrebni minimalni sprednji balast ($G_{V \min}$).



- Traktor obtežite s sprednjo oziroma z zadnjo utežjo, če je osna obremenitev prekoračena samo na eni osi.
- Posebni primeri:
 - Če teža spredaj prigrajenega stroja (G_V) ne doseže potrebnega minimalnega balasta ($G_{V \min}$), je treba poleg spredaj prigrajenega stroja uporabiti še dodatne uteži!
 - Če teža zadaj prigrajenega stroja (G_H) ne doseže potrebnega minimalnega balasta ($G_{H \min}$), je treba poleg zadaj prigrajenega stroja uporabiti še dodatne uteži!

6.2 Zavarovanje traktorja / stroja pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev pri poseganju v stroj zaradi

- **nekontroliranega spuščanja preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja dvignjenega in nezavarovanega stroja,**
- **nekontroliranega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,**
- **nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.**
- Preden se lotite kakršnihkoli posegov na stroju, ga zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki.
- Prepovedani so vsi posegi na stroju, kot npr. montaža, nastavitve, odpravljanje motenj, čiščenje, vzdrževanje in servisiranje,
 - o ko je stroj v pogonu,
 - o dokler deluje motor traktorja, če je priključen hidravlični pogon,
 - o če je kontaktni ključ v kontaktni ključavnici traktorja in lahko nekdo nekontrolirano zažene motor traktorja pri priključenem hidravličnem pogonu,
 - o če traktor ni zavarovan pred nekontroliranimi premiki s parkirno zavoro,
 - o če premični deli stroja niso zavarovani pred nekontroliranimi premiki.

Zlasti pri teh delih obstaja nevarnost stika z nezavarovanimi deli stroja.

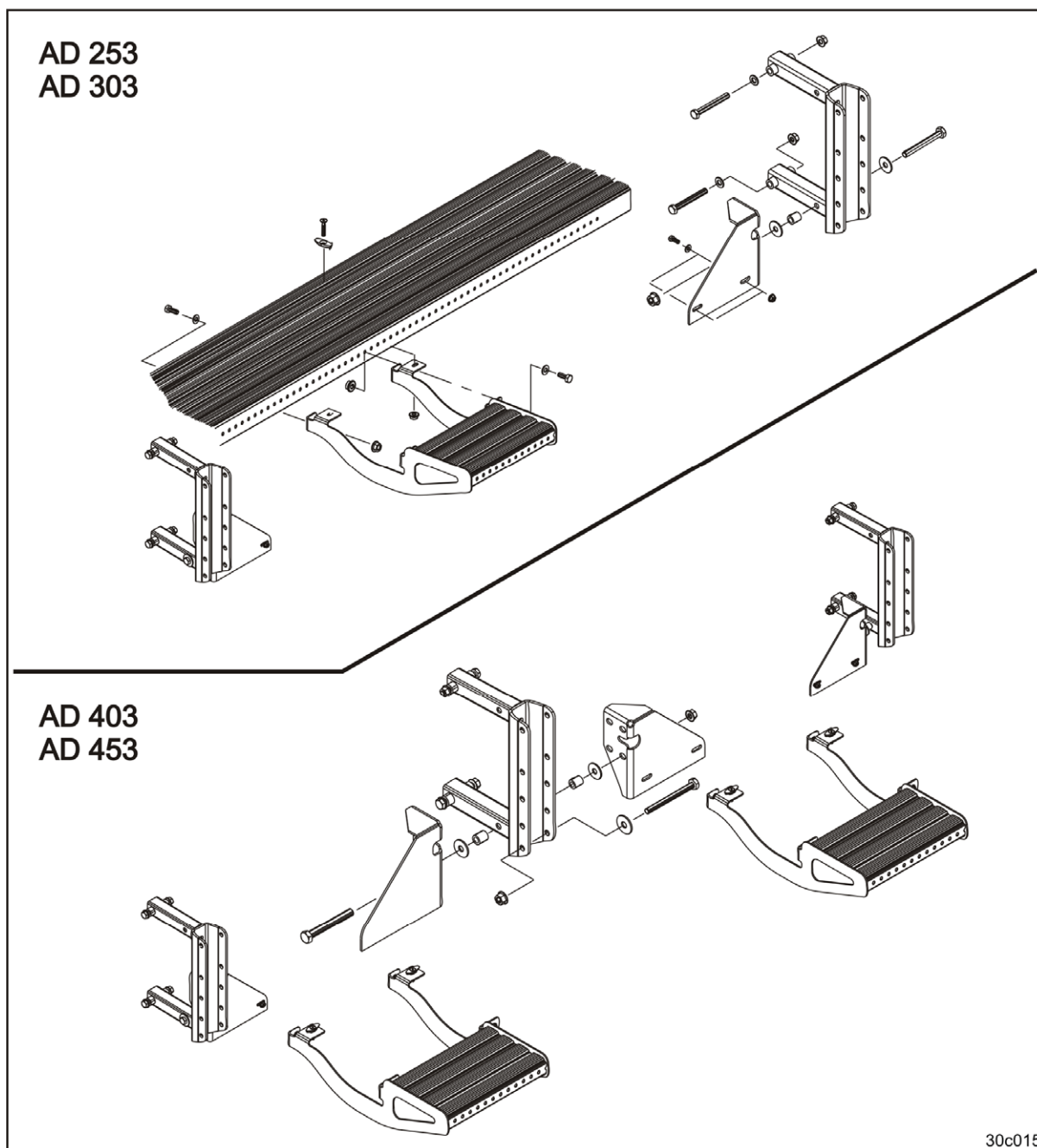
1. Dvignjen in nezavarovan stroj oziroma dvignjene in nezavarovane dele stroja spustite.
- Tako se boste izognili nekontroliranemu spuščanju.
2. Ugasnite motor traktorja.
3. Izvlecite kontaktni ključ.
4. Zategnite parkirno zavoro traktorja.

6.3 Prva montaža upravljalnega terminala

Upravljalni terminal AMACO, **AMALOG⁺** oz. **AMATRON⁺** montirajte v kabino traktorja skladno z navodili za uporabo upravljalnega terminala.

6.4 Prva montaža prigradnih delov eksaktnega zagrinjala za prigradne sejalnice s pritisknimi koluti za seme (specializirana delavnica)

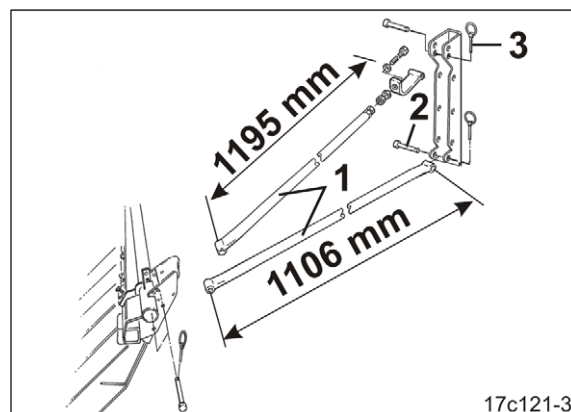
1. Priključite stroj na traktor (glej pogl. "Priklapljanje in odklapljanje stroja", na strani 88).
2. Privijačite priložene dele na prigradno sejalnico, kot kaže slika (Sl. 85).



Sl. 85

6.5 Prva montaža eksaktnega zagrinjala (specializirana delavnica)

1. Priključite stroj na traktor (glej pogl. "Priklapljanje in odklapljanje stroja", na strani 88).
2. Nataknite nosilne cevi (Sl. 86/1) s sorniki (Sl. 86/2) na držala in jih zavarujte z varovalnimi zatiči (Sl. 86/3).

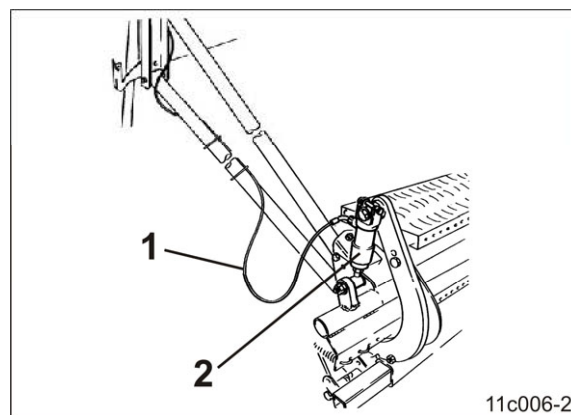


Sl. 86

3. Krmilni ventil 2 postavite v plavajoči položaj.
4. Priključite vnaprej sestavljeno gibko hidravlično cev (Sl. 87/1) na hidravlični cilinder (Sl. 87/2).
5. Postopek ponovite še pri drugem hidravličnem cilindru (če obstaja).



V zgloboh nosilnih cevi eksaktnega zagrinjala položite gibke hidravlične cevi (Sl. 87/1) v zadosti velikem loku, da ne mora priti do trganja cevi zaradi gibanja eksaktnega zagrinjala.



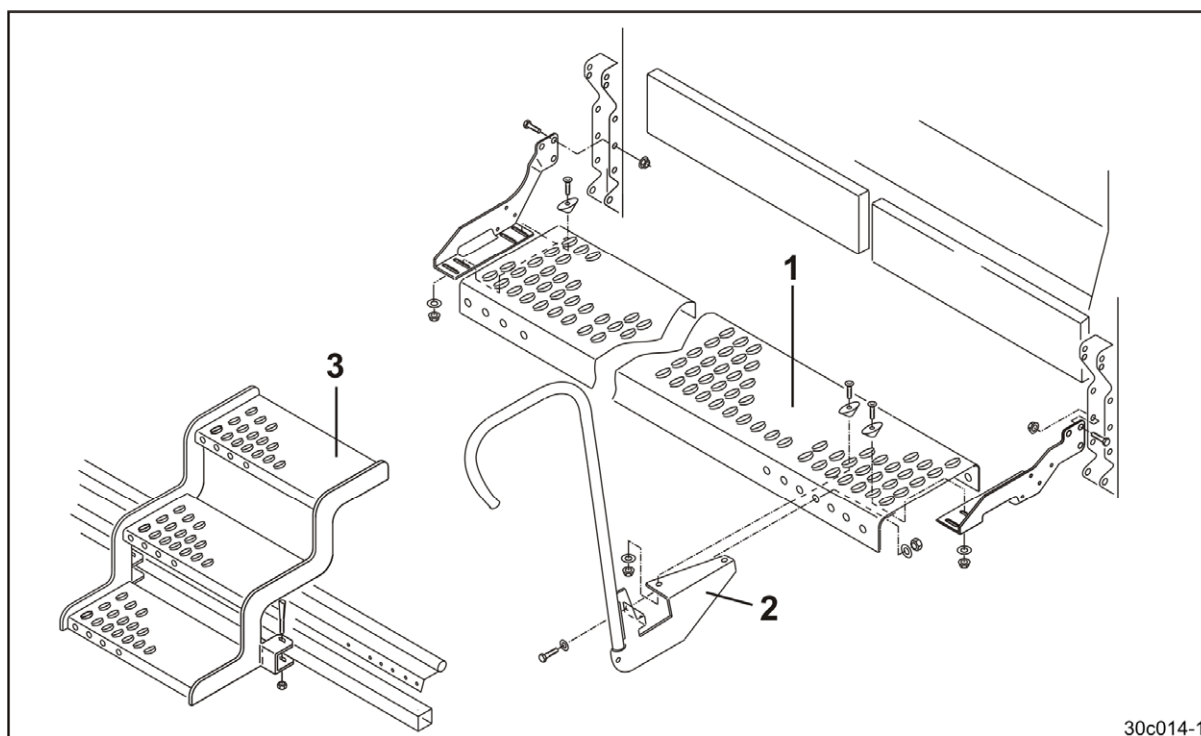
Sl. 87

6. Obremenite krmilni ventil 2 s tlakom in kontrolirajte tesnjenje vseh spojnih mest.

6.6 Prva montaža polnilne stopnice (specializirana delavnica)

Varnostna pohodna rešetka (Sl. 88/1) je že montirana na stroj.

1. Privijte oprijemalo (Sl. 88/2).
2. Pritrdite stopnice (Sl. 88/3) na zagrinjalo poleg oprijemala.



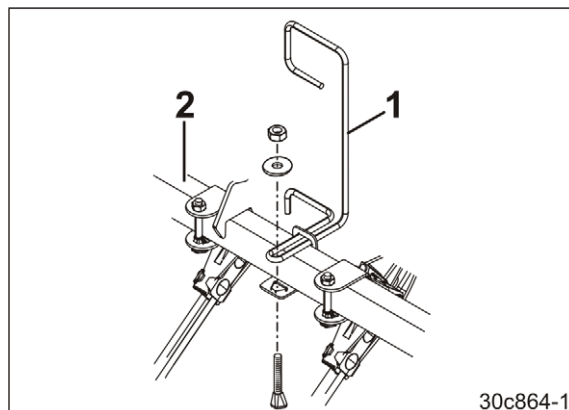
Sl. 88

6.7 Prva montaža držal za varnostno prometno letev

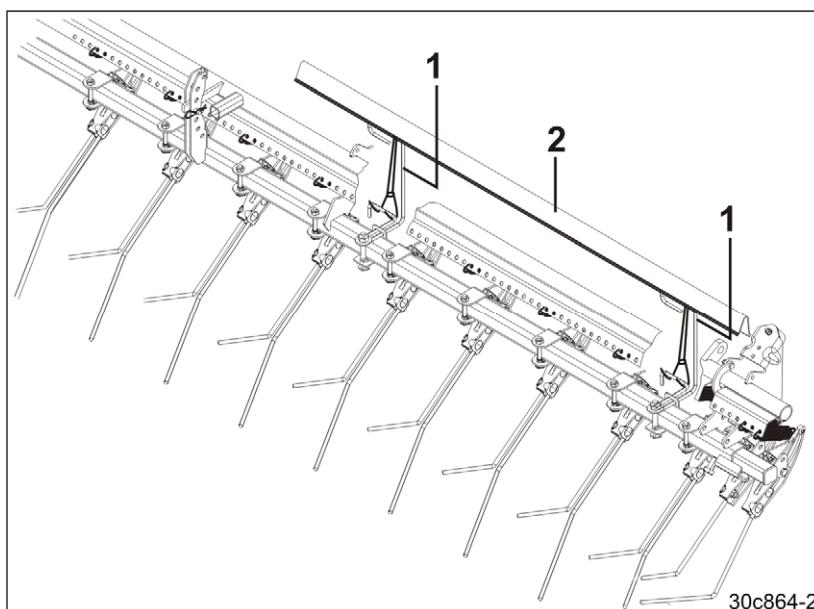
Privijte dve držali (Sl. 89/1) na eksaktnem zagrinjalu (Sl. 89/2).



Varnostne prometne letve (Sl. 90/2) pritrdite med delom na držalih (Sl. 90/1).



Sl. 89



Sl. 90

7 Priklapljanje in odklapanje stroja



Pri priklapljanju in odklapanju stroja upoštevajte poglavje "Varnostna opozorila za upravljalca", na strani 25.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin zaradi nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika traktorja in stroja pri priklapljanju in odklapanju stroja!

Traktor in stroj zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki preden stopite v nevarno območje med traktorjem in strojem, da bi priklopili ali odklopili stroj. Glej na strani 83.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin v območju med zadkom traktorja in strojem pri priklapljanju in odklapanju stroja!

Upravljalne elemente hidravlike tritočkovnega priključka traktorja aktivirajte

- samo s predvidenega delovnega mesta,
- nikoli, če se v nevarnem območju med traktorjem in strojem nahajajo ljudje.

7.1 Priklop stroja



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

Stroj je dovoljeno priklopiti oziroma prigraditi samo na takšne traktorje, ki so za to primerni. Glej poglavje "Preverjanje primernosti traktorja", na strani 79.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin v območju med traktorjem in strojem pri priklapljanju stroja!

Pred približevanjem traktorja stroju napotite ljudi iz nevarnega območja med traktorjem in strojem.

Prisotni pomočniki lahko medtem samo dajejo napotke ob traktorju in stroju in smejo stopiti med traktor in stroj šele potem, ko se traktor ustavi.

**OPOZORILO**

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarcev zaradi nekontrolirane ločitve stroja od traktorja!

- Za spajanje strojev uporabljajte samo temu predvideno opremo.
- Pri vsakem priklopjanju stroja kontrolirajte spojne dele, npr. sornike zgornjega vlečnega droga, glede zunanjih poškodb. Obrabljene spojne dele zamenjajte.
- Spojne dele zavarujte pred razstavljanjem, npr. sornike zgornjega vlečnega droga z varovalnimi zatiči.

**OPOZORILO**

Nevarnost izpada oskrbe z energijo med traktorjem in strojem zaradi poškodovanih oskrbovalnih vodov!

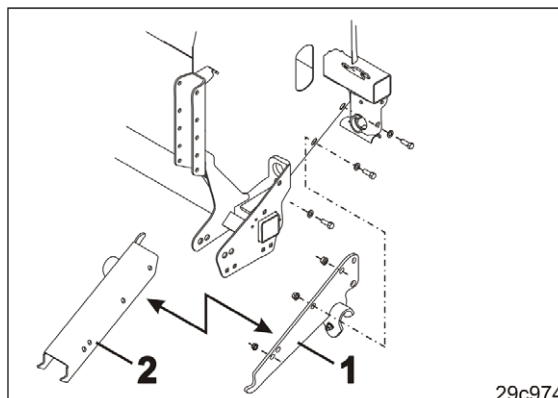
Pazite, kako polagate oskrbovalne vode. Oskrbovalni vodi

- se morajo pri vseh gibanjih priključenega oz. prigradenega stroja podajati brez napenjanja, prepogibanja ali trenja,
- se ne smejo drgniti ob druge dele.

7.2 Sestavljanje prigradne sejalnice v kombinacijo z zobatim kompaktnim valjarjem PW 500 in obročastim valjarjem KW 520

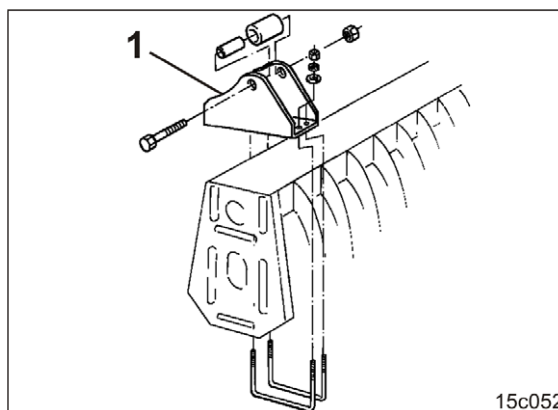
Prigradna sejalnica je opremljena z

- dvema priključnima ploščama (Sl. 91/1) za uporabo s kompaktnim valjem PW 500,
- dvema nosilcema (Sl. 91/2) za uporabo z obročastim valjarjem KW 520.



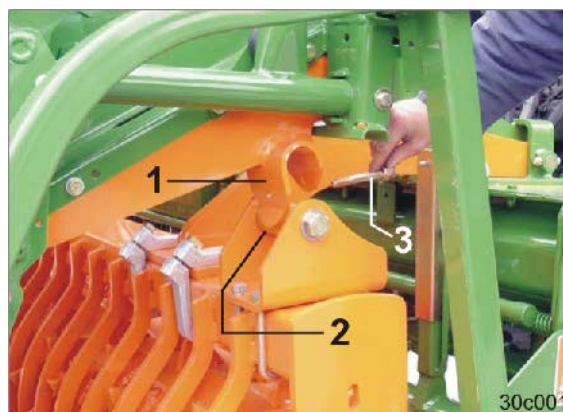
Sl. 91

Valjarja PW 500 in KW 520 sta opremljena z dvema ležajnim konzolama (Sl. 92/1).



Sl. 92

1. Napotite ljudi iz nevarnega območja med kombinacijo in strojem.
2. Kombinacijo vzvratno zapeljite do prigradne sejalnice, ki stoji na opori.
3. Z lovilec (Sl. 93/1) zagrabite ležajno pušo (Sl. 93/2).
4. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
5. Zavarujte zvezo z vijaki (Sl. 93/3).



Sl. 93

6. Zgornji vlečni drog (Sl. 94/1) priključite na stroj za obdelavo zemlje in na prigradno sejalnico s pomočjo sornikov kategorije II.
7. Sornika zgornjega vlečnega droga (Sl. 94/2) zavarujte z varovalnima zatičema.


Sl. 94

8. Dvignite kombinacijo in odstranite podporo (Sl. 95/1).

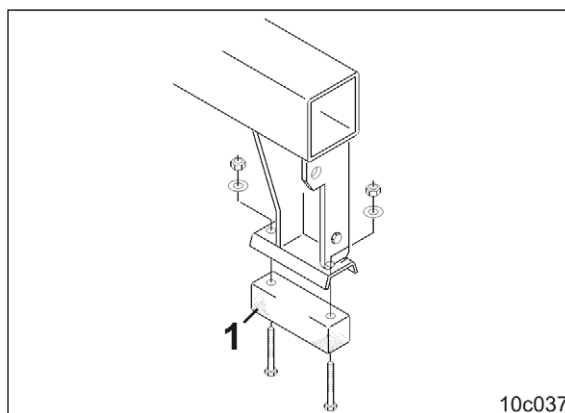

Sl. 95

9. Spustite kompozicijo na tla, zategnite ročno zavoro, ugasnite motor in izvlecite kontaktni ključ.
10. Poravnajte prigradno sejalnico z nastavitvijo zgornjega vlečnega droga (Sl. 94/1).
11. Priključite oskrbovalne vode (glej pogl. "Spajanje priključkov", na strani 95).

7.3 Sestavljanje prigradne sejalnice v kombinacijo z zobatim kompaktnim valjarjem PW 600 in obročastim valjarjem KW 580

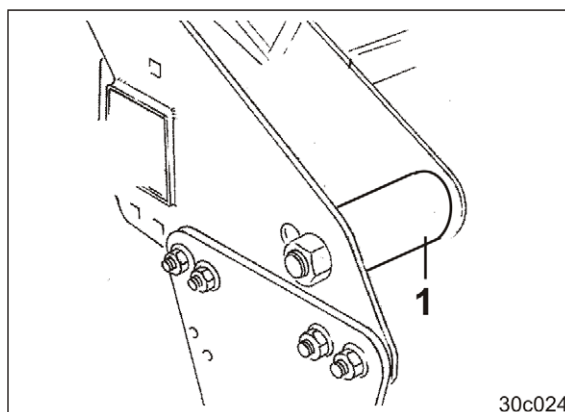
Prigradna sejalnica je opremljena z

- dvema plastičnima ležiščema (Sl. 96/1) in



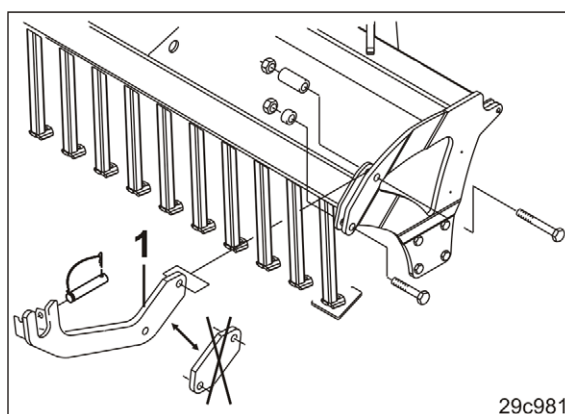
Sl. 96

- dvema ležajnama pušama (Sl. 97/1).



Sl. 97

Valjarja PW 600 in KW 580 sta opremljena z lovilcem (Sl. 98/1).

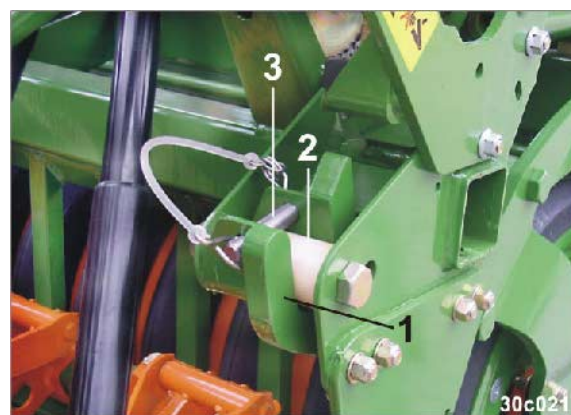


Sl. 98

1. Napotite ljudi iz nevarnega območja med kombinacijo in strojem.
2. Kombinacijo vzvratno zapeljite do prigradne sejalnice, ki stoji na podpori.
Lovilec (Sl. 99/1) previdno namestite pod kvadratno cev (Sl. 99/2) prigradne sejalnice.


Sl. 99

3. Z lovilecem (Sl. 100/1) zgrabite ležajno pušo (Sl. 100/2).
4. Ustvarite povezavo s sornikom (Sl. 100/3) in jo zavarujte z razcepko.


Sl. 100

5. Pritrdite prigradno sejalnico na valjar z dvema napenjalnikoma (Sl. 101/1).
6. Sornika (Sl. 101/2) zavarujte z razcepkama.
7. Napnite in zavarujte napenjalnika (s protimatico).


Sl. 101

8. Dvignite kombinacijo in odstranite podporo (Sl. 102/1).


Sl. 102

Priklapljanje in odklapanje stroja

9. Odložite kombinacijo na tla.
10. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
11. Zgornji vlečni drog (Sl. 103/1) priključite na stroj za obdelavo zemlje in na prigradno sejalnico s pomočjo sornikov kategorije II.
12. Sornika zgornjega vlečnega droga (Sl. 103/2) zavarujte z varovalnima zatičema.
13. Poravnajte prigradno sejalnico z nastavitvijo zgornjega vlečnega droga (Sl. 103/1).



Sl. 103

14. Izvlecite zgornji sornik nosilne roke (Sl. 104/1).
Če sornika nosilne roke ne morete sprostiti, prestavite zgornji vlečni drog (Sl. 103/1).



Sl. 104

15. Postavite sornik nosilne roke (Sl. 105/1) v parkirni položaj in ga zavarujte z varovalnim zatičem.
16. Postopek ponovite še na drugi nosilni roki.



Ko odstranite zgornji sornik nosilne roke, se lahko prigradna sejalnica prosto premika v paralelogramskem vpetju.



Sl. 105

17. Priključite oskrbovalne vode (glej pogl. "Spajanje priključkov", na strani 95).

7.4 Spajanje priključkov

7.4.1 Spajanje hidravličnih priključkov



Hidravlične priključke pred priklopom na traktor očistite. Tudi manjša količina umazanije v olju lahko povzroči izpad hidravlike.

Krmilna naprava traktorja		Priključek	Oznaka	Funkcija
1	Enosmerno delovanje	Glavni / povratni tek	1 rumena kabelska vezica	- Levi zarisovalec poti - Desni zarisovalec poti - Stikalna omarica - Markiranje vozne poti

Krmilna naprava traktorja		Priključek	Oznaka	Funkcija
2	Enosmerno delovanje	Glavni / povratni tek	1 modra kabelska vezica	- Nastavitev pritiska lemežev - Nastavitev pritiska eksaktnega zagrinjala - Daljinska nastavitev količine semena

Krmilna naprava traktorja		Priključek	Oznaka	Funkcija
3	Enosmerno delovanje	Glavni / povratni tek	1 bela kabelska vezica	Položaj ostrožnega kolesa po višini



Krmilno napravo 1 boste med delom uporabljali pogosteje kot ostale krmilne naprave. Priključke krmilne naprave 1 zato dodelite enostavni dostopni krmilni napravi v kabini traktorja.

7.4.2 Ostali priključki

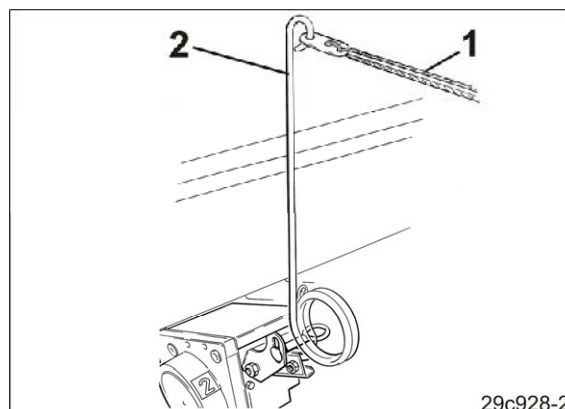
Priključek / funkcija	Navodilo za montažo
Vtič (7-polni) za sistem luči za cestni promet	
Strojni vtič • AMACO • AMALOG⁺ • AMATRON⁺	Vtič priključite v upravljalni terminal v kabini traktorja, kot je opisano v pripadajočih navodilih za uporabo.



Preverite funkcijo luči.

samo stikalna omarica:

Namestite vrv (Sl. 106/1) za aktiviranje ročice (Sl. 106/2) v kabino traktorja.



Sl. 106

7.5 Odklop prigradne sejalnice



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nestabilnosti in prevračanja odklopljenega stroja!

Prazen stroj parkirajte na vodoravno in trdno površino.



Po odklopjanju stroja mora vedno ostati toliko prostora pred strojem, da boste pri ponovnem priklopjanju lahko pripeljali traktor do stroja.

7.5.1 Odklopjanje prigradne sejalnice z zobatim kompaktnim valjarjem PW 500 in obročastim valjarjem KW 520

1. Dvignite zarisovalca poti in ju zavarujte z varovalnimi zatiči (glej pogl. "Transportna varovala zarisovalca poti" na strani 133).
2. Spravite ostrožno kolo v transportni položaj, (glej pogl. "Spravljanje ostrožnega kolesa", na strani 134).
3. Izpraznite nasipnico (glej pogl. "Praznjenje nasipnice in sejalnih ohišij", na strani 141).
4. Odložite kombinacijo na tla in spravite vse krmilne naprave v plavajoči položaj.
5. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
6. Odklopite oskrbovalne vode sejalnice.
7. Hidravlične priključke zaprite z zaščitnimi pokrovčki.
8. Dvignite kombinacijo in vtaknite oporo (Sl. 95/1) v kvadratne cevi sejalnice.
9. Odstranite vijake (Sl. 107/1) na obeh lovilcih.



Sl. 107

10. Spustite kombinacijo do te mere, da bo prigradna sejalnica stala na opori (Sl. 95/1).
11. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
12. Odstranite zgornji vlečni drog (Sl. 94/1).

13. Previdno dvignite stroj za obdelovanje zemlje in ga povlecite naprej, ne da bi se dotikali sejalnice.

7.5.2 Odklapanje prigradne sejalnice z zobatim kompaktnim valjarjem PW 600 in obročastim valjarjem KW 580

1. Dvignite zarisovalca poti in ju zavarujte z varovalnimi zatiči (glej pogl. "Transportna varovala zarisovalca poti" na strani 133).
 2. Spravite ostrožno kolo v transportni položaj, (glej pogl. "Spravljanje ostrožnega kolesa", na strani 134).
 3. Izpraznite nasipnico (glej pogl. "Praznjenje nasipnice in sejalnih ohišij", na strani 141).
 4. Odložite kombinacijo na tla in spravite krmilne naprave v plavajoči položaj.
 5. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
 6. Odklopite oskrbovalne vode sejalnice.
 7. Hidravlične priključke zaprite z zaščitnimi pokrovčki.
-
8. Fiksirajte nosilni roki z zgornjim sornikom (Sl. 108/1). Luknje poravnajte z nastavitvijo zgornjega vlečnega droga (Sl. 103/1).
 9. Zavarujte sornika nosilnih rok z varovalnimi zatiči.



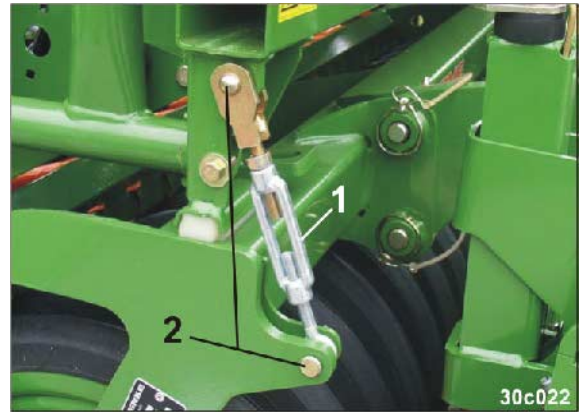
Sl. 108

10. Odstranite zgornji vlečni drog (Sl. 103/1).
11. Dvignite kombinacijo in vtaknite oporo (Sl. 102/1) v kvadratne cevi sejalnice.

12. Odstranite sornika (Sl. 109/1) obeh lovilnih kljuk.

**Sl. 109**

13. Sprostite protimatico in razbremenite napenjalnik (Sl. 110/1).
14. Odstranite oba sornika (Sl. 110/2).
15. Postopek ponovite še na drugem napenjalniku.

**Sl. 110**

16. Odložite kombinacijo na odlagalno oporo.
17. Spustite stroj za obdelovanje zemlje in ga previdno povlecite naprej.

8 Nastavitve



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi

- nekontroliranega spuščanja preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja dvignjenega stroja,
- nekontroliranega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,
- nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.

Traktor s prigradenim strojem zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki, preden se lotite nastavitve na stroju, glej pogl. 6.2, na strani 83.

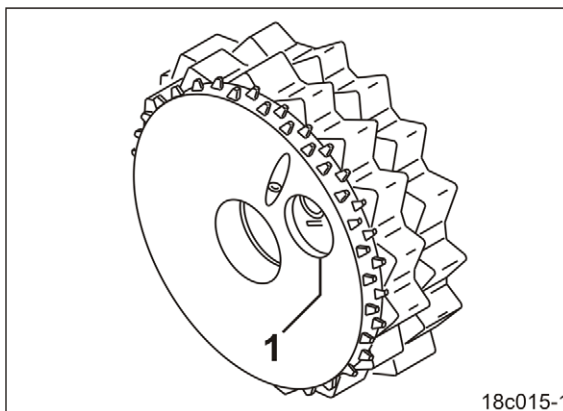
8.1 Nastavljanje normalnih in finih sejalnih koles

1. Snemite korito za umerjanje z zadnje stene nasipnice.
2. Dvignite ostrožno kolo (glej pogl. "Spravljanje ostrožnega kolesa", na strani 134).
3. Vtaknite ročico za nastavitev doziranja (Sl. 111/1) v kvadratno cev ostrožnega kolesa.



Sl. 111

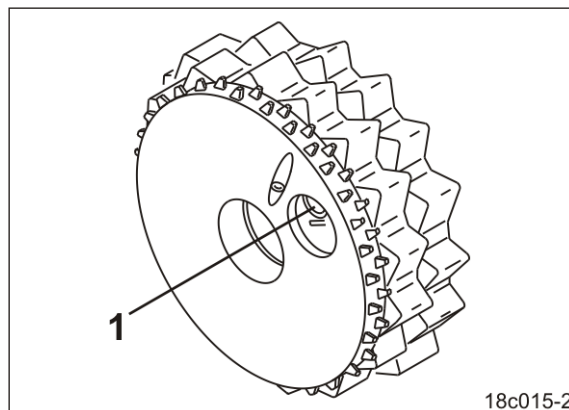
4. Ostrožno kolo obrnite v desno toliko, da se pokažejo izvrtine (Sl. 112/1) finih sejalnih koles.
5. Sejalna kolesa nastavite skladno s tabelo (glej Sl. 41, na strani 55).



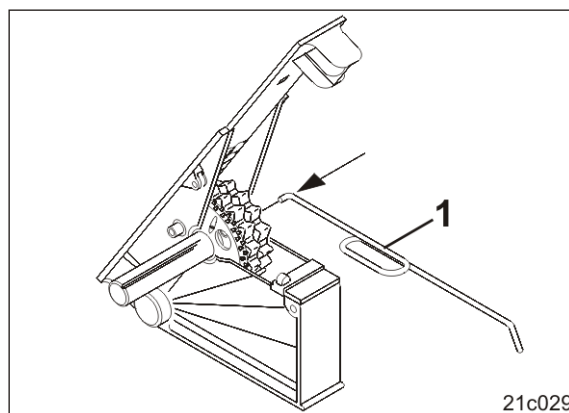
Sl. 112

Sejanje z normalnimi sejalnimi kolesi

1. Z roko obrnite normalno sejalno kolo na sejalni gredi do te mere, da bo zatič (Sl. 113/1) viden v izvrtini.

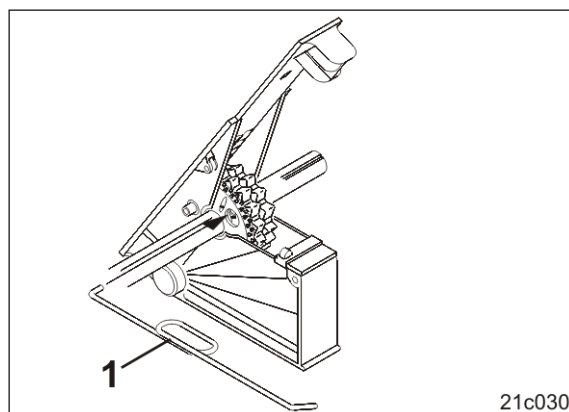

Sl. 113

2. S priloženim ključem (Sl. 114/1) potisnite zatič proti finemu sejalnemu kolesu.
3. Preverite zvezo.
4. Postopek ponovite pri vseh sejalnih kolesih.


Sl. 114

Sejanje s finimi sejalnimi kolesi

1. S priloženim ključem (Sl. 115/1) potisnite zatič za izvrtino do prislona v normalno sejalno kolo.
2. Preverite, ali se normalno sejalno kolo prosto vrti na sejalni gredi.
3. Postopek ponovite pri vseh sejalnih kolesih.

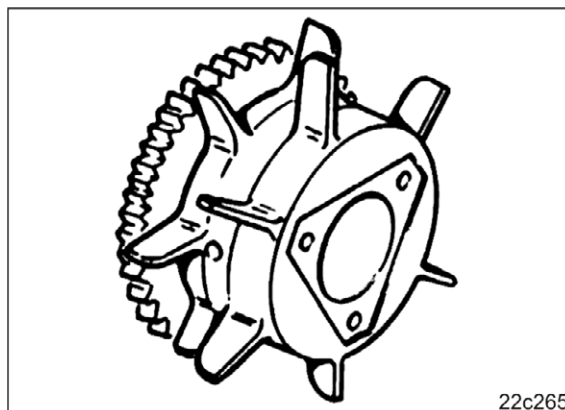

Sl. 115

Sejanje s sejalnimi kolesi za fižol (opcija)

Sejalna kolesa za fižol so lahko

- zamenjava za normalna in fina sejalna kolesa po demontaži sejalne gredi ali pa
- jih montirate skupaj z drugo sejalno gredjo.

Sejalna kolesa za fižol morajo v vsakem primeru montirati v specializirani delavnici (glej pogl. "Montaža sejalnih koles za fižol", na strani 159).



22c265

Sl. 116

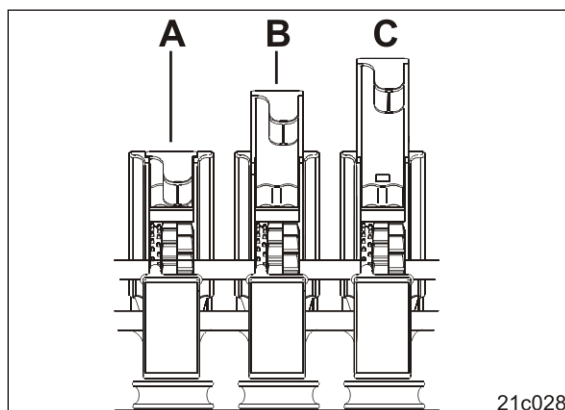
8.2 Nastavljanje drsnih zapiral

1. Snemite korito za umerjanje z zadnje stene nasipnice.

2. Drсна zapirala (Sl. 117) nastavite skladno z vrednostmi iz preglednice (glej Sl. 41, na strani 55).

Drčna zapirala (Sl. 117) se zaskočijo v treh položajih:

- A = zaprto**
B = 3/4 odprto
C = odprto



21c028

Sl. 117

3. Zaprite drčna zapirala sejalnih ohišij, ki jih ne potrebujete.



Ta nastavev vpliva na količino semena.
 Kontrolirajte nastavev s preizkusom doziranja.

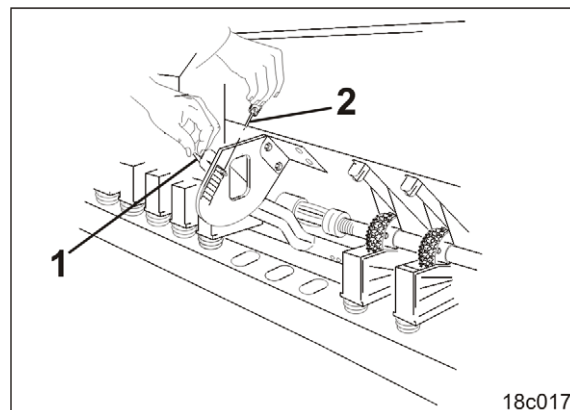
8.3 Nastavljanje položaja spodnjih loput

1. Ročico spodnjih loput (Sl. 118/1) nastavite skladno z vrednostjo iz preglednice (glej Sl. 41, na strani 55).

Ročica spodnje lopute se zaskoči v osmih položajih (skupina lukenj).

Za odpiranje spodnjih loput zavrtite ročico navzdol, mimo skupine lukenj.

2. Ročico spodnjih loput zavarujte z varovalnim zatičem (Sl. 118/2).



Sl. 118



Ta nastavev vpliva na količino semena.
Kontrolirajte nastavev s preizkusom doziranja.



Osnovna nastavev spodnjih loput je opisana v pogl. "Osnovna nastavev spodnjih loput", na strani 149.

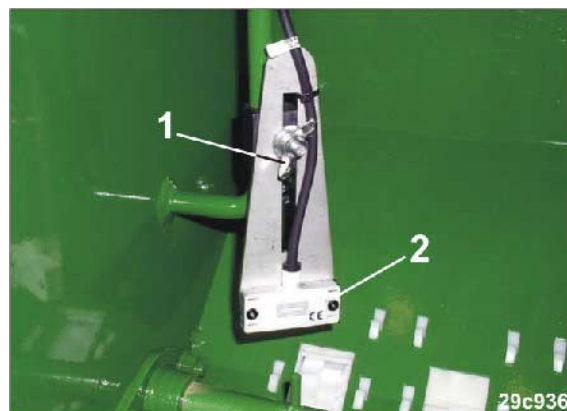
8.4 Nastavljanje nivojskega senzorja

Nivojske senzorje lahko nastavljate po višini samo pri prazni nasipnici.

1. Odvijte krilato matico (Sl. 119/1).
2. Nastavite višino nivojskega senzorja (Sl. 119/2) na zeleno količino preostalega semena.

AMALOG⁺ in **AMATRON⁺** sprožita alarm, ko nivojski senzor ni več prekrit s semenom.

3. Zategnite krilato matico (Sl. 119/1).



Sl. 119

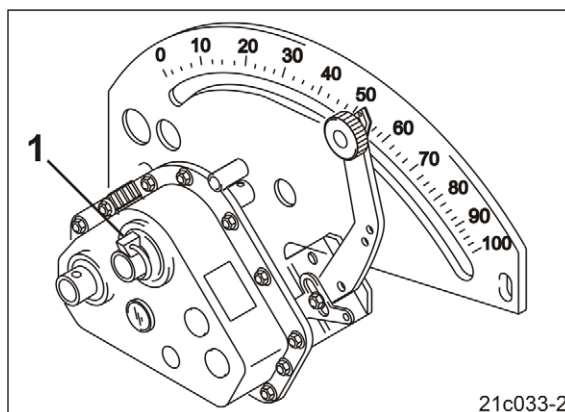


Preostalo količino semena, pri kateri se sproži alarm, ustrezno povečajte

- pri grobem semenu,
- večja kot bo količina zasejanega semena.

8.5 Pogon mešalne gredi

Mešalna gred se vrti, ko je varovalni zatič (Sl. 120/1) vtaknjen v izvrtino votle gredi gonila.



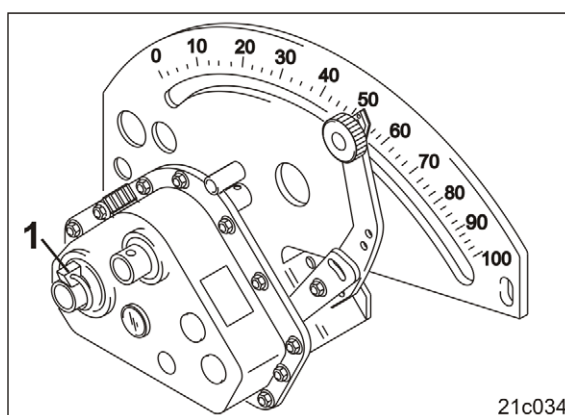
Sl. 120

Mešalna gred miruje, ko je varovalni zatič (Sl. 121/1) vtaknjen v izvrtino druge gredi.



Ta nastavev vpliva na količino semena.

Kontrolirajte nastavev s preizkusom doziranja.



Sl. 121

8.6 Polnjenje nasipnice



NEVARNOST

Prigradno sejalnico priključite na stroj za obdelovanje zemlje pred polnjenjem nasipnice.

Upoštevajte dovoljene količine polnjenja in skupno težo.

Pred odklapljanjem prigradne sejalnice nasipnico izpraznite.

1. Odprite pokrov nasipnice z ročajem (Sl. 122/1).
2. Napolnite nasipnico z zadnje strani prigradne sejalnice.



Prigradno sejalnico lahko udobno polnite s polnilne stopnice (Sl. 122/2, opcija).



Sl. 122



Med polnjenjem nasipnice ne odlagajte nobenih težkih predmetov na plavač (Sl. 123) kazalca napolnjenosti.

Pred zapiranjem pokrova nasipnice se prepričajte, da plavač leži na semenu.



Sl. 123

8.7 Nastavljanje količine semena s preizkusom doziranja

Preizkus doziranja je namenjen preverjanju, ali se ujemata nastavljena in dejanska količina semena.

Preizkus doziranja vedno opravite

- pri menjavi kulture,
- če pri isti kulturi uporabite seme, ki je drugačne velikosti, oblike in specifične teže in je drugače razkuženo,
- po prehodu iz normalnih sejalnih koles na fina sejalna kolesa oziroma na sejalna kolesa za fižol, in obratno,
- po nastavljanju
 - o spodnjih loput,
 - o drsnih zapiral,
- po vklopu oz. izklopu mešalne gredi.



Preizkus doziranja ponovite tudi približno na vsaka 2 ha.

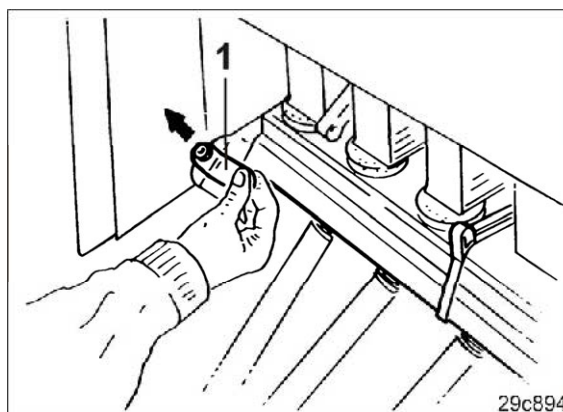
1. Nasipnico napolnite najmanj do 1/3 prostornine posode (pri finem semenu napolnite ustrezno manj) s semenom (glej pogl. "Polnjenje nasipnice", na strani 105).
2. Privzdignite ostrožno kolo in ga fiksirajte.
3. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.



PREVIDNO

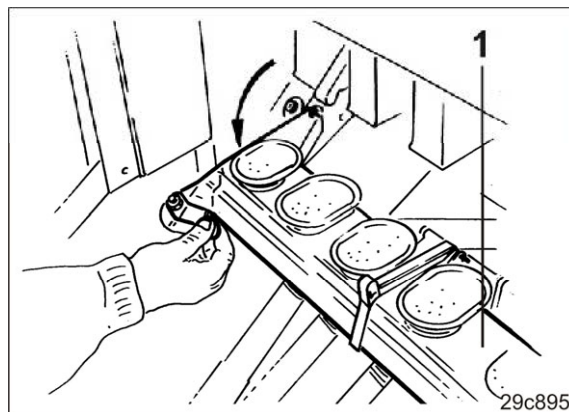
Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.

4. Vzmeteno ročico (Sl. 124/1) izvlecite navzgor iz ležišča.



Sl. 124

5. Spustite letev za lijake (Sl. 125/1).



Sl. 125

6. Korito za umerjanje (Sl. 126) izvlecite navzgor iz ležišč.



Sl. 126

7. Korito za umerjanje (Sl. 127) odložite na letev za lijake tako, da seme ne more padati mimo korita pri kasnejših preizkusih doziranja.



Sl. 127



Števec vozni poti med preizkusom doziranja ne sme kazati številke "0"

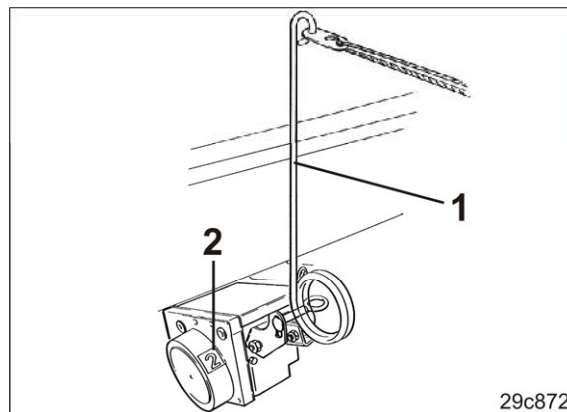
- na zaslonu **AMALOG⁺**,
- na zaslonu **AMATRON⁺**,
- v okencu stikalne omarice.

Prikaz "0" pomeni, da lemeži na vozni poti ne dovajajo semena.

Nastavitve

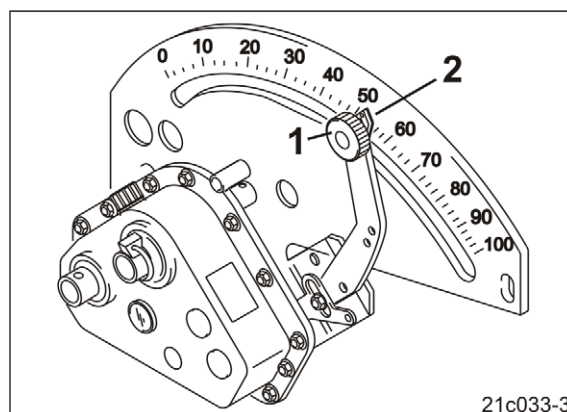
8. samo sejalnice s stikalno omarico:

8.1 Enkrat povlecite ročico (Sl. 128/1), če stikalna omarica kaže številko "0" (Sl. 128/2).



Sl. 128

9. Odvijte zaporni gumb (Sl. 129/1).
10. V preglednici (Sl. 130, spodaj) odčitajte nastavitveno vrednost gonila za prvi preizkus doziranja.
11. Kazalec (Sl. 129/2) ročice gonila **od spodaj** postavite na nastavitveno vrednost gonila.
12. Zategnite zaporni gumb.



Sl. 129

Nastavitvene vrednosti gonila za prvi preizkus doziranja

Sejanje z normalnimi sejalnimi kolesi:	nastavitev gonila "50"
Sejanje s finimi sejalnimi kolesi:	nastavitev gonila "15"
Sejanje s sejalnimi kolesi za fižol:	nastavitev gonila "50"

Sl. 130



Nastavljanje ročice gonila

- pri sejalnicah s hidravličnim daljinskim nastavljanjem količine semena (glej pogl. 8.7.1, na strani 112)
- pri sejalnicah z **AMATRON⁺** in električnim nastavljanjem količine semena (glej navodila za uporabo **AMATRON⁺**).

13. Vzemite ročico za nastavitev doziranja (Sl. 131/1) z držala pod nasipnico.



Sl. 131

14. Vtaknite ročico za nastavitev doziranja v kvadratno cev ostrožnega kolesa.

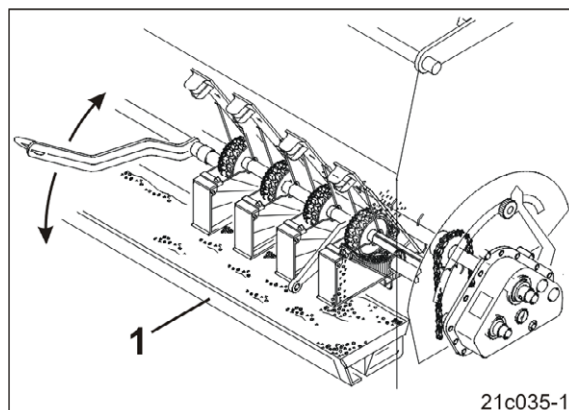


Sl. 132

15. Vrtite ostrožno kolo toliko časa, dokler seme ne pada iz vseh sejalnih ohišij v korito za umerjanje (Sl. 133/1).
16. Dvakrat napolnite korito za umerjanje z vrtenjem ročice za nastavitev doziranja (pri finem semenju zadošča pribl. 200 obratov ročice).



Vrtenje ročice ustvari enake pogoje kot kasnejša vožnja po polju.



Sl. 133

17. Izpraznite korito za umerjanje v nasipnico in ga ponovno postavite na letev za lijake.

18. Ostrožno kolo (Sl. 134) zavrtite v desno s toliko obrati ročice, kot je podano v Preglednici (Sl. 135) ¹⁾.

¹⁾ pri sejalnicah z **AMATRON+** in elektronskim nastavljanjem količine semena glej navodila za uporabo **AMATRON+**.



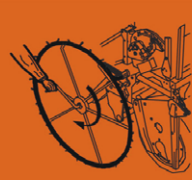
Sl. 134

Število obratov ročice na ostrožnem kolesu je odvisno od delovne širine sejalnice (Sl. 135/1).

Število obratov kolesa (Sl. 135/2) se nanaša na površino

- 1/40 ha (250 m²) oz.
- 1/10 ha (1000 m²).

Običajni so preizkusi doziranja za 1/40 ha. Pri zelo majhnih količinah semena, npr. pri ogrščici, priporočamo preizkus doziranja za 1/10 ha.

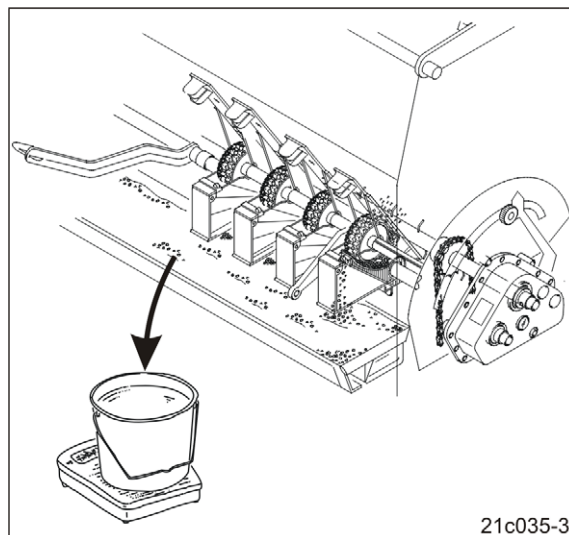
ME819		
		
	1/40 ha	1/10 ha
2,5 m	27,0	108,0
3,0 m	22,5	90,0
3,5 m	19,0	77,0
4,0 m	17,0	67,5
1	2	ME819

Sl. 135

19. Stehtajte zbrano seme v koritu za umerjanje (upoštevajte težo korita) in ga pomnožite
- o s faktorjem "40" (pri 1/40 ha) ali
 - o s faktorjem "10" (pri 1/10 ha).



Preverite natančnost tehnice.



Sl. 136

Umerjanje na 1/40 ha:

$$\text{Količina semena [kg/ha]} = \text{umerjena količina semena [kg/ha]} \times 40$$

Umerjanje na 1/10 ha:

$$\text{Količina semena [kg/ha]} = \text{umerjena količina semena [kg/ha]} \times 10$$

Primer:

Umerjena količina semena: 3,2 kg na 1/40 ha

$$\text{Količina semena [kg/ha]} = 3,2 \text{ [kg/ha]} \times 40 = 128 \text{ [kg/ha]}$$



Prvi preizkus doziranja običajno ne da želene količine semena. Iz vrednosti prvega preizkusa doziranja in izračunane količine semena lahko izračunate pravo nastavitev gonila z računsko ploščo (glej pogl. "Določanje nastavitve gonila s pomočjo računske plošče", na strani 114).

Nastavitve

20. Preizkus doziranja ponavljajte, dokler ne dosežete želene količine semena.
21. Korito za umerjanje pritrdite na nasipnico (glej Sl. 137).
22. Porinite letev za lijake navzgor in jo fiksirajte.
23. Vtaknite ročico za nastavitev doziranja v transportno držalo.



Sl. 137

8.7.1 Hidravlična daljinska nastavitev količine semena

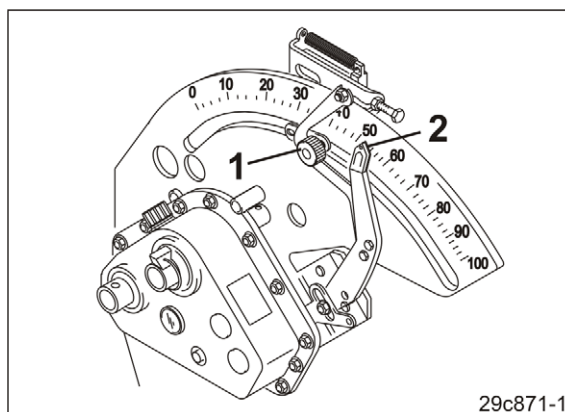


OPOZORILO

Napotite ljudi izven območja elementov za nastavljanje variatorja, pritiska lemežev in pritiska eksaktnega zagrinjala.

Nastavitev normalne količine semena

1. Krmilni ventil 2 postavite v plavajoči položaj.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Sprostite zaporni gumb (Sl. 138/1).
4. V preglednici (Sl. 130, na strani 108) odčitajte nastavitveno vrednost gonila.
5. Kazalec (Sl. 138/2) ročice gonila **od spodaj** postavite na nastavitveno vrednost gonila.
6. Zategnite zaporni gumb.
7. Določite potrebno nastavitev gonila za želeno količino semena (glej pogl. "Nastavljanje količine semena s preizkusom doziranja", na strani 106).



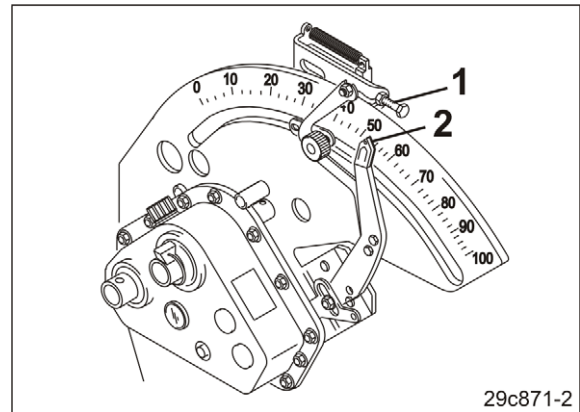
Sl. 138

Nastavitev povečane količine semena

1. Aktivirajte krmilni ventil 2.
- Obremenite hidravlični cilindar s tlakom.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvalcite kontaktni ključ.
3. Z nastavitvenim vijakom (Sl. 139/1) nastavite kazalec (Sl. 139/2) ročice gonila na želeno nastavitev gonila za povečano količino semena.

Odvijte nastavitveni vijak (Sl. 139/1) za povečanje količine semena.

Privijte nastavitveni vijak (Sl. 139/1) za zmanjšanje količine semena.



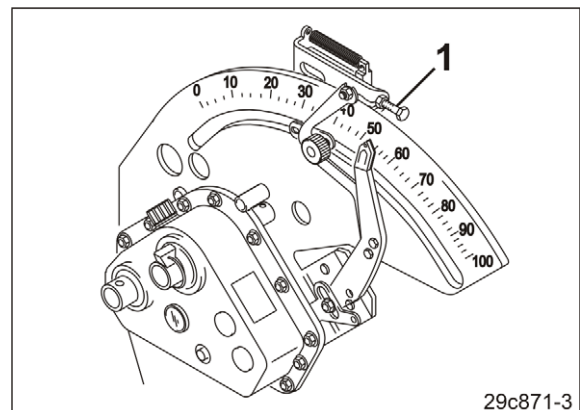
Sl. 139

4. Blokirajte nastavitveni vijak s protimatico.
5. Izmerite povečano količino semena s preizkusom doziranja (glej pogl. "Nastavljanje količine semena s preizkusom doziranja", na strani 106).
6. Krmilni ventil 2 postavite v plavajoči položaj.

Izklop povečane količine semena

Ko aktivirate krmilni ventil, se morata povečati pritisk lemežev in pritisk eksaktnega zagrinjala, ne pa tudi količina semena.

Za to do konca privijte nastavitveni vijak (Sl. 140/1) in ga blokirajte s protimatico.



Sl. 140

8.7.2 Določanje nastavitve gonila s pomočjo računske plošče

Primer:

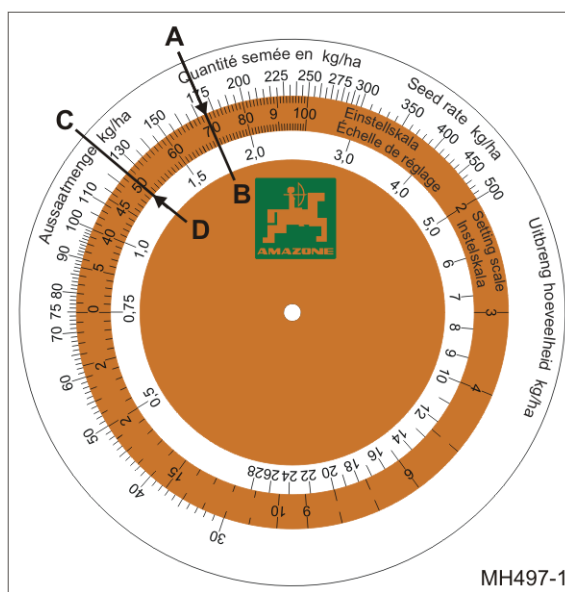
Vrednosti preizkusa doziranja

izmerjena količina semena: 175 kg/ha

nastavitev gonila: 70

Želena količina semena: 125 kg/ha.

1. Vrednosti preizkusa doziranja
 - o izmerjeno količino semena 175 kg/ha (Sl. 141/A) in
 - o nastavitev gonila 70 (Sl. 141/B) poravnajte na računski plošči.
 2. Odčitajte nastavitev gonila za želeno količino semena 125 kg/ha (Sl. 141/C) na računski plošči.
- nastavitev gonila 50 (Sl. 141/D).
3. Ročico gonila nastavite na odčitano vrednost.
 4. Kontrolirajte nastavitev gonila z novim preizkusom doziranja (glej pogl. "Nastavljanje količine semena s preizkusom doziranja", na strani 106).



Sl. 141

8.8 Nastavljanje zarisovalca poti



NEVARNOST

Prepovedano je zadrževanje v območju vrtenja zarisovalcev poti.

Zarisovalca poti nastavljajte samo pri zategnjeni ročni zavori, ugasnjenem motorju in izvlečenem kontaktnem ključu.

1. Parkirajte stroj na polje.
 2. Sprostite oba zarisovalca poti (glej pogl. "Transportna varovala zarisovalca poti" na strani 133).
 3. Napotite druge osebe izven nevarnega območja stroja.
 4. Aktivirajte krmilno napravo 1
- Spuščanje zarisovalca poti.
5. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.

6. Odvijte vijaka (Sl. 142/1).
7. Zarisovalec poti nastavite po dolžini "A" (glej tabelo Sl. 144, na strani 116).
8. Intenzivnost dela zarisovalca poti nastavite z vrtenjem kolesa zarisovalca poti tako, da bo na lahkih tleh približno vzporedno s smerjo vožnje, na težkih tleh pa bo imela več oprijema.
9. Zategnite vijaka.
10. Postopek ponovite na drugem zarisovalcu poti.


Sl. 142

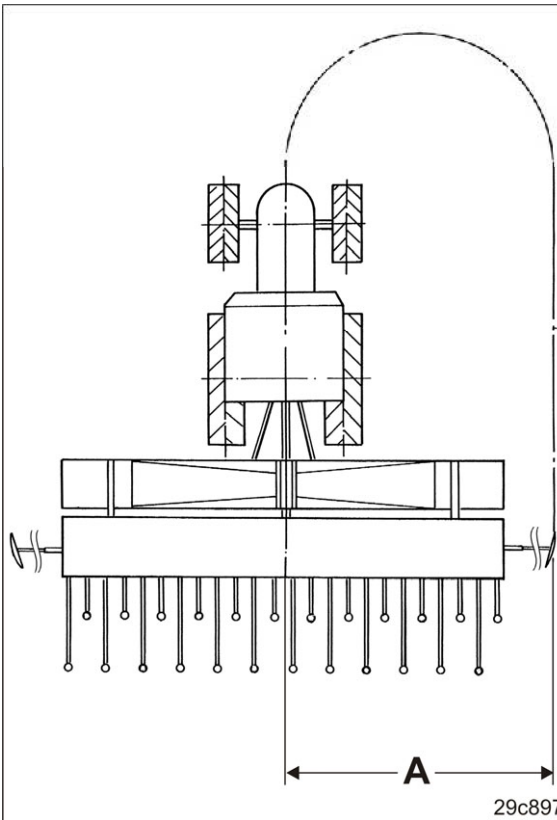
samo sejalnice s preklopnim avtomatom:

11. Delovno globino koles zarisovalcev poti omejite na pribl. 5 cm z natikanjem verige (Sl. 143/1).
12. Zavarujte verigo z varovalnim zatičem.
13. Postopek ponovite na drugem zarisovalcu poti.


Sl. 143

Delovna širina	Razdalja "A" ¹⁾
2,50 m	2,50 m
3,00 m	3,00 m
3,50 m	3,50 m
4,00 m	4,00 m

¹⁾ Razdalja od sredine stroja do stojne površine kolesa zarisovalca poti



29c897

Sl. 144

8.9 Pritrjevanje setvenega čevlja na lemež WS

Setveni čevlj (Sl. 145/1) nataknite na lemež WS z zatičem in ga zavarujte z varovalnim zatičem.



Sl. 145

8.10 Nastavljanje pritiska lemežev



Globino odlaganja semena preverite po vsaki nastavitvi (glej pogl. "Kontrola globine odlaganja semena", na strani 121).

8.10.1 Centralna nastavitev pritiska lemežev

1. Nataknite ročico za nastavitev doziranja (Sl. 146) na nastavitveno vreteno in nastavite pritisk lemežev.

Ročico za nastavitev doziranja vrtite

- v levo za plitvejšo odlaganje semena,
- v desno za globlje odlaganje semena.

2. Vtaknite ročico za nastavitev doziranja v transportno držalo.



Sl. 146

8.10.2 Hidr. nastavev pritiska lemežev



OPOZORILO

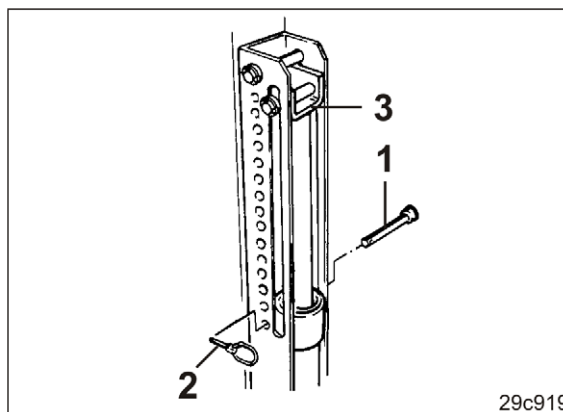
Napotite ljudi izven nevarnega območja variatorja, lemežev in eksaktnega zagrinjala.

Nastavev normalnega pritiska lemežev

1. Aktivirajte krmilni ventil 2.
- Obremenite hidravlični cilindar s tlakom.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Vtaknite zatič (Sl. 147/1) pod prslon (Sl. 147/3) v eno od lukenj v skupini in ga zavarujte z varovalnim zatičem (Sl. 147/2).

Vsaka luknja je označena s številko.

Večja kot je številka luknje, v katero vtaknete zatič, večji je pritisk lemežev.

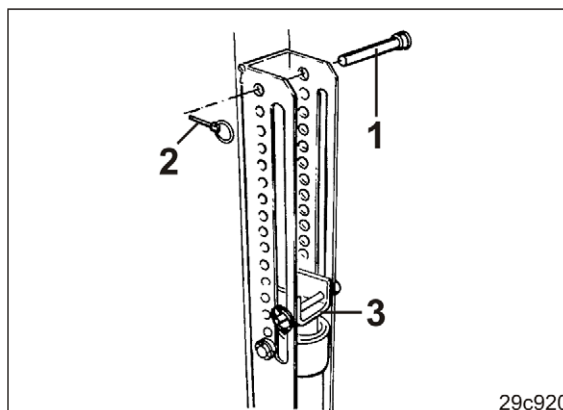


Sl. 147

4. Krmilni ventil 2 postavite v plavajoči položaj.

Nastavev povečanega pritiska lemežev

1. Krmilni ventil 2 postavite v plavajoči položaj.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Vtaknite zatič (Sl. 148/1) nad prslon (Sl. 148/3) v eno od lukenj v skupini in ga zavarujte z varovalnim zatičem (Sl. 148/2).



Sl. 148

8.10.3 Nastavljanje plošč iz plastične mase RoTeC

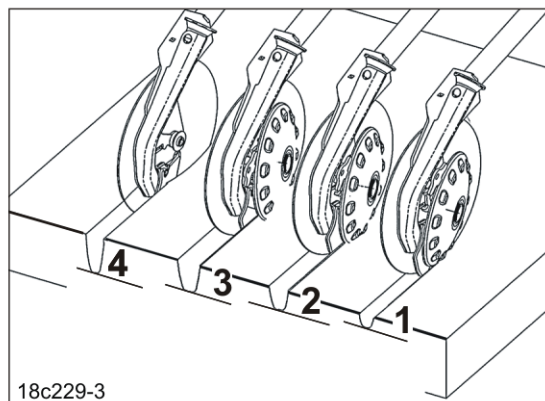
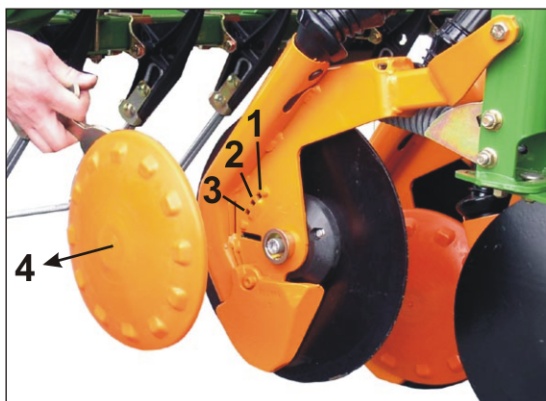
Če zelene globine odlaganja ni mogoče doseči, kot je opisano v poglavju 8.10, od na strani 117, nastavite vse plošče iz plastične mase RoTeC enako skladno s preglednico (Sl. 149).

Vsako ploščo iz plastične mase lahko na lemežu RoTeC fiksirate v treh položajih, z njega pa jo lahko tudi snamete.

Nato ponovno nastavite globino odlaganja, kot je opisano v poglavju 8.10, od na strani 117.



Ta nastavev vpliva na globino odlaganja semena.
Globino odlaganja semena preverite po vsaki nastavitvi.

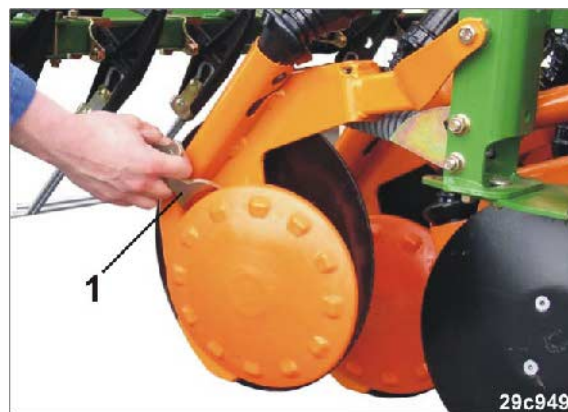


1	Položaj zareze 1	globina odlaganja	ca. 2 cm
2	Položaj zareze 2	globina odlaganja	ca. 3 cm
3	Položaj zareze 3	globina odlaganja	ca. 4 cm
4	Sejanje brez plošče iz plastične mase	globina odlaganja	> 4 cm

Sl. 149

Položaj zareze od 1 do 3

1. Ročaj (Sl. 150/1) fiksirajte v enem od treh položajev.



Sl. 150

Sejanje brez plošče iz plastične mase

1. Ročaj zavrtite preko zarez (Sl. 151/1) in snemite ploščo iz plastične mase z lemeža RoTeC.



Sl. 151

Montaža plošče iz plastične mase RoTec



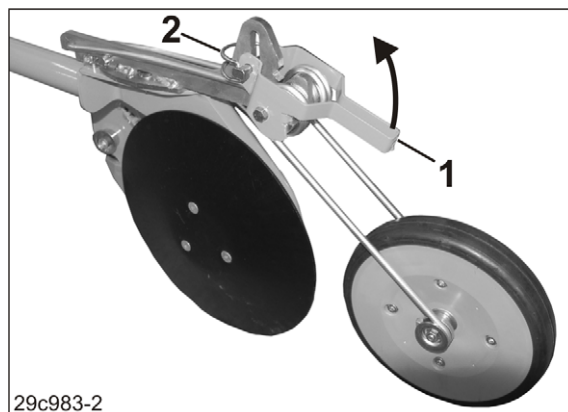
Pritrdite ploščo iz plastične mase RoTec z oznako

- "K" na kratki lemež
- "L" na dolgi lemež.

1. Ploščo iz plastične mase potisnite od spodaj proti zapiralu lemeža RoTeC.
Nastavek se mora ujeti v režo.
2. Povlecite ročaj nazaj in preko zapore navzgor.
Plošča se lažje zaskoči, če rahlo udarite po njenem središču.

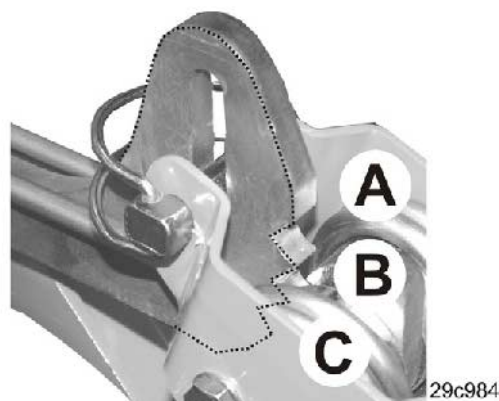
8.10.4 Nastavljanje pritisnega koluta za seme

1. Odstranite varovalni zatič (Sl. 152/2).
2. Obrnite ročico (Sl. 152/1) navzgor.
3. Nastavite ročico s pomočjo zob (glej Preglednico Sl. 153).
4. Potisnite ročico navzdol.
5. Ročico fiksirajte v danem položaju z varovalnim zatičem (Sl. 152/2).



Sl. 152

Ozobje	Pritisk na tla
Položaj A	brez pritiska
Položaj B	srednji pritisk
Položaj C	maksimalni pritisk



Sl. 153

8.10.5 Kontrola globine odlaganja semena

Globino odlaganja semena kontrolirajte

- po vsaki nastavitvi pritiska lemežev,
- po vsaki nastavitvi plošč iz plastične mase RoTeC,
- ob prehodu iz lahkih na težka tla in obratno.

Kontrola globine odlaganja semena

1. Sejalnica naj seje pribl. 30 m z delovno hitrostjo.
2. Razkrijte seme na več mestih.
3. Kontrolirajte globino odlaganja semena.

8.11 Nastavljanje eksaktnega zagrinjala



Po vsaki nastavitvi eksaktnega zagrinjala preverite rezultate dela.

8.11.1 Nastavljanje vzmetenih zob

Vzmetene zobe nastavljamo s podaljševanjem in skrajševanjem nosilnih cevi (Sl. 154/1).

1. Stroj spravite na polje v delovni položaj.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Odvijte protimatici (Sl. 154/2).
4. Vse nosilne cevi (Sl. 154/1) nastavite na enako dolžino (glej Sl. 155). V ta namen enakomerno vrtite vse vijake (Sl. 154/3).
5. Po uspešni nastavitvi dobro zategnite protimatici (Sl. 154/2).
6. Preverite delovanje eksaktnega zagrinjala.

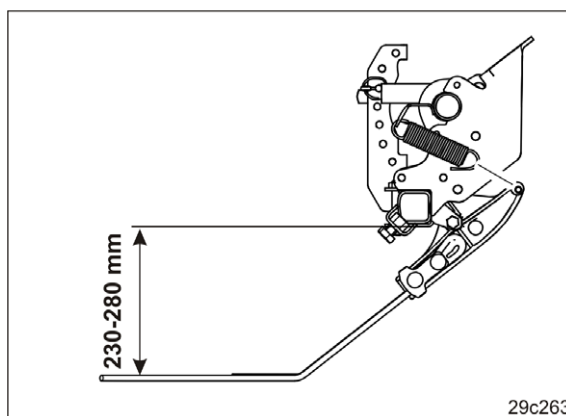


Sl. 154

Vzmeteni zobi eksaktnega zagrinjala morajo

- ležati vzporedno na tleh in
- morajo imeti spodaj 5 - 8 cm prostora.

Oddaljenost ogrodja eksaktnega zagrinjala od tal je tedaj med 230 in 280 mm.



29c263

Sl. 155

8.11.2 Nastavljanje pritiska eksaktnega zagrinjala

1. Napnite ročico (Sl. 156/1) z ročico za nastavitev doziranja.
2. Vtaknite zatič (Sl. 156/2) v izvrtino pod ročico.
3. Razbremenite ročico.
4. Zavarujte zatič z varovalnim zatičem.
5. Enako nastavitev opravite na vseh nastavljivih segmentih.



SI. 156

8.11.3 Pritisk eksaktnega zagrinjala, hidr. nastavitev

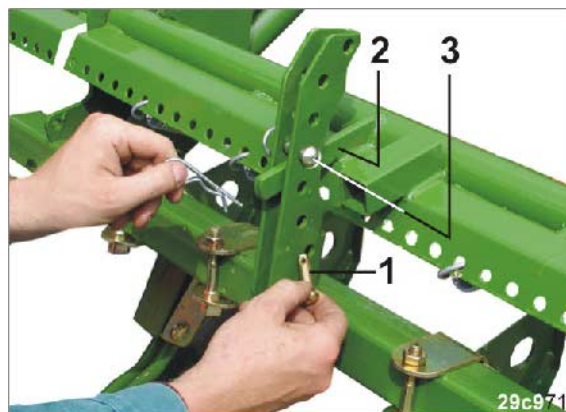


OPOZORILO

Napotite ljudi izven nevarnega območja variatorja, lemežev in eksaktnega zagrinjala.

Nastavitev normalnega pritiska eksaktnega zagrinjala

1. Aktivirajte krmilni ventil 2.
- Obremenite hidravlični cilindar s tlakom.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Vtaknite zatič (Sl. 157/1) v izvrtino pod ročico (Sl. 157/2) in ga zavarujte z razcepko.
4. Krmilni ventil 2 postavite v plavajoči položaj.



SI. 157

Nastavljanje povečanega pritiska eksaktnega zagrinjala

1. Krmilni ventil 2 postavite v plavajoči položaj.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
3. Drugi zatič (Sl. 157/3) vtaknite v izvrtino pod ročico (Sl. 157/2) in ga zavarujte z razcepko.

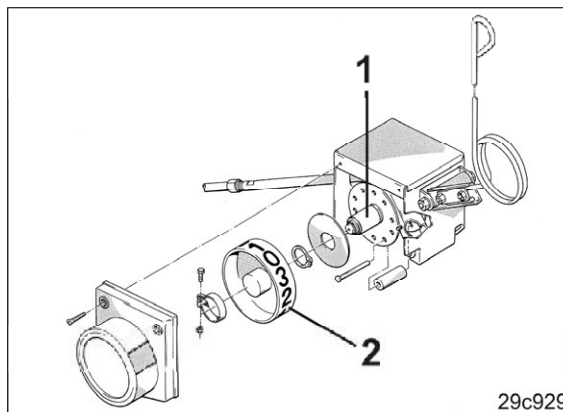
8.12 Nastavljanje ritma voznih poti

samo **AMALOG⁺** in **AMATRON⁺**:

Ritem voznih poti nastavite, kot je opisano v navodilih za uporabo **AMALOG⁺** oz. **AMATRON⁺**.

samo stikalna omarica:

Za nastavev drugega ritma voznih poti je treba zamenjati delilno kolo (Sl. 158/1) in prikazovalno kolo (Sl. 158/2) v stikalni omarici.

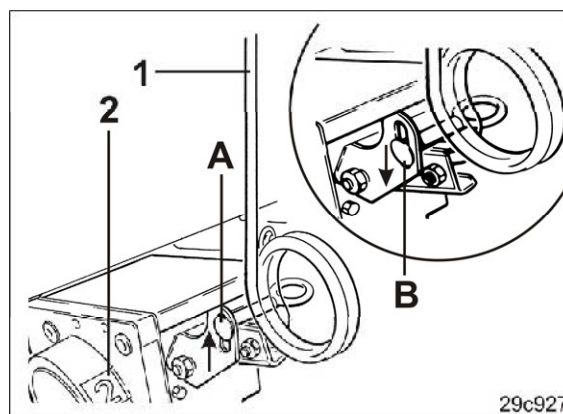


Sl. 158

Izklop preklapljanja sejalnih koles na vozni poti (samo stikalna omarica)

Aktiviranje krmilnega ventila 1 mora sprožiti funkcije zarisovalcev poti, ne pa tudi preklapljanja sejalnih koles na vozni poti in naprave za markiranje vozne poti.

1. Krmilni ventil 1 postavite v plavajoči položaj.
2. Povlecite za vzvod (Sl. 159/1) stikalne omarice, ko številka v okencu (Sl. 159/2) stikalne omarice stoji na "0".
3. Sprostite pritezni vijak (Sl. 159/A), potisnite ga navzdol v podolgovati luknji in dobro zategnite (glej Sl. 159/B).



Sl. 159

Stikalna omarica je tako blokirana in ob potegu upravljalnega vzvoda ne sme prekllopiti naprej.



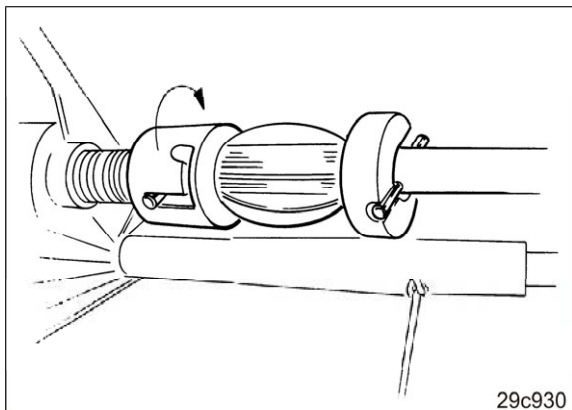
Številka v okencu (Sl. 159/2) stikalne omarice ne sme biti "0".
V položaju "0" se stalno ustvarjajo vozne poti pri izklopljenem preklapljanju sejalnih koles na vozni poti.

8.13 Izklop leve polovice sejalne gredi

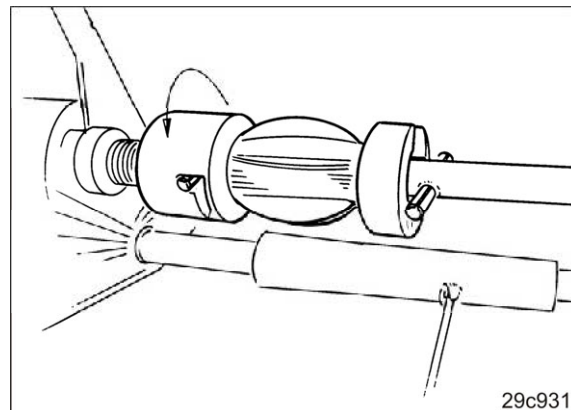
1. Vzmeteno sklopko sejalne gredi potisnite v levo proti vzmeti in jo obrnite v smeri puščice.

Gnana sejalna gred	(glej Sl. 160)
Leva polovica sejalne gredi izključena	(glej Sl. 161).

2. Zaprite drsna zapirala sejalnih koles na vozni poti leve polovice sejalne gredi.



Sl. 160



Sl. 161

8.14 Nastavljanje naprave za markiranje vozne poti

1. Odstranite zatič (Sl. 162/1).
Zatič je zavarovan z razcepko.



Sl. 162

2. Oba nosilca koles zavrtite navzdol.



Sl. 163

3. Napotite druge osebe izven nevarnega območja.
4. Števec voznih poti postavite na "nič".



NEVARNOST

Napotite ljudi izven nevarnega območja zarisovalcev poti, stikalne omarice in naprave za markiranje vozne poti.

5. Aktivirajte krmilno napravo 1 in spustite kolesi.
6. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor in izvalcite kontaktni ključ.
7. Odvijte vijak (Sl. 164/1).
8. Kolo nastavite tako, da bo označevalo vozno pot, ki jo puščajo prosto lemeži na vozni poti.
9. Intenzivnost označevanja prilagodite tlem z obračanjem kolesa.
Na lahkkih tleh naj bo kolo približno vzporedno s smerjo vožnje, na težkih tleh pa mora imeti več oprijema.
10. Zategnite vijak (Sl. 164/1).
11. Drugo kolo nastavite na enak način.
12. Za varno hojo po stopnicah skrajšajte cevi Sl. 165/1), ki štrlijo iz nosilcev koles.


Sl. 164

Sl. 165


Pri delu z ritmoma voznih poti 2 plus in 6 plus (glej tudi pogl. 5.13.3, na strani 75) montirajte samo eno od obeh koles za zarisovanje poti.

Kolotek traktorja za nego se pri teh režimih zarisuje med vožnjo gor in dol po polju.

9 Transportne vožnje

Med vožnjo s traktorjem in strojem po javnih cestah morate upoštevati nacionalne cestno-prometne predpise (v Nemčiji StVZO in StVO) in predpise o varovanju pred nesrečami (v Nemčiji veljajo predpisi strokovnih združenj).

Za upoštevanje zakonskih določil sta odgovorna lastnik vozila in voznik.

Razen tega je treba pred in med vožnjo upoštevati navodila iz tega poglavja.



- Med transportnimi vožnjami upoštevajte poglavje "Varnostna opozorila za upravljalca", na strani 27.
- Pred transportnimi vožnjami kontrolirajte
 - o pravilen priklop oskrbovalnih cevi,
 - o sistem luči glede poškodb, funkcije in čistoče.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nezadostne stabilnosti in prevračanja.

- Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku obvladali traktor s prigrajenim oziroma priključenim strojem. Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje ceste, promet, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vpliv prigrajenega oziroma priključenega stroja.
- Pred transportnimi vožnjami fiksirajte ob strani spodnje vlečne droge traktorja, da prigrajeni oziroma priključeni stroj ne more nihati sem in tja.

**OPOZORILO**

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

Nevarnost najtežjih poškodb in smrti.

Upoštevajte maksimalno obremenitev prigrajenega / priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja. Po potrebi polnite nasipnico samo delno.

**OPOZORILO**

Nevarnost padca s stroja zaradi nedovoljenega prevažanja!

Prepovedana je vožnja na stroju in vzpenjanje na delujoči stroj.

Pred speljevanjem napotite osebe dol s polnilne stopnice.

**OPOZORILO**

Nevarnost vbodnih poškodb drugih udeležencev prometa med transportnimi vožnjami zaradi nazaj usmerjenih, nepokritih in ostrih vzmetenih zob eksaktnega zagrinjala na srednjem delu stroja!

Prepovedane so transportne vožnje brez pravilno montirane varnostne prometne letve.

**OPOZORILO**

Nevarnost vboda pri transportnih vožnjah zaradi izpostavljenih zunanjih elementov zagrinjala!

Izpostavljeni zunanji elementi zagrinjala med transportnimi vožnjami segajo v prometno območje in ogrožajo druge udeležence v prometu. Razen tega je prekoračena dovoljena transportna širina 3 m.

Pred transportnimi vožnjami porinite zunanje elemente zagrinjala v glavno cev eksaktnega zagrinjala.

9.1 Spravljanje prigradne sejalnice v položaj za transport po cesti

1. Parkirajte stroj na polje.
2. Spravite zarisovalca poti v transportni položaj in ju zavarujte (glej pogl. "Transportna varovala zarisovalca poti" na strani 133).



NEVARNOST

Zarisovalca poti spravite v transportni položaj in ju zavarujte še preden zapustite polje oz. začnete voziti po cestah in poteh.

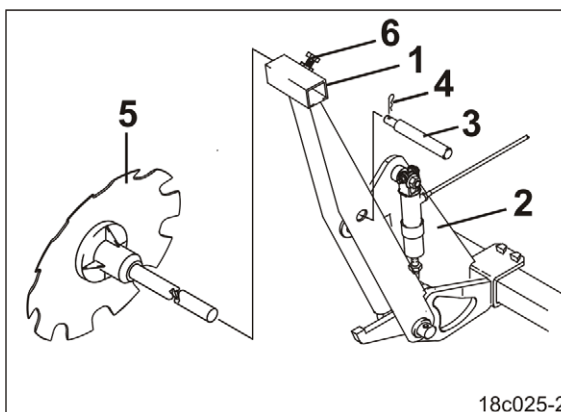


NEVARNOST

Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ!

3. Napravo za markiranje vozne poti spravite v transportni položaj.

- 3.1 Oba nosilca koles (Sl. 166/1) natakните na transportni držali (Sl. 166/2).
- 3.2 Zatič (Sl. 166/3) zavarujte z razcepko (Sl. 166/4).
- 3.3 Odvijte pritrdilna vijaka (Sl. 166/6).
- 3.4 Izvlecite kolesi (Sl. 166/5) z nosilcev (Sl. 166/1) in ju spravite v primerno odlagališče.

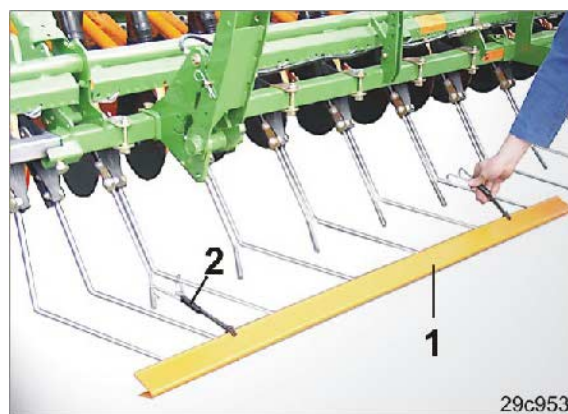


Sl. 166

4. Eksaktno zagrinjalo AD-303 spravite v transportni položaj.
 - 4.1 Odvijte pritrdilni vijak in porinite zunanji element zagrinjala (Sl. 167/1) v kvadratno cev.
 - 4.2 Zategnite pritrdilne vijake in potisnite zunanji element zagrinjala na transportno širino (maks. 3,0 m).


Sl. 167

5. Potisnite dvodelno varnostno prometno letev (Sl. 168/1) preko konic zob eksaktnega zagrinjala.
6. Varnostno prometno letev pritrdite na eksaktno zagrinjalo z vzmetnimi držali (Sl. 168/2).


Sl. 168

7. Izklopite **AMALOG+** oz **AMATRON+** (opcija).



Sl. 169

8. Spravite ostrožno kolo v transportni položaj, (glej pogl. "Spravljanje ostrožnega kolesa", na strani 134).
9. Zaprite pokrov nasipnice.
10. Kontrolirajte delovanje luči (glej pogl. "Prometno-tehnična oprema", na strani 41).

Opozorilne table morajo biti čiste in nepoškodovane.



Med transportom morajo biti krmilne naprave traktorja blokirane!

Pred začetkom vožnje vklopite obvezne pozicijske luči (če obstajajo) in kontrolirajte njihovo delovanje.

Med vožnjo v ovinek upoštevajte široke dimenzije in vztrajnost stroja.

9.1.1 Transportna varovala zarisovalca poti

Sejalnice z avtomatom

1. Parkirajte stroj na polje.
2. Dvignite zarisovalec poti, potisnite ga v transportno držalo in ga zavarujte z varovalnim zatičem (Sl. 170/1).
3. Postopek ponovite na drugem zarisovalcu poti.

Sejalnice s hidravličnim aktiviranjem

1. Aktivirajte krmilni ventil 1.
- Sklopite oba zarisovalca poti.
2. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvalcite kontaktni ključ.
3. Potisnite zarisovalec poti v transportno držalo in ga zavarujte z varovalnim zatičem (Sl. 170/1).
4. Postopek ponovite na drugem zarisovalcu poti.



Sl. 170



NEVARNOST

Varovalna zatiča (Sl. 170/1) za varovanje zarisovalcev poti odstranite šele tik pred delom na polju.

Zarisovalca poti prav tako takoj po zaključku dela na polju fiksirajte z varovalnima zatičema.



Med delom naj bo varovalni zatič v izvrtini (Sl. 170/2) (parkirni položaj).



NEVARNOST

Pred aktiviranjem krmilnega ventila 1 napotite ljudi izven nevarnega območja zarisovalcev poti.



PREVIDNO

Po odstranitvi varovalnih zatičev (Sl. 170/1) previdno spustite zarisovalca poti v delovni položaj (samo sejalnice z avtomatom).

9.1.2 Spravljanje ostrožnega kolesa v transportni/delovni položaj

Spravljanje ostrožnega kolesa v transportni položaj:

1. Dvignite ostrožno kolo (opcijsko z aktiviranjem krmilne naprave 3).
2. Obrnite zapah (Sl. 171/1).
Ostrožno kolo se opre na zapah (ni potrebno pri hydr. dviganju ostrožnega kolesa).



Sl. 171



OPOZORILO

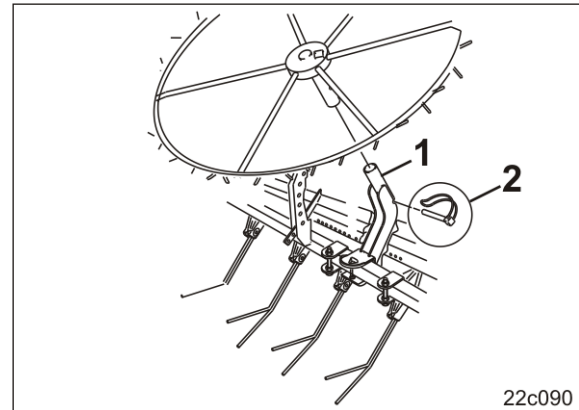
Pred aktiviranjem krmilnega ventila 3 napolnite ljudi izven nevarnega območja.

3. Ostrožno kolo AD 303 pritrdite na transportno držalo.
- 3.1 Snemite varovalni zatič (Sl. 172/1) in potegnite ostrožno kolo s pogona.



Sl. 172

- 3.2 Pritrdite ostrožno kolo na transportno držalo (Sl. 173/1) in ga zavarujte z varovalnim zatičem (Sl. 173/2).



Sl. 173



Ostrožno kolo spravite v delovni položaj v obratnem vrstnem redu.

9.2 Transport sejalnice AD 403



NEVARNOST

Sejalnico AD 403 Super je dovoljeno prevažati samo na transportnem vozilu.

Pazite, da ne prekoračite maks. transportne višine 4,0 m.

10 Uporaba stroja



Pri uporabi stroja upoštevajte navodila iz poglavja

- "Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju", od na strani 17 in
- "Varnostna opozorila za upravljalca", na strani 25.

Upoštevanje teh navodil je namenjeno vaši varnosti!



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

Upoštevajte maksimalno obremenitev prigrajenega / priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja. Po potrebi polnite nasipnico samo delno.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nestabilnosti in prevračanja traktorja / priključenega stroja!

Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku obvladali traktor s prigrajenim oziroma priključenim strojem.

Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje ceste, promet, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vpliv prigrajenega oziroma priključenega stroja.



OPOZORILO

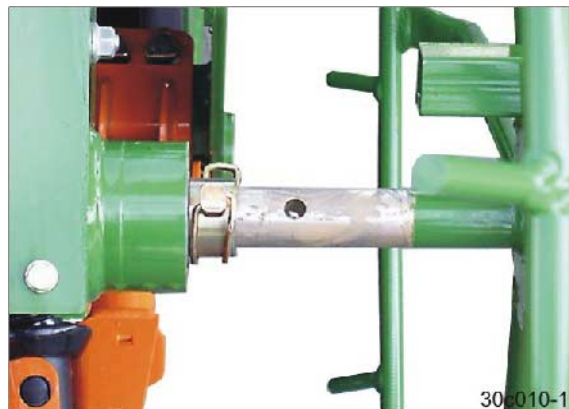
Nevarnost zmečkanin, povleka in zagrabitve zaradi uporabe stroja brez predvidenih varovalnih naprav!

Stroj je dovoljeno zagnati samo pod pogojem, da je na njem montirana vsa varovalna oprema.

10.1 Priprava stroja za uporabo

Vtaknite ostrožno kolo v ležišče pogona

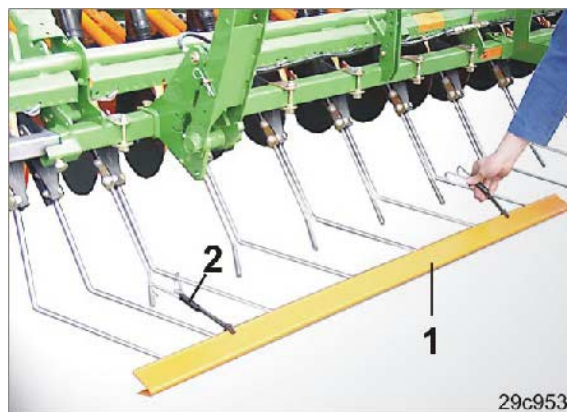
1. Spravite ostrožno kolo v delovni položaj in ga spustite (glej pogl. "Spravljanje ostrožnega kolesa v transportni/delovni položaj", na strani 134).



SI. 174

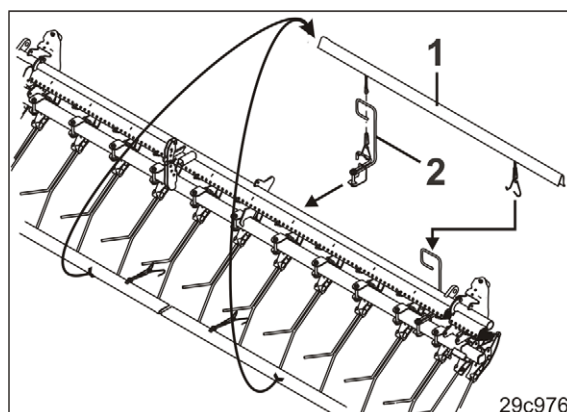
Odstranite varnostno prometno letev

1. Sprostite vzmetna držala (SI. 175/2) in odstranite varnostne prometne letve (SI. 175/1).



SI. 175

2. Zložite varnostne prometne letve (SI. 176/1) skupaj in jih pritrdite na transportno držalo (SI. 176/2).



SI. 176

Uporaba stroja

3. Odvijte vijak in potisnite zunanji element zagrinjala (Sl. 177/1) navzven.
4. Zategnite vijak.
5. Postopek ponovite še na drugem zunanjem elementu zagrinjala.



Sl. 177



Lemeži sejalnice odpravljajo tla proti zunanji strani različno glede na hitrost vožnje in stanje tal. Zato morate zunanji element zagrinjala pri visoki hitrosti vožnje potisniti še bolj navzven.

Zunanje elemente zagrinjala nastavite tako, da bo zagrinjalo vračalo zemljo in ustvarjalo setvišče brez sledov.

Pred začetkom dela preverite nastavitve.

Sprostite zarisovalec poti

Sprostite zarisovalca poti in ju spustite v delovni položaj (glej pogl. "Transportna varovala zarisovalca poti", na strani 133)

Nastavite števec voznih poti

1. Vrednost števca voznih poti za prvo vožnjo preberite v preglednici (Sl. 75, na strani 73).
2. Števec pravilno nastavite neposredno pred prvo vožnjo po polju.

samo **AMALOG⁺** in **AMATRON⁺**:

Števec voznih poti nastavite, kot je opisano v navodilih za uporabo **AMALOG⁺** oz. **AMATRON⁺**.

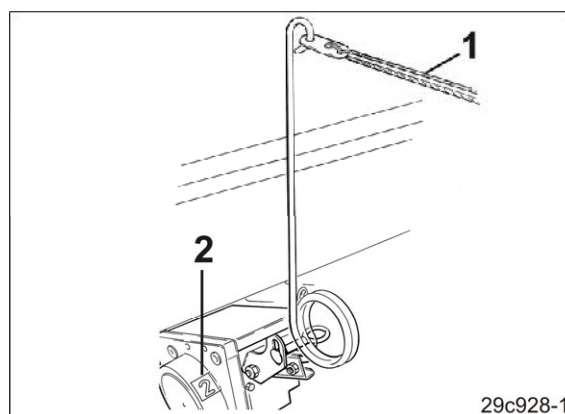
samo stikalna omarica:

3. Povlecite za vrv (Sl. 178/1) tolikokrat, da se v okencu (Sl. 178/2) stikalne omarice pokaže prava številka.



PREVIDNO

Z vzvodom upravljajte samo preko vrvi v kabini traktorja.



Sl. 178

10.2 Začetek dela

1. Stroj spravite v delovni položaj na začetku polja.
 2. Napotite druge osebe izven nevarnega območja.
 3. Aktivirajte krmilno napravo 1
 - aktivni zarisovalec poti se spusti,
 - preklon sejalnih koles na vozni poti preklopi naprej,
 - samo ko števec voznih poti kaže "0":
 - o ustvarja se vozna pot,
 - o spusti se naprava za markiranje vozne poti.
 4. Kontrolirajte števec voznih poti in ga po potrebi korigirajte.
 5. Speljite.
 6. Po 30 m
 - o na več mestih kontrolirajte globino odlaganja semena,
 - o kontrolirajte intenzivnost eksaktnega zagrinjala oz. zagrinjala z vlečnimi zobmi.
- Če je potrebno, popravite nastavitve.



Sl. 179



OPOZORILO

S krmilnimi napravami traktorja upravljajte samo iz kabine traktorja.



Kontrolirajte, ali je prikazan pravilen števec voznih poti.

10.3 Med delom



Kontrolirajte števec voznih poti po vsakem neplaniranem sklapljanju zarisovalcev poti, npr. pred oviro.



Razkuženo seme je zelo strupeno za ptice!

Seme mora biti zato v celoti prekrito z zemljo.

Pri dviganju lemežev se izogibajte razsipanju semena.

Razsuto seme takoj odstranite.

10.4 Obračanju na koncu polja

1. Aktivirajte krmilno napravo 1

→ dviganje aktivnega zarisovalca poti,

→ preklon naprej števca voznih poti.

2. Aktivirajte krmilno napravo spodnjega vlečnega droga traktorja.

→ kombinacija se dvigne.

3. Obrnite s kombinacijo.



Lemeži in zagrinjalo med obračanjem ne smejo priti v stik s tlemi.

4. Aktivirajte krmilno napravo spodnjega vlečnega droga traktorja.

→ kombinacija se spusti.

5. Aktivirajte krmilno napravo 1 najmanj za 5 sekund, da se v celoti izvršijo vse hidravlične funkcije.

→ aktivni zarisovalec poti se spusti.

samo v položaju "0":

→ prekine se pogon predležne gredi (na vozni poti),

→ spustita se kolesi naprave za markiranje vozne poti.

6. Začnite voziti po polju.

10.5 Praznjenje nasipnice in sejalnih ohišij

1. Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
2. Postavite korito za umerjanje na letev za lijake (glej pogl. "Nastavljanje količine semena s preizkusom doziranja", na strani 106).



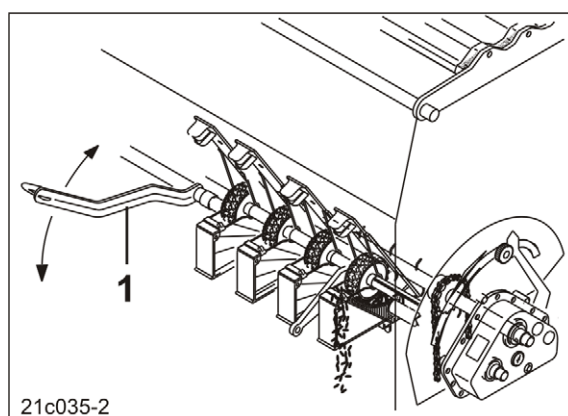
SI. 180

3. Ročico spodnjih loput vtaknite v luknjo št. 1 (glej pogl. "Nastavljanje položaja", na strani 103).
4. Odprite vsa drsna zapirala (glej pogl. "Nastavljanje drsnih zapiral", na strani 102).
5. Ročico (SI. 181/1) zavrtite preko skupine lukenj navzdol za odpiranje spodnjih loput.

→ Seme se izprazni v korito za umerjanje.

6. Takoj ko se korito za umerjanje napolni, vtaknite ročico v luknjo 1.

7. Izpraznite korito za umerjanje.



SI. 181



NEVARNOST

Prah razkuževalnih sredstev je strupen in ga ne smete vdihavati ali ne sme priti v stik z deli telesa.

Pri praznjenju nasipnice in sejalnega ohišja oz. pri odstranjevanju praha razkuževalnih sredstev, npr. s stisnjenim zrakom, nosite zaščitno obleko, zaščitno masko, zaščitna očala in rokavice.

8. Postopek ponavljajte dokler niso nasipnica in sejalna ohišja prazni.
9. Ostrožno kolo vrtite kot pri preizkusu doziranja (glej pogl. "Nastavljanje količine semena s preizkusom doziranja", na strani 106), dokler se dozirna kolesa popolnoma ne izpraznijo.
10. Blokirate ročico spodnjih loput.
11. Korito za umerjanje pritrdite na nasipnico.
12. Letve za lijake potisnite navzgor, da se slišno zaskočijo.



Če sejalnica dalj časa ni v uporabi, odprite spodnje lopute.

Pri zaprtih spodnjih loputah obstaja nevarnost, da bodo poskušale miši priti v nasipnico, saj le-ta tudi prazna diši po žitu. Pri zaprti spodnji loputi lahko živeli obžrejo spodnje lopute.

10.6 Zaključek dela na polju

Stroj ob koncu dela spravite v transportni položaj (glej pogl. "Transportne vožnje", na strani 128).

11 Motnja



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi

- nekontroliranega spuščanja preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja dvignjenega stroja,
- nekontroliranega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,
- nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.

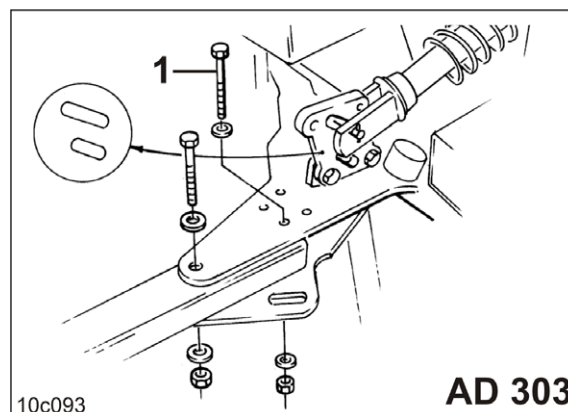
Traktor s strojem zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki, preden se lotite odpravljanja motenj na stroju, glej pogl. 6.2, na strani 83.

Predn stopite v nevarno območje ob stroju počakajte, da se stroj ustavi.

11.1 Lom varovalnega vijaka zarisovalca poti

Če zarisovalec poti pri AD 03 Super zadane ob trdno oviro, se prelomi vijak (Sl. 182/1) in zarisovalec poti se preklopi nazaj.

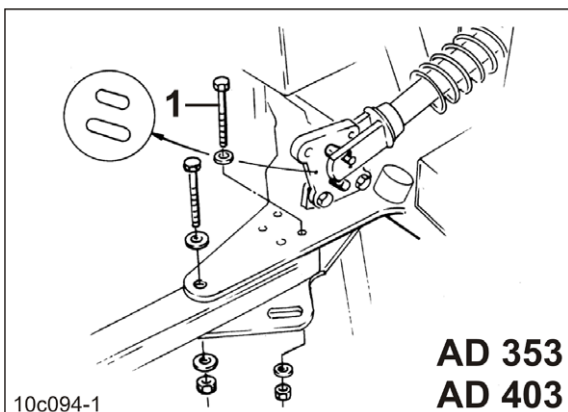
Kot nadomestek uporabljajte samo vijake M6 x 90 razreda trdnosti 8.8 (glej internetni katalog rezervnih delov).



Sl. 182

samo AD 353 in AD 403:

Za varovalni vijak uporabite izvrtino "B".



Sl. 183

11.2 Odstopanja med nastavljenjo in dejansko količino semena

Če ugotovite odstopanja med količino semena, nastavljenjo med preizkusom doziranja in dejansko količino semena na polju, si pomagajte z naslednjimi točkami:

- Pri novih strojih se spreminja površina sejalnih ohišij, spodnjih loput in sejalnih koles zaradi nalaganja sredstev za razkuževanje. To lahko vpliva na pretok semena oziroma na količino semena.

Po dveh do treh polnitvah nasipnice se obloge sredstva za razkuževanje dobro sprimejo in se vzpostavi ravnotežje. Količina semena se ne spreminja več.

- Pri sejanju vlažno razkuženega semena lahko pride do odstopanj med nastavljenjo in dejansko količino semena, če je med razkuževanjem in sajenjem minil manj kot en teden (priporočeno dva tedna).
- Pri napačno nastavljenih spodnjih loputih lahko med sejanjem pride do nekontroliranega razsipanja semena (presežka). Osnovno nastavitve spodnjih loput morate zato kontrolirati na vsake pol leta oz. preden je čas za sejanje (glej pogl. "Osnovna nastavitve spodnjih loput", na strani 149).
- Spodrsavanje ostrožnega kolesa se lahko spreminja med delom, npr. pri prehodu z lahkimi na težka tla. V takem primeru je treba ponovno določiti število vrtljajev ročice na kolesu za izračun nastavitve gonila.

Merimo na polju površine 250 m². To ustreza pri stroju z:

2,50 m delovne širine	=	100,0 m vozne poti,
3,00 m delovne širine	=	83,3 m vozne poti,
3,50 m delovne širine	=	72,9 m vozne poti,
4,00 m delovne širine	=	62,5 m vozne poti,

Štejte število obratov, ki jih kolo naredi med vožnjo po merilni vozni poti. Opravite tudi preizkus doziranja z izmerjenim številom obratov kolesa (glej pogl. "Nastavljanje količine semena s preizkusom doziranja", na strani 106).

12 Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi

- nekontroliranega spuščanja preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja dvignjenega stroja,
- nekontroliranega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,
- nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.

Preden se lotite čiščenja, vzdrževanja in servisiranja stroja zavarujte traktor in stroj pred nepooblaščenim zagonom in pred nekontroliranimi premiki. V zvezi s tem glejte na strani 83.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi nezavarovanih nevarnih mest!

- Montirajte vse zaščitne naprave, ki ste jih odstranili zaradi čiščenja, vzdrževanja in servisiranja.
- Pokvarjene zaščitne naprave zamenjajte z novimi.
- Nikoli se ne zadržujte pod dvignjenim in nezavarovanim strojem.

12.1 Čiščenje



- Posebej skrbno ravnajte z gibkimi hidravličnimi cevmi.
- Gibkih hidravličnih cevi nikoli ne čistite z bencinom, benzenom, petrolejem ali z mineralnimi olji.
- Stroj po čiščenju namažite, zlasti po čiščenju z visokotlačnim čistilcem / parnim čistilcem ali s sredstvi za topljenje masti.
- Upoštevajte zakonske predpise za rokovanje s čistilnimi sredstvi in za njihovo odstranjevanje.



NEVARNOST

Prah razkuževalnih sredstev je strupen in ga ne smete vdihavati ali ne sme priti v stik z deli telesa.

Pri praznjenju nasipnice in sejalnega ohišja oz. pri odstranjevanju praha razkuževalnih sredstev, npr. s stisnjenim zrakom, nosite zaščitno obleko, zaščitno masko, zaščitna očala in rokavice.

Čiščenje z visokotlačnim čistilnikom / parnim čistilnikom



Pri čiščenju z visokotlačnim čistilnikom / parnim čistilnikom obvezno upoštevajte naslednje točke:

- Ne čistite električnih komponent.
- Ne čistite kromiranih komponent.
- Čistilnega curka iz čistilne šobe visokotlačnega / parnega čistilnika nikoli ne usmerjajte neposredno v mazalna in ležajna mesta.
- Najmanjša dovoljena razdalja čistilne šobe visokotlačnega oz. parnega čistilnika od stroja je 300 mm.
- Pri rokovanju z visokotlačnimi čistilniki upoštevajte varnostna opozorila.

12.1.1 Čiščenje stroja

1. Izpraznite nasipnico in sejalna ohišja (glej pogl. 10.5, na strani 141).
2. Očistite stroj z vodo ali z visokotlačnim čistilnikom.

12.1.2 Skladiščenje stroja preko daljšega časovnega obdobja

1. Temeljito očistite in posušite lemeže RoTeC.
2. Lemeže (Sl. 184) konzervirajte z ekološko sprejemljivim sredstvom za zaščito pred korozijo.



Sl. 184

30c013

12.2 Načrt vzdrževanja – pregled



- Pri prekrivanju podatkov o intervalih vzdrževanja upoštevajte roke, ki nastopijo prvi.
- Prednost imajo časovni razmaki, opravljene ure obratovanja oziroma intervali vzdrževanja iz priložene dokumentacije drugih proizvajalcev komponent.

Pred zagonom	Specializirana delavnica	Kontrola in vzdrževanje gibkih hidravličnih cevi. Zapisnik o pregledu vodi lastnik.	Pogl. 12.6
		Kontrola nivoja olja v variatorju.	Pogl. 12.3
Po prvih 10 urah obratovanja	Specializirana delavnica	Kontrola in vzdrževanje gibkih hidravličnih cevi. Zapisnik o pregledu vodi lastnik.	Pogl. 12.6
	Specializirana delavnica	Vzdrževanje valjčnih verig	Pogl. 12.4
Dnevno po zaključku dela		Čiščenje stroja (po potrebi).	Pogl. 12.1
Vsak teden, najkasneje na vsakih 50 ur obratovanja	Specializirana delavnica	Kontrola in vzdrževanje gibkih hidravličnih cevi. Zapisnik o tem pregledu mora voditi lastnik.	Pogl. 12.6
Vsaka 2 tedna, najkasneje na vsakih 100 ur obratovanja		Kontrola nivoja olja v variatorju.	Pogl. 12.3
Vsaki 6 mesecev pred sezono	Specializirana delavnica	Kontrola in vzdrževanje gibkih hidravličnih cevi. Zapisnik o tem pregledu mora voditi lastnik.	Pogl. 12.6
	Specializirana delavnica	Osnovna nastavitve spodnjih loput	Pogl. 12.5
Vsaki 6 mesecev po sezoni	Specializirana delavnica	Vzdrževanje valjčnih verig	Pogl. 12.4

12.3 Kontrola nivoja olja v variatorju

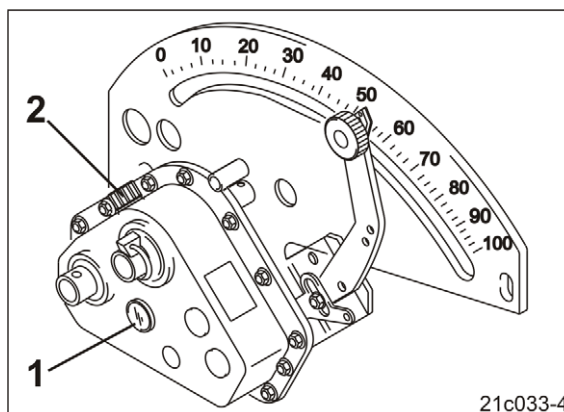
1. Stroj odložite na vodoravno podlago.
2. Kontrolirajte nivo olja.

Gladina olja mora biti vidna v okencu (Sl. 185/1).

Menjava olja ni potrebna.

Nastavek (Sl. 185/2) je namenjen polnjenju variatorju z oljem.

Potrebno znamko olja za prenosnike preberite v preglednici (Sl. 186).



Sl. 185

Vrste hidravličnega olja in količina polnjenja za variator	
Skupna količina:	0,9 l
Olje za prenosnike (po izbiri):	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (tovarniška polnitev)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Sl. 186

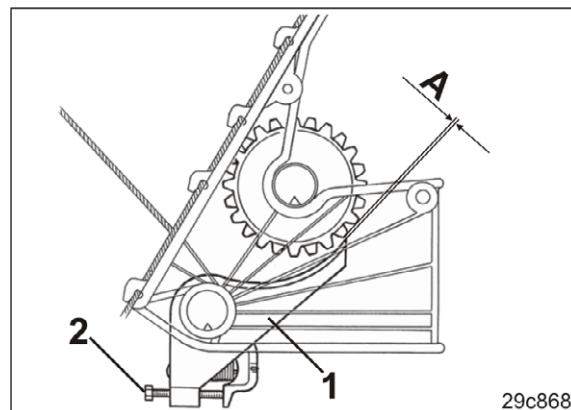
12.4 Valjčne verige in verižniki

Po zaključku sezone morate vse valjčne verige

- očistiti (vključno z verižniki in napenjalniki verig),
- preveriti njihovo stanje,
- namazati z redkim mineralnim oljem (SAE30 ali SAE40).

12.5 Osnovna nastavitve spodnjih loput

1. Izpraznite nasipnico in sejalna ohišja (glej pogl. "Praznjenje nasipnice in sejalnih ohišij", na strani 141).
2. Kontrolirajte gibljivost spodnjih loput (Sl. 187/1).
3. Ročico spodnjih loput vtaknite v luknjo 1 in jo zavarujte (glej pogl. "Nastavljanje položaja", na strani 103).
4. Preverite, ali je v vseh sejalnih ohišjih zagotovljena predpisana razdalja "A". Vsako sejalno kolo, ki ga preizkušate, zavrtite z roko.



Sl. 187

Razdalja "A" (Sl. 187) med spodnjo loputo in sejalnim kolesom znaša 0,1 mm do 0,5 mm.

5. Nastavite predpisano razdaljo z vijakom (Sl. 187/2).

12.6 Hidravlični sistem



OPOZORILO

Nevarnost infekcije zaradi vdora hidravličnega olja pod visokim tlakom iz hidravličnega sistema v telo!

- Izvedba del na hidravličnem sistemu je dovoljena samo specializiranim delavnicam!
- Preden začnete delati na hidravličnem sistemu, ga morate tlačno razbremeniti!
- Pri iskanju mest puščanja obvezno uporabljajte primerne pripomočke!
- Nikoli ne poskušajte zatesniti netesnih hidravličnih cevi z dlanmi ali prsti.

Tekočina pod visokim tlakom (hidravlično olje) lahko vdre skozi kožo v telo in povzroči težke poškodbe!

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč! Nevarnost infekcije!



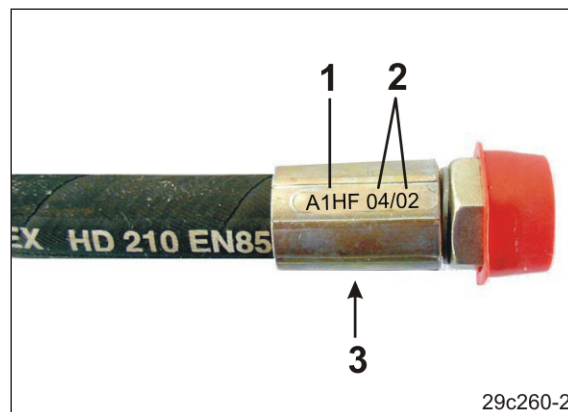
- Pri priklopljanju gibkih hidravličnih cevi na hidravliko vlečnega stroja pazite, da bo razbremenjen hidravlični sistem tako na strani vlečnega stroja kot na strani priključka!
- Pazite na pravilen priklop gibkih hidravličnih cevi.
- Redno kontrolirajte vse gibke hidravlične cevi in priključke glede poškodb in umazanije.
- Varnost stanja gibkih hidravličnih cevi mora najmanj enkrat letno kontrolirati strokovnjak!
- Poškodovane in stare gibke hidravlične cevi zamenjajte! Uporabljajte samo originalne **AMAZONE** gibke hidravlične cevi!
- Trajanje uporabe gibkih hidravličnih cevi ne sme prekoračiti šest let, vključno s časom skladiščenja v trajanju največ dve leti. Tudi pri strokovnem skladiščenju in uporabi znotraj dovoljenih obremenitev se gibke cevi in cevne zveze naravno starajo, zato je njihov čas skladiščenja in uporabe omejen. Razen tega je mogoče trajanje uporabe določiti na osnovi izkušenj in ob upoštevanju potencialnih nevarnosti. Za gibke cevi in cevne vode iz termoplastičnih mas lahko veljajo drugačna pravila.
- Odpadno olje odstranjujte skladno s predpisi. V primeru težav pri odstranjevanju olja se obrnite na svojega dobavitelja!
- Hidravlično olje shranite izven dosega otrok!
- Pazite, da olje ne onesnaži zemlje ali vode!

12.6.1.1 Oznake gibkih hidravličnih cevi

Iz oznake armature lahko razberemo naslednje informacije:

Sl. 188/...

- (1) Oznaka proizvajalca gibke hidravlične cevi (A1HF)
- (2) Datum proizvodnje gibke hidravlične cevi (04/02 = leto / mesec = februar 2004)
- (3) Maksimalni dovoljeni delovni tlak (210 bar).



Sl. 188

12.6.1.2 Intervali vzdrževanja

Po prvih 10 urah obratovanja in nato na vsakih 50 ur obratovanja

1. Kontrolirajte tesnjenje vseh komponent hidravličnega sistema.
2. Po potrebi zategnite vijačne zveze.

Pred vsakim zagonom

1. Kontrolirajte gibke hidravlične cevi glede zunanjih poškodb.
2. Odpravite mesta drgnjenja gibkih in togih hidravličnih cevi.
3. Obrabljene in poškodovane gibke hidravlične cevi takoj zamenjajte.

12.6.1.3 Kriteriji za pregledovanje gibkih hidravličnih cevi



Zaradi vaše lastne varnosti morate pri pregledovanju upoštevati naslednje kriterije!

Gibke hidravlične cevi zamenjajte, če pri pregledu ugotovite naslednje:

- Poškodbe zunanjega sloja vse do jedra (npr. mesta drgnjenja, rezi, razpoke).
- Krhkost zunanjega sloja (razpoke v materialu cevi).
- Deformacije, ki ne ustrezajo naravni obliki cevi oz. cevne vode. To velja tako za tlačno razbremenjeno stanje kot za stanje pod tlakom in za upognjene cevi (npr. ločevanje plasti, mehurji, stisnjena mesta, prepogibi).
- Netesnosti.
- Poškodbe ali deformacije cevne armature (negativen vpliv na funkcijo tesnjenja); manjše površinske poškodbe niso razlog za zamenjavo.
- Odstopanje cevi od armature.
- Korozija armature, ki lahko negativno vpliva na funkcijo in

trdnost.

- Neupoštevanje zahtev glede vgradnje.
- Prekoračen rok uporabe 6 let.

Rok uporabe se izračuna kot datum proizvodnje gibke hidravlične cevi na armaturi plus 6 let. Če je torej na armaturi podan datum proizvodnje "2004", je cev dovoljeno uporabljati največ do februarja 2010. V zvezi s tem glej "Oznake gibkih hidravličnih cevi".

12.6.1.4 Montaža in demontaža gibkih hidravličnih cevi

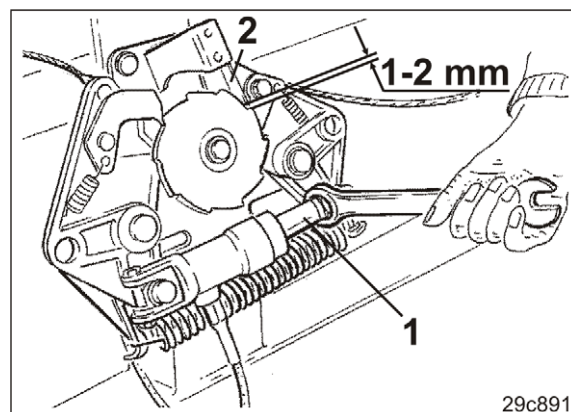


Pri montaži in demontaži gibkih hidravličnih cevi obvezno upoštevajte naslednja navodila:

- Uporabljajte samo originalne **AMAZONE** gibke hidravlične cevi!
 - Skrbno pazite na čistočo.
 - Gibke hidravlične cevi morate obvezno vgraditi tako, da bodo v vseh delovnih stanjih
 - o obremenjene na vlek, če ne upoštevamo lastne teže,
 - o da pri kratkih dolžinah ne bodo obremenjene na tlak,
 - o da bodo izključeni zunanji mehanski vplivi na gibke hidravlične cevi.
- Izogibajte se drgnjenju cevi ob komponente stroja in med sabo. To lahko dosežete s pravilno razmestitvijo in pritrditvijo cevi. Gibke hidravlične cevi po potrebi zavarujte z zaščitnimi prevlekami. Pokrijte ostrorobe komponente.
- o da ne pride do prekoračitve dovoljenih polmerov krivljenja.
 - V primeru priključitve gibke hidravlične cevi na premikajoče se dele mora biti dolžina cevi preračunana tako, da v celotnem območju gibanja ne pride do prekoračitve najmanjšega dovoljenega polmera krivljenja in/ali da gibka hidravlična cev ostane obremenjena samo na vlek.
 - Gibke hidravlične cevi pritrdite na temu predvidena pritrdilna mesta. Izogibajte se nameščanju držal za cevi tja, kjer bi ovirala naravno gibanje in raztezanje cevi.
 - Lakiranje gibkih hidravličnih cevi je prepovedano!

12.7 Nastavitev avtomata (specializirana delavnica)

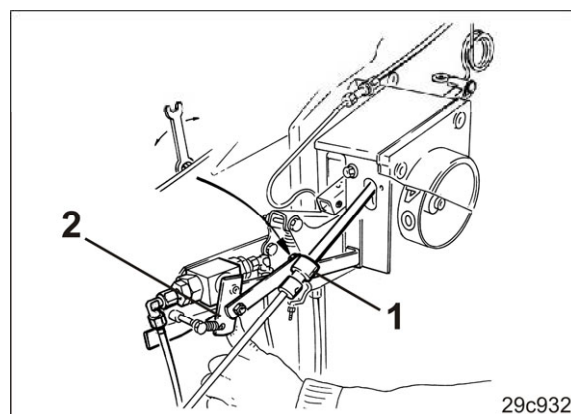
1. Aktivirajte krmilni ventil 1.
- Obremenite hidravlični cilinder avtomata s tlakom.
2. Sprostite protimatico na ločnem vijaku.
3. Z viličastim ključem vrtite batnico (Sl. 189/1) hidravličnega cilindra, vse dokler se slišno ne zaskoči listnata vzmet (Sl. 189/2) na avtomatu ter je med listnato vzmetjo in zobom zračnost 1 do 2 mm.
4. Zategnite protimatico.
5. Kontrolirajte funkcijo avtomata.



Sl. 189

12.8 Nastavljanje naprave za markiranje vozne poti na stikalni omarici (specializirana delavnica)

1. Ročico aktivirajte tolikokrat, da se na okencu stikalne omarice pojavi številka "1".
2. Sprostite prstan (Sl. 190/1).
3. Potisnite ročico krmilnega ventila (Sl. 190/1) nazaj.
4. Pritrdite prstan.
5. Kontrolirajte funkcijo naprave za markiranje vozne poti.



Sl. 190

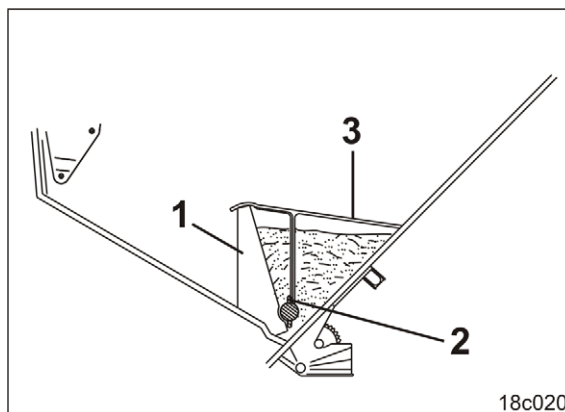
12.9 Montaža pregrade za ogrščico



Pred vgradnjo pregrade za ogrščice izklopite pogon mešalne gredi.

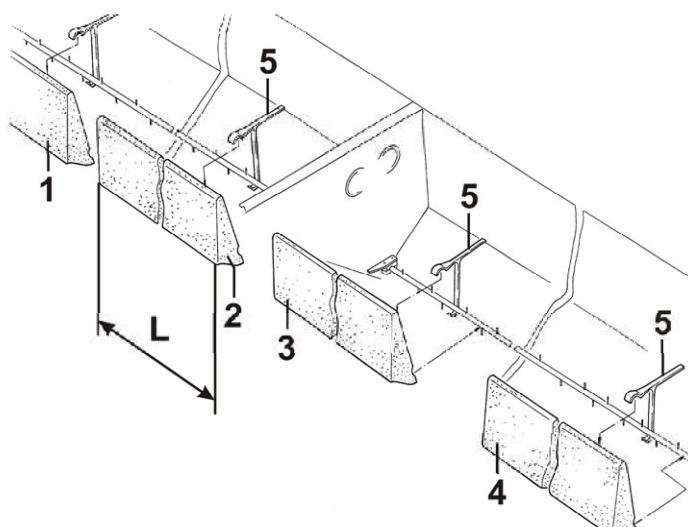
1. Izklopite pogon mešalne gredi (glej pogl. "Pogon mešalne gredi", na strani 104).
2. Mešalne čepe (Sl. 191/2) mešalne gredi postavite v navpični položaj.
3. Pritrdite profile pregrade za ogrščico (Sl. 191/1) z držali (Sl. 191/3) v nasipnico [glej montažno risbo (Sl. 192)].

Profili pregrade za ogrščico se opirajo na mešalno gred.



18c020

Sl. 191



29c937

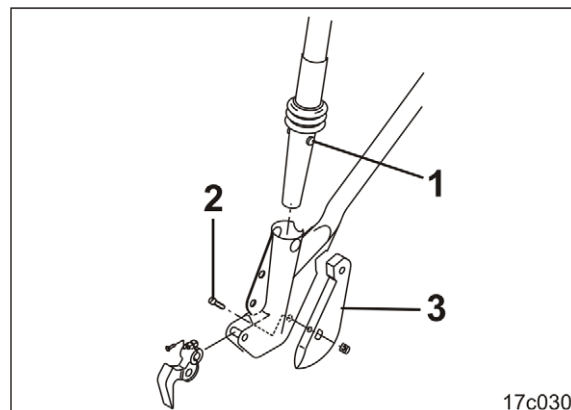
			AD 253	AD 303	AD 353	AD 403
1	Dolžina profila "L"	[mm]	1025	1025	—	1025
2		[mm]	-	255	—	755
3		[mm]	1025	1025	1025	1025
4		[mm]	-	255	—	755
5	Držala	[kosov]	6	8	9	10

Sl. 192

12.10 Menjava konice lemeža WS

1. Izboklino (Sl. 193/1) na lijaku potisnite v telo lemeža.
2. Izvlecite lijak iz telesa lemeža.
3. Odstranite vijak (Sl. 193/2) (moment zategovanja vijaka je 45 Nm).
4. Iztaknite konico lemeža (Sl. 193/3) iz ležišča.
5. Novo konico lemeža namestite v obratnem vrstnem redu.

Pri montaži upoštevajte, da se morajo izbokline lijakov zaskočiti v odprtinah.



17c030

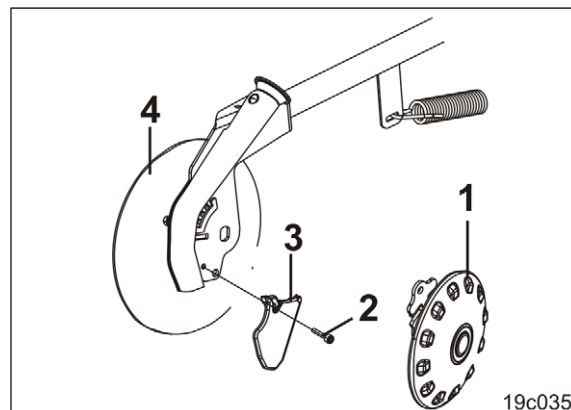
Sl. 193

12.11 Menjava obrabne konice lemeža RoTeC

1. Demontirajte ploščo iz plastične mase (Sl. 194/1) (glej pogl. "Nastavljanje plošč iz plastične mase RoTeC", na strani 119).
2. Odvijte cilindrični vijak (Sl. 194/2) (moment zategovanja vijaka je 30-35 Nm).
3. Zamenjajte obrabno konico (Sl. 194/3) in jo montirajte v obratnem vrstnem redu.



Obrabna konica (Sl. 194/3) ne sme segati čez rob setvene plošče (Sl. 194/4). Če je potrebno, setveno ploščo zamenjajte.

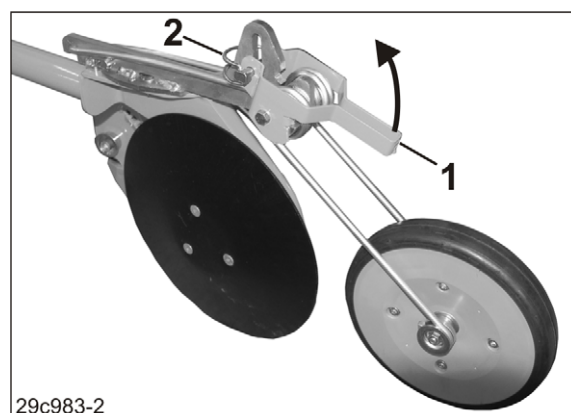


19c035

Sl. 194

12.12 Demontaža pritisnega koluta za seme

1. Odstranite varovalni zatič (Sl. 195/2).
2. Obrnite ročico (Sl. 195/1) navzgor.
3. Odstranite pritisni kolut za seme.



29c983-2

Sl. 195

12.13 Nastavitev razmaka med voznimi potmi in širine kolesnice/koloteka (specializirana delavnica)



OPOZORILO

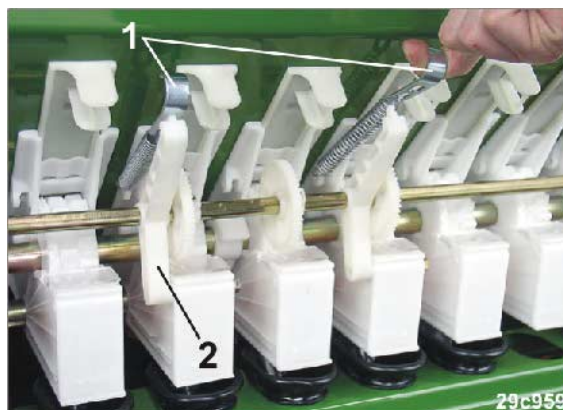
Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor traktorja in izvalcite kontaktni ključ.

1. Korito za umerjanje (Sl. 196) izvalcite navzgor iz ležišč.



Sl. 196

2. Odstranite vlečne vzmeti (Sl. 197/1) ležaja predležne gredi (Sl. 197/2).



Sl. 197

3. Preklopite predležno gred (Sl. 198/1) navzdol.



Sl. 198

- Pri tem se držalo (Sl. 199/1), ki varuje predležno gred v aksialni smeri, izvleče iz utora na sejalnem ohišju.



Sl. 199

Magnetno stikalo (če obstaja) se preklopi navzdol skupaj s predležno gredjo.

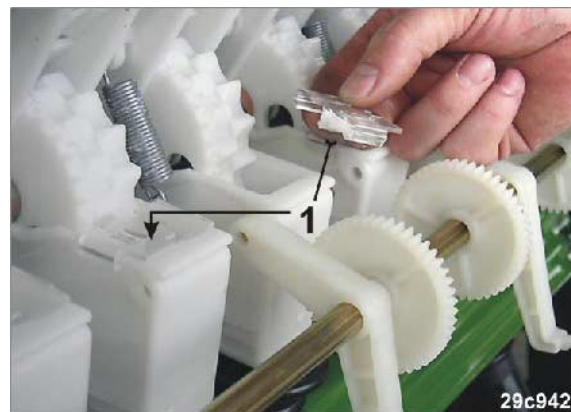


Sl. 200

4. Označite nova sejalna kolesa na vozni poti, tako da na nova sejalna ohišja na vozni poti nataknete krtače za fina sejalna kolesa (Sl. 201/1).

Širina kolesnice

Za označevanje kolesnice izklopite eno do tri, v izjemnih primerih pa 4 do 5 sejalnih koles.



Sl. 201



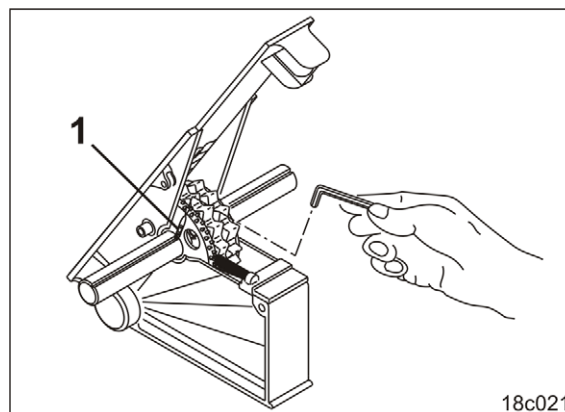
Sejalnice z ritmom 2 opremiti s sejalnimi kolesi na vozni poti samo na desni strani sejalnice.

Razmak sejalnih koles na vozni poti, merjeno od desne zunanje stranice stroja, znaša polovico kolesnice traktorja za nego.

Sejalnice z ritmom 6-plus opremiti s sejalnimi kolesi na vozni poti samo na levi strani sejalnice.

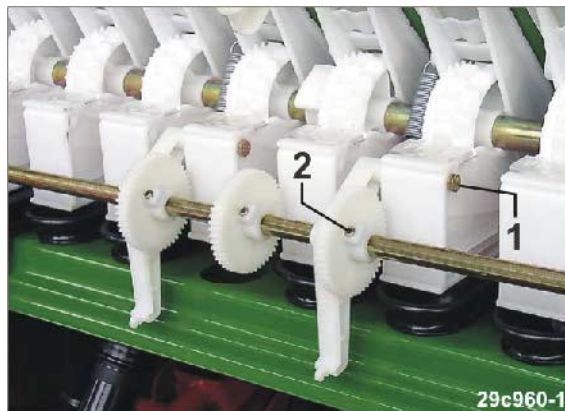
Razmak sejalnih koles na vozni poti, merjeno od leve zunanje stranice stroja, znaša polovico kolesnice traktorja za nego.

5. Navojne zatiče (Sl. 202/1) novih sejalnih koles na vozni poti odvijte do te mere, da se nova sejalna kolesa na vozni poti prosto vrtijo na sejalni gredi.



Sl. 202

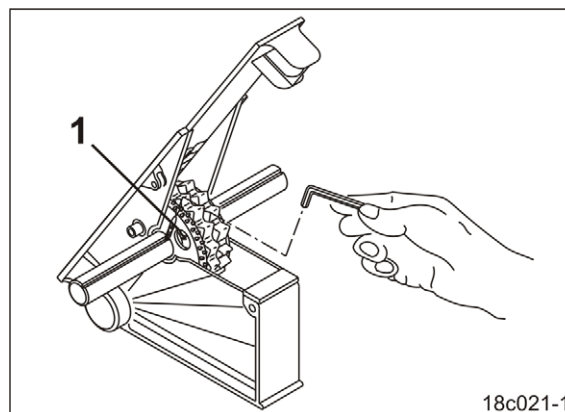
6. Odstranite vijake (Sl. 203/1).
7. Odvijte vijake (Sl. 203/2).
8. Premaknite vrtljive ležaje in pogonske zobnike po predležni gredi.
9. Privijte vrtljive ležaje na nova sejalna ohišja na vozni poti.



Sl. 203

10. Stara sejalna kolesa na vozni poti pritrdite na sejnalno gred.

Navojni zatič (Sl. 204/1) privijte v fino sejnalno kolo do te mere, da bo sejnalno kolo vprijemalo s sejnalno gredjo z majhno zračnostjo (± 1 mm). Premočno zategnjeni navojni zatiči napenjajo sejnalna kolesa.



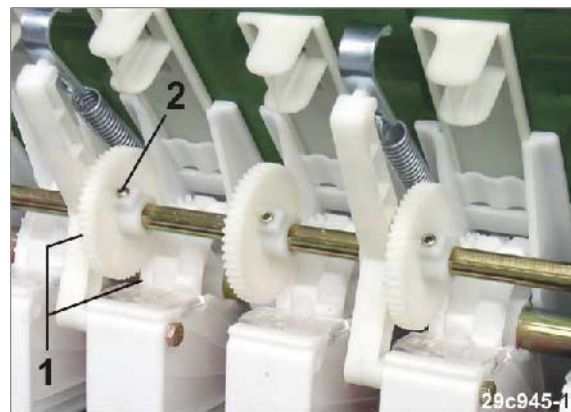
Sl. 204

11. Preklopite predležno gred navzgor.
- Pri tem držalo (Sl. 205/1), ki varuje predležno gred v aksialni smeri, vtaknite v utor na sejalnem ohišju.
12. Zavarujte držalo v aksialni smeri z dvema prstanoma (Sl. 205/2).



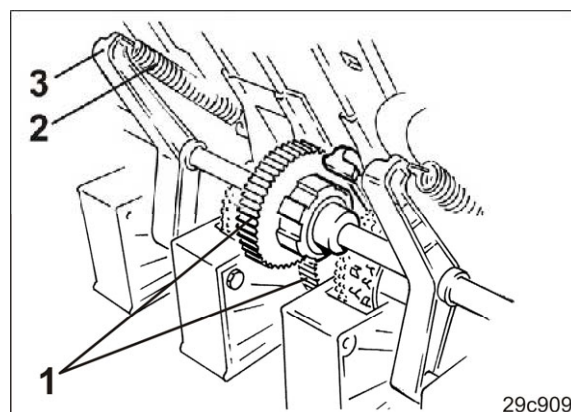
Sl. 205

13. Zobe (Sl. 206/1) pogonskih zobnikov spravite v vprijem s finimi sejalnimi kolesi na vozni poti.
14. Pogonske zobnike pritrdite na predležno gred z vijaki (Sl. 206/2).



Sl. 206

15. Zobe (Sl. 207/1) vzmetne sklopke spravite v vprijem s čelnim zobnikom sejalne gredi.
16. Zatakните vlečne vzmeti (Sl. 207/2) na vrtljive ležaje (Sl. 207/3).
17. Kontrolirajte funkcijo preklapljanja sejlnih koles na vozni poti.



Sl. 207

12.14 Montaža sejlnih koles za fižol (specializirana delavnica)

Sejalna kolesa so lahko posamična zamenjava za sejalna kolesa ali pa jih zamenjate skupaj z drugo sejarno gredjo.

Montaža je enostavnejša, če so sejalna kolesa za fižol vnaprej montirana na drugo sejarno gred. V tem primeru morate medsebojno menjavati samo sejalni gredi.

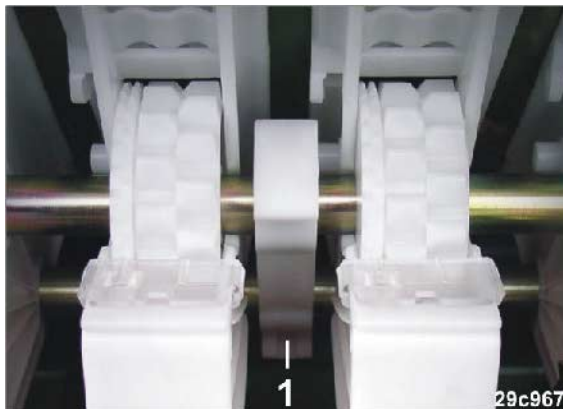
1. Korito za umerjanje (Sl. 208) izvlecite navzgor iz ležišč.



Sl. 208

2. Preklopite predležno gred (Sl. 199/1) preklapljanja sejalnih koles na vozni poti (če obstaja) navzdol (glej pogl. "Nastavitev razmaka med voznimi potmi in širine kolesnice/koloteka (specializirana delavnica)", na strani 156).

3. Odprite potisni ležaj sejalne gredi (Sl. 209/1).



Sl. 209

4. Odvijte vijaka (Sl. 210/1).
5. Premaknite spojno objemko po sejalni gredi.
6. Dvignite sejalno gred.



Pločevine spodnjih loput ne demontirajte.



Sl. 210

7. Montaža sejalne gredi za fižol poteka v obratnem vrstnem redu.

Navodila za montažo predležne gredi

1. Montirajte zobnik (Sl. 211/1) na sejalno gred za fižol.
2. Odstranite trikotna sojemala pri tistih sejalnih kolesih za fižol, ki jih nameravate kasneje izključiti za ustvarjanje vozne poti.

Trikotna sojemala ostalih sejalnih koles za fižol vprijemajo z utorom v sejalni gredi.



Sl. 211

3. Aksialno varovalo (Sl. 212/1) zavrtite tako, da bo krajša roka oprta v utor sejalnega ohišja.
4. Kontrolirajte funkcijo preklapljanja sejalnih koles na vozni poti.



Sl. 212



Pri prehodu nazaj na normalna in fina sejalna kolesa obrnite aksialno varovalo (Sl. 212/1) in vtaknite daljšo roko v režo na sejalnem ohišju.

12.15 Momenti zategovanja vijakov

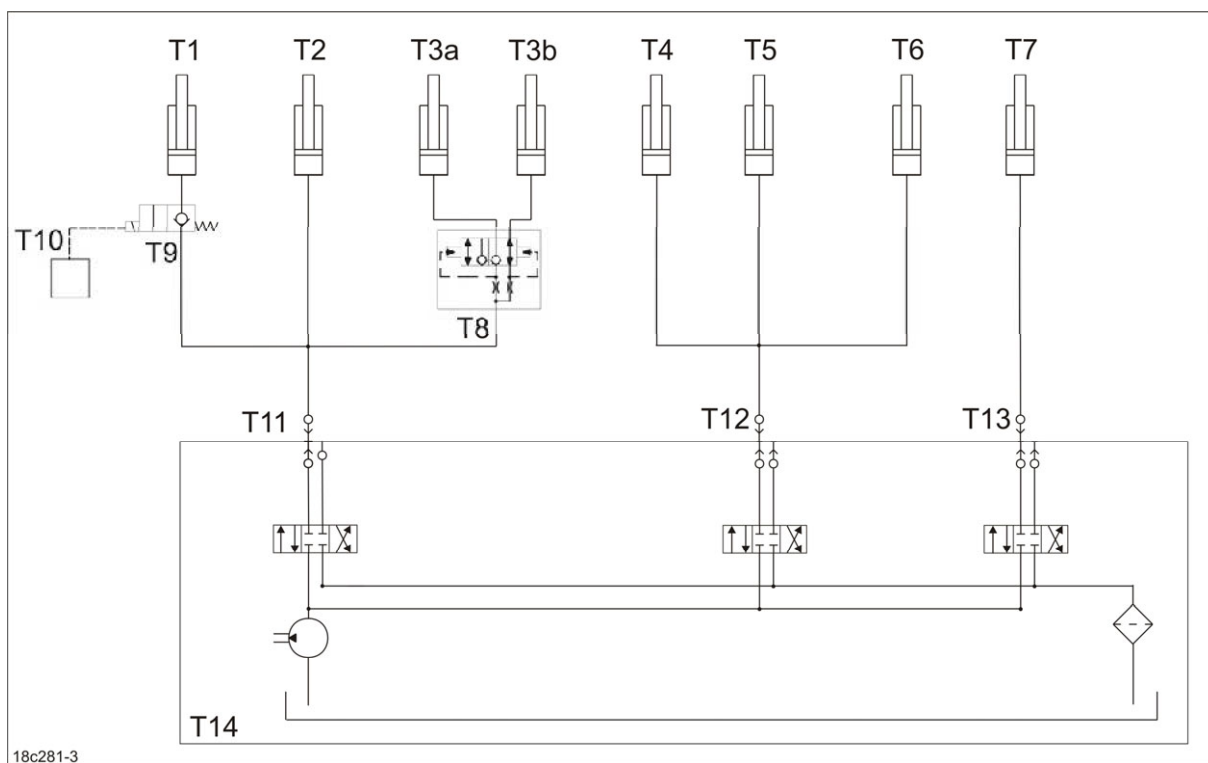
Navoj	Zev ključa [mm]	Momenti zategovanja [Nm] v odvisnosti od kakovosti vijakov/matic		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

13 Hidravlične sheme

13.1 Hidravlična shema AD03 Super / AD03 Special

Sl. 213/...	Naziv
T1	Markiranje vozne poti
T2	Stikalna omarica
T3a	Levi zarisovalec poti
T3b	Desni zarisovalec poti
T4	Nastavitev pritiska lemežev
T5	Nastavitev pritiska eksaktnega zagrinjala
T6	Daljinska nastavitev količine semena
T7	Položaj ostrožnega kolesa po višini
T8	Preklopni ventil zarisovalca poti
T9	Ventil naprave za markiranje vozne poti
T10	Stikalna omarica
T11	1 x rumena kabelska vezica
T12	1 x modra kabelska vezica
T13	1 x bela kabelska vezica
T14	Traktor

Vsi podatki o legi gledano v smeri vožnje



SI. 213



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.:

+ 49 (0) 5405 501-0

Telefaks:

+ 49 (0) 5405 501-234

e-mail:

amazone@amazone.de

<http://>

www.amazone.de

Proizvodne lokacije: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602
Forbach, Podružnice v Angliji in Franciji

Tovarne trosilnikov mineralnega gnoja, škroplilnic, sejalnic, strojev za obdelavo zemlje,
večnamenskih skladiščnih hal in komunalnih naprav
